

HOLLANDIAI MAGYAR HÍREK

2021

A nemzeti újrakezdés éve



**A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG
KÖZLEMÉNYEI**

**MEDEDELINGEN
VAN DE HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND**



CSALÁDI NAP 2021 WASSENAAR

A Hollandiai Magyar Szövetség 2021. június 12-én újra megszervezi a Családi Napot Wassenaarban a Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja közreműködésével.

Helyszín: Adelbert College, Deijlerweg 163, 2241 AE Wassenaar

Időpont: 2021. június 12.

További részletekről, felnőtt és gyermekprogramokról az év folyamán értesülhetnek:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/esemenyek>
<https://www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/>
<http://hollandiaimagyarok.nl/rendezveny/>

2020-ban a koronavírus intézkedések sajnos nem tették lehetővé a Családi Nap megszervezését. Bízunk benne, hogy 2021-ben újra találkozhatunk!

TARTALOM / INHOUD

TARTALOM / INHOUD	1
A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG	4
STICHTING HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND	4
BEKÖSZÖNTŐ	5
Lectori Salutem	5
MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK / HONGAARSE NATIONALE	
FEESTDAGEN.....	7
MÁRCIUS 15 / 15 maart.....	7
NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA JÚNIUS 4	8
CSALÁDI NAP JÚNIUS 12 / Familiedag 12 juni	9
AUGUSZTUS 20 / 20 augustus.....	9
OKTÓBER 23 / 23 oktober	9
EMLÉKÜNNEPÉLY '56.....	10
Herdenkingsbijeenkomst '56.....	11
MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI	12
VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE	12
MAGYARORSZÁG HOLLANDIÁBAN / Hongarije in Nederland	12
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA.....	12
Ambassade van Hongarije, Den Haag.....	12
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI	
ATTASÉ.....	12
Ambassade van Hongarije, Den Haag – Economische en Handelsattaché	12
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULI HIVATAL.....	13
Ambassade van Hongarije, Den Haag – Consulaire Afdeling.....	13
TISZTELETBELI KONZULOK / Honoraire Consuls	13
NAGYKÖVETSÉGI HÍREK, ESEMÉNYEK 2020-BÓL,	
KITEKINTÉS 2021-RE	14
NAGYKÖVETSÉG - KULTURÁLIS ESEMÉNYEK 2021	15
Ambassade – Culturele Evenementen 2021	16
KRÓNIKA / KRONIEK.....	17
INTERNETES HÍRLEVÉL / Nieuwsbrief op het internet.....	17
KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / BOEKEN.....	18
KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / ONDERSCHIEDINGEN	19
HALOTTAINK / ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN.....	19
EGYHÁZAK / KERKEN.....	20
HOLLANDIAI MAGYAR RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGI	
TANÁCS / Vereniging ter Bevordering van het Geestelijk Leven van de R.K.	
Hongaren in Nederland.....	20

HOLLANDIAI MAGYAR PROTESTÁNS KERESZTYÉN LELKIGONDOZÓ SZOLGÁLAT / Stichting Protestants Christelijke Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland	22
SZERVEZETEK / ORGANISATIES.....	27
KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK.....	27
CLUBS, VERENIGINGEN	27
AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB 1929 / Hungaria Club 1929 te Amsterdam.....	27
HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR / Vereniging Hongaarse Kunst, Literatuur en Wetenschap in Nederland.....	29
MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ / Stichting Mikes International, Uitgeverij	30
STG. EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS.....	31
SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA) / Stichting Sint Stephan ...	32
MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY / Stichting Hongarije	33
AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON / Hongaarse Salon Amsterdam	33
OLVASOK! - HÁGAI KÖNYVKLUB / Hongaarse Leeskring Den Haag....	34
PÓDIUM – MAGYAR KULTÚRA AMSZTERDAMBAN	35
ARNHEMI MAGYAR KLUB / Hongaarse Club Arnhem.....	35
HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE / Kring van Docenten Hongaars in Nederland	35
AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS / Hongaars Koor Amsterdam.....	36
HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR / Haags Hongaars Koor en Kinderkoor	37
QUINTETT M – HÁGAI MAGYAR KVINTETT.....	37
HOLLAND KODÁLY KÓRUS / The Dutch Kodály Choir	38
HOLLANDIAI JUHÁSZ ISTVÁN ALAPÍTVÁNY / Professor Juhász István Stichting.....	39
DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / Stichting de Ruyter	40
HOLLANDIAI LIMBURGI MAGYAROK.....	40
MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY / Stichting Gastouders Hongarije.....	41
HOLLANDIAI ÉS NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR IFJÚSÁGI ÉS KULTURÁLIS ALAPÍTVÁNY (StiHon) / Stichting voor Culturele Ondersteuning van Hongaarse Jeugd in Nederland en West-Europa	42
ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN / SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES	44
HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / Hongaarse School Den Haag	44
MAARSSSENI KINCSKERESŐ OSKOLA / School Kinskereső Maarssen....	46
EINDHOVENI MAGYAR OVI-SULI / Hongaarse School Eindhoven	47
LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / Hongaarse School Limburg ..	47
AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / Hongaarse School Amstelveen	48
HOLLAND SULI - HAARLEM / Hongaarse School Haarlem.....	48
CSERKÉSZET / Padvinders	49

TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN	50
VIANENI MAGYAR OTTHON Hongaars Ontmoetingscentrum Vianen.....	50
FELHÍVÁS - HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK /	
Hongaarstalige Boeken bij Particulieren	50
AMSZTERDAMI EGYETEM / Universiteit van Amsterdam	51
MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST.....	51
FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSZEK, KIÁLLÍTÓTERMEK	51
BEELDENDE KUNST, GALERIES.....	51
ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN	53
KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK	54
KOREN, STICHTINGEN	54
NÉPZENE, NÉPTÁNC, ZENEKAROK VOLKSMUZIEK,	
VOLKSDANS, ORKESTEN	55
MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT HONGAARSE LIEDEREN EN	
OPERETTE	56
TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK,	
HOLLANDTANÁROK / TOLKEN, VERTALERS, LERAREN	
HONGAARS EN NEDERLANDS	57
ÚJSÁGOK, LAPOK, ONLINE MÉDIA HOLLANDIÁBAN /	
TIJDSCHRIFTEN, PUBLICATIES.....	58
MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN.....	62
HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND	62
MAGYARORSZÁG 1100 év története	69
HONGARIJE geschiedenis van 1100 jaar	70
SZERVEZETEK / ORGANISATIES IN EUROPA	71
EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA	
BURBACH / HOLZHAUSEN – NÉMETORSZÁG.....	71
NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LELKIGONDOZÓ	
SZOLGÁLAT Hongaarse 'Reformatus' Pastorale Dienst in West-Europa	71
DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / Debrecen Summer School	71
NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK	
SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ) / Vereniging Hongaarse Landelijke	
Overkoepelende Organisaties in West-Europa	72
MAGYAR DIASZPÓRA TANÁCS.....	73
SZAKMAI ÉS ÜZLETI HIRDETÉSEK / ADVERTENTIES	75

A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG

STICHTING HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND

A hollandiai magyar szervezetek átfogó, központi szerve, amely alapítvány formájában működik.

A Hollandiai Magyar Szövetséget, ezt az egész hollandiai magyarságot átfogó szervezetet az Amszterdami Hungária Klub 1929 és a Hollandiai Mikes Kelemen Kör alapította 1957-ben, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc után. Az volt és maradt a cél, hogy a magyarság ebben az országban ne forgácsolódjék szét, hanem egymás kezét fogva egységes képviseléssel rendelkezzen. Ennek a feladatnak a Szövetség eleget tett az elmúlt fél évszázad alatt és ezt kívánja tenni a jövőben is.

**'Hogy ki vagy, kivé lettél
egy dolog szabja meg,
bárhová is vetődj el:
a gyökered.'**

Sulyok Vince

(1932, Ménfőcsanak - 2009, Oslo)

Vezetőség / Bestuur

Elnök / Voorzitter

Alelnök / Vice-voorzitter

Első titkár / 1e secretaris

Másod titkár / 2de secretaris

Pénztáros / Penningmeester

Vezetőségi tag / Bestuurslid

Bankszámlaszám

Bankrekeningnummer

Kereskedelmi Kamarai azonosító
Kamer van Koophandel inschrijfnr.

Ir. Urbán Ákos

Hoeks Györky Zsuzsa

Szilágyi Árpád

Drs. Landman Gábor

Paál Ildikó Zsuzsanna

Deuten-Makkai Réka Imola

IBAN szám: NL81 INGB 0002304058

SWIFT kód: INGBNL2A

Stichting Hongaarse Federatie, Utrecht
41199636

Levelezési cím / Postadres

Email:

Homepage:

Facebook:

Postbus 178, 3500 AD Utrecht, Nederland
federatio_hollandia@yahoo.com

www.hongaarsefederatie.nl

www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/

HOLLANDIAI MAGYAR HÍREK

A Hollandiai Magyar Hírek a Hollandiai Magyar Szövetség kétnyelvű, évenkénti kiadványa.

MEDEDELINGENBLAD St. Hongaarse Federatie in Nederland

'Hollandiai Magyar Hírek' is het jaarlijks verschijnende, tweetalige mededelingenblad van de Hongaarse Federatie in Nederland.

Kiadás dátuma:

Felelős szerkesztő:

Lektorálta:

ISSN:

Minden adatért a szerzője felel.

2021 január

Hoeks Györky Zsuzsa

Deuten-Makkai Réka Imola

1572-5200

BEKÖSZÖNTŐ

Egy évvel ezelőtt optimistán készültünk a 2020-as esztendő rendezvényeire, többek között a trianoni békediktátum 100. évfordulójára. A "Nemzeti összetartozás esztendeje" pedig alkalmat szolgáltatott arra, hogy sokszorosan adjunk hálát a magyarság megmaradásáért az elmúlt nehéz évszázadban.

A pandémia, mint mindenütt, itt is közbeszólt és el kellett halasztanunk a megemlékezéseinket. Internetes hírlevelünk által tartottuk a kapcsolatot egymással, egyedül az október 23. megemlékezésünk volt némileg személyes, amikor online közvetítéssel követhették az érdeklődők a műsort, vasárnap október 25-én a Voorburg-i Oude Kerk épületéből.

Az ünnepi alkalommal megköszöntük alapító tagunknak dr. Tóth Miklósnak a Hollandiai Magyar Szövetség érdekében tett 63 éves folyamatos munkáját. Dr. Tóth Miklós a múlt év augusztusában töltötte be 95. életévét, és ezzel a dátummal átadta első titkári vezetőségi tisztségét. Hálás köszönetünk a munkájáért! Isten éltesse Tóth Miklóst sokáig!

A világjárvány még tart, senki sem tudja, hogy mely dátumokkal engedélyezik a nagyobb szabású összejövetelek megtartását.

Mindemellett, amint kiadványunkban olvasható, tervezzük a nemzeti ünnepeink megülését. Szeretnénk megtartani a tavaly elmaradt Családi Napot és az ugyancsak elhalasztott "Trianon" szimpóziumot. "Trianon" százegyedik évfordulóján immáron a "Nemzeti újrakezdés éve" mottó alatt reméljük egybehívni a hollandiai magyarságot.

A Hollandiai Magyar Szövetség minden esztendőben megemlékezik az 1956-os forradalomról és szabadságharcról. Hagyomány szerint ötvenként nagyszabású országos megemlékezést tartunk, ez így lesz ebben a 2021-es esztendőben is a 65. évforduló alkalmából szombaton, október 23-án. A részletes meghívó magyar és holland nyelven pár oldallal tovább található. Ugyancsak október 23-án emlékezünk az egyik alapító tagunk, a Hollandiai Mikes Kelemen Kör "születésének" a 70. évfordulójára.

2020-ban szintén eredményesen vettünk részt a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által meghirdetett "diaszpóra" pályázaton. A Hágai Magyar Énekkar és Gyerekkar, valamint a Hágai, Maarsseni, Eindhoveni és Limburgi hétvégi magyar iskolák részére kaptunk támogatást.

Ezen a helyen szeretnénk megköszönni hűséges támogatóink adományait az elmúlt esztendő során. Hálás köszönet illeti a Miniszterelnökséghez tartozó Nemzetpolitikai Államtitkárság támogatását, mely nélkül ilyen gondozásban nem kerülhetett volna olvasóink kezébe e jelen kiadványunk.

Égészségben és sikerekben gazdag 2021-es esztendőt kívánunk.

Almere, 2021. január 8.

Urbán Ákos, elnök

Hollandiai Magyar Szövetség

Lectori Salutem

Een jaar geleden waren we optimistisch over de bijeenkomsten voor het jaar 2020, waaronder het 100ste jubileum van het opgelegd vredesverdrag van "Trianon". Het 'Jaar van de nationale cohesie' 2020/ bood de gelegenheid om veel dank uit te spreken voor het voortbestaan van de Hongaren in de laatste troebele eeuw. De pandemie, zoals overal, kwam hier tussenbeide en we moesten ook onze jaarlijkse herdenkingen uitstellen. Alleen via onze online nieuwsbrief hielden we contact met elkaar.

Onze herdenking op 23 oktober was enigszins persoonlijk toen deze online werd uitgezonden. Geïnteresseerden konden het programma op zondag 25 oktober volgen, dat in de Oude Kerk te Voorburg werd gehouden.

Ter gelegenheid van de viering bedankten we onze medeoprichter dr. Miklós Tóth voor zijn onafgebroken enthousiaste werk van 63 jaar lang voor de Hongaarse Federatie in Nederland.

Dr. Miklós Tóth bereikte vorig jaar augustus de leeftijd van 95 jaar en vanwege zijn hoge leeftijd is hij afgetreden als 'eerste secretaris' van de Federatie. Bedankt voor je werk Miklós! God zegene Miklós Tóth en wij wensen hem nog vele jaren!

De pandemie houdt ons nog steeds in de greep, niemand weet het wanneer wij onze grootschalige bijeenkomsten weer kunnen uitvoeren.

Zoals u in onze publicatie kunt lezen, zijn we van plan om onze nationale feestdagen weer te gaan houden.

We willen de familiedag houden, die we vorig jaar hebben gemist, en ook het uitgesteld symposium "Trianon". "Trianon" op zijn 101ste verjaardag is nu "Het jaar van National nieuw begin". We hopen de Hongaren in Nederland bijeen te kunnen roepen onder dat motto.

De Hongaarse Federatie van Nederland herdenkt elk jaar de Hongaarse revolutie en de vrijheidssdtrijd in 1956. Het is traditie om om de vijf jaar een landelijk grootschalig herdenkings feest te houden, en dit zal ook het geval zijn ter gelegenheid van het 65-jarig bestaan in 2021 op zaterdag 23 oktober. Een uitgebreide uitnodiging in het Hongaars en in het Nederlands kunt u vinden op bladzijde 8 en 9. Eveneens op 23 oktober herdenken we een van onze oprichters, het 70ste bestaan van de Stichting Mikes Kelemen Kör.

In 2020 hebben we ook met succes meegedaan aan de door Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt uitgeschreven aanvraag voor subsidie, een financiële ondersteuning voor de culturele activiteiten van de "diaspora". Wij hebben subsidie gekregen voor het Haags Hongaars Koor en Kinderkoor, de weekendscholen van Den Haag, Maarssen, Eindhoven en Limburg.

Op dit punt willen we onze trouwe donateurs bedanken voor hun donaties in het afgelopen jaar. We zijn de Hongaarse regering dankbaar voor de aan ons gegeven steun. Zonder hun steun zou het niet mogelijk zijn geweest om onze jaarlijkse uitgave 'Magyar hírek / Mededelingen' voor onze lezers in dergelijke uitvoering te publiceren.

We wensen U allen een gezond en succesvol 2021.

Almere, 8 januari 2021

Ákos Urbán

Voorzitter

Stichting Hongaarse Federatie in Nederland

A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG VEZETŐSÉGE.

HET BESTUUR VAN DE STICHTING HONGAARSE FEDERATIE NEDERLAND.



Felső sor: Urbán Ákos (elnök), Hoeks Györky Zsuzsa (alelnök)

Alsó sor: Drs. Landman Gábor (másod titkár), Paál Ildikó Zsuzsanna (pénztáros), Deuten-Makkai Réka Imola (vezetőségi tag), Szilágyi Árpád (első titkár)

MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK / HONGAARSE NATIONALE FEESTDAGEN

MÁRCIUS 15 / 15 maart
Az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc emlékünnepé
és Országos Magyar Bál



Fotó: Szvák Anna

A Hollandiai Magyar Szövetség és az Amsterdami Hungaria Club 1929 szeretettel meghívja Önt és kedves családját az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékére megrendezésre kerülő ünnepségre és az ezt követő hagyományos Országos Magyar Bálra. Ünnepi beszédet mond: dr. Hermán M. János, református lelkész.

Időpont: 2021. MÁRCIUS 20., SZOMBAT, 17.00 ÓRA
(teremnyitás 16.30)
Helyszín: SOCIÉTÉIT VEREENIGING Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem
Website: www.societeitvereeniging.nl
Parkolás: www.parkeren-haarlem.nl/parkeergarage-raaks

Teremnyitás: 16.30 óra, a program 17.00 órakor kezdődik és 24:00 óráig tart.
A belépő ára, amely a háromfogásos vacsora árát is tartalmazza, a bál helyszínén személyenként € 40,00 elővételben € 35,00 ebben az esetben az összeget 2021. március 14-ig kérjük a klub bankszámlájára átutalni: NL53 INGB 0002 4056 36 a Hungaria Club 1929 nevére, közlemény: LB 2021.

Az ünnepi rendezvény táncos-zenés vacsora, tombola. Zene: Budapest Gypsiband. Fellép: Kirkósa Orsolya operaénekesnő. Tombolához hozzájárulást szívesen fogadunk. Kérünk mindenkit, hogy az ünnepséghez méltó és a bál hangulatához illő ruházatban jelenjen meg.

Hierbij nodigen wij u uit tot het bijwonen van de herdenkingsbijeenkomst "15 maart 1848" gevolgd door het traditionele "Hongaarse Bal" georganiseerd door de Hongaarse Federatie in Nederland en de Hungaria Club 1929 te Amsterdam.

Datum: zaterdag 20 maart 2021 om 17.00 uur. (Zaal open: 16.30)

Locatie: SOCIËTEIT VEREENIGING, Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem

Website: www.societeitvereniging.nl

Parkeren: www.parkeren-haarlem.nl/parkeergarage-raaks

De zaal is open vanaf 16.30 uur, het programma begint om 17.00 uur en duurt tot 24.00 uur. De entree is inclusief de prijs van het diner, welke op locatie € 40,-, maar bij reservering vooraf € 35,- bedraagt. In het laatste geval gelieve € 35,- over te maken voor 14 maart 2021 op onze bankrekening NL53 INGB 0002 4056 36 ten name van de Hungaria Club 1929 met de omschrijving LB 2021. Het evenement is een diner-dansant, tombola. De dansmuziek wordt verzorgd door de Budapest Gypsiband voor de nodige sfeer.

Muziek: Budapest Gipsyband, met optreden van Orsolya Kirkósa operazangeres.

Információ:

Kántás Pál, elnök: Tel: 06 12866018, e-mail: pkantas@planet.nl

Hoeks Györky Zsuzsa, titkár: Tel: 06 52345046, e-mail: pihoekszyorky@gmail.com

További részletes felvilágosítás / *Verdere informatie kunt u vinden op onze*

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: MAGYAR CLUB AMSZTERDAMBAN HUNGARIA CLUB 1929

Facebook: MAGYAR BÁL Landelijke Feest en Hongaarse BAL

Mededelingen van de HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND.

NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA JÚNIUS 4

A Hollandiai Magyar Szövetség "Trianon" százegyedik évfordulója alkalmából, a Nemzeti Újrakezdés Évében, „**Múltról a jelenben - Nemzetet egybekovácsoló múlt és jelen**” címmel szimpóziumot rendez:

2021. június 5-én, szombaton 13:30-17:30 órakor, Hágában

Helyszín: Het Vredehuis, Riouwstraat 1, 2585 GP Den Haag.

A parkolás a környéken ingyenes.

Fő előadó: Pánczél Károly, a Magyar Országgyűlés Nemzeti összetartozás bizottságának elnöke.

Felkért korreferens: Dr. Horváth-Lugossy Gábor a Magyarságkutató Intézet főigazgatója.

A Hágai Magyar Énekkar és Gyermekkar fellépésével járul hozzá az alkalom ünnepélyességéhez! Minden érdeklődőt szeretettel vár a Hollandiai Magyar Szövetség vezetősége.

További információ évközben, honlapunkon és Hírlevelünkben.

CSALÁDI NAP JÚNIUS 12 / Familiedag 12 juni

A Hollandiai Magyar Szövetség idén újra megszervezi a Családi Napot Wassenaarban a Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja közreműködésével.

Időpont: 2021. június 12.

Helyszín: Adalbert College, Deijlerweg 163, 2241 AE Wassenaar

További részletekről, felnőtt és gyerekprogramokról az év folyamán értesülhetnek.

Honlap: www.hongaarsefederatie.nl/esemenyek

Facebook: www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/

AUGUSZTUS 20 / 20 augustus

ÁLLAMALAPÍTÓ KIRÁLYUNK SZENT ISTVÁN NAPJA

A Hollandiai Magyar Szövetség, a Hollandiai Magyar R. K. Egyházközségi Tanács és a Hollandiai Magyar Protestáns Keresztyén Lelkigondozó Szolgálat – szeretettel hívnak és várnak mindenkit Szent István királyunk napjának megünneplésére. Az ünnepi beszédet dr. Marác László tartja.

Időpont: **augusztus 29, vasárnap**

Helyszín: Szent József templom - Sint Jozefkerk
Van Cranenburchlaan 31, 2241 PJ Wassenaar (bejárat a park oldaláról),
12 órakor ökumenikus istentisztelet, amit közös ebéd követ.
15 órakor ünnepi megemlékezés Szent István jelentőségéről a magyar és az európai történelemben.

DAG VAN DE HEILIGE KONING STEPHANUS

Dag van de heilige Stefanus. de eerste koning van Hongarije die in het jaar 1000 tot koning werd gekroond. Officiële herdenkingsdag is 20 augustus. Wij in Nederland vieren deze nationale feestdag op zondag, 29 augustus a.s. in de Sint Jozefkerk.

Van Cranenburchlaan 31, 2241 PJ Wassenaar (ingang parkzijde) Om 12 uur begint de oecumenische kerkdienst gevolgd door een gemeenschappelijke maaltijd. Om 15 uur begint de herdenkingsbijeenkomst. De herdenkingstoespraak wordt gehouden door dr. László Marác.

OKTÓBER 23 / 23 oktober

Az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc emléknapja. Hivatalos emléknap: október 23. A Hollandiai Magyar Szövetség a Hollandiai Mikes Kelemen Körrel közösen szervezi a megemlékezést szombaton, október 23.-án a Hollandiai Mikes Kelemen Kör fennállásának 70. évfordulójának megünneplésével egybekötve.

Helyszín: Hága, Kloosterker, Lange Voorhout 4 szám

Időpont: 2021. október 23, szombat 14.00 óra

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk! A részleteket lásd majd az évközi hírlevelünkben.

VRIJHEIDSSTRIJD 1956

Herdenking van de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd van 1956. Officiële herdenkingsdag: 23 oktober. Wij vieren deze nationale feestdag dit jaar in Nederland op 23 oktober a.s., traditiegetrouw samen met de Stichting Mikes Kelemen Kör.

Plaats: Kloosterker, Lange Voorhout 4, Den Haag

Datum: 23 oktober 2021, zaterdag 14u

1956. október 23.
A MAGYAR FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC 65. ÉVFORDULÓJA
1956 – 2021

**Nagy országos családi és baráti találkozónkra mindenkit
szertetettel hívunk és várunk!**

EMLÉKÜNNEPÉLY '56
2021. október 23., szombat, Hága

Beszédet mond:

- Potápi Árpád János, Miniszterelnökség, Nemzetpolitikáért felelős államtitkár
(*felkért előadó*)
- dr. Kocsis András, Magyarország nagykövete, Hága
- Jankovich de Jeszenice József Béla, '56-os szabadságharcos, tiszteletbeli konzul

Továbbá fellép:

- Amszterdami Magyar Kórus, Lachegyi Máté vezetésével
- Hágai Magyar Kórus és Zenekar, Kovács Kata vezetésével
- Hágai Magyar Kvintett
- Tóth Valentina, zongoraművész
- Hoeks-Györky Zsuzsa, szavalat
- Kirkósa Orsolya soprán és Bálint Gábor tenor, operaénekesek

Helyszín: **Kloosterkerk, Lange Voorhout 4, Hága**

Időpont: 2021. október 23., szombat

Program: 14:00 – 16:30 - Emlékünnepély
16:30 – 18:00 - Fogadás, baráti együttlét

Hagyományaink szerint minden évben megemlékezünk 1956. október 23-ról, arról a napról, amelyen a magyar nemzet újra bátran felragyogtatta szabadságszeretétét. Ezért harcoltunk. Mint sokszor történelmünkben, 65 évvel ezelőtt a magyar szabadság nem valósult meg. Mégis a magyar felkelés kihatott az egész világra, mert felkeltette a minden emberben élő szabadságvágyat, amely végül elsöpörte a kommunizmust és ledöntötte a vasfüggönyt.

A vasfüggönyt 1989-ben magyarok törték át a magyar-osztrák határon. A magyarság a szabadság nemzete, amint II. Rákóczi Ferenc függetlenségi harca és az 1848-49-es szabadságharc is bizonyította. Hollandia is harcba vívta ki szabadságát a 16. században.

Mind a magyar mind a holland történelem kulcsszava: SZABADSÁG!

Hollandia 1956-ban lelkiileg újra a német megszállást élte át. Ezért történt a magyar menekültek fogadása a Holland Ellenállási Mozgalom vezetése alatt. Ezért fogadta Juliana királynő a magyar menekülteket személyesen Utrechtben, akik átnyújtották Öfelségének azt a magyar forradalmi zászlót, melyet azóta a Királyi Ház Levéltárában őriznek. E zászló előtt tisztelgünk ünnepélyesen a Kloosterkerkben.

Az emlékünnepély keretében megemlékezünk alapító tagunk a Hollandiai Mikes Kelemen Kör 70. évfordulójáról.

Szeptemberben részletes programot küldünk mindenkinek!

23 oktober 1956
65ste JUBILEUM HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSRIJD
1956 – 2021

**Grote landelijke bijeenkomst van families en vrienden,
waartoe wij ook een ieder van harte uitnodigen.**

Herdenkingsbijeenkomst '56
zaterdag, 23 oktober 2021, Den Haag

Sprekers:

- Árpád János Potápi, Staatssecretaris, Hongarije (*gevraagd spreker*)
- dr. András Kocsis, Ambassadeur van Hongarije te Den Haag
- Jhr. J.B. Jankovich de Jeszenice, vrijheidstrijder in '56, honorair consul

Met medewerking van:

- Hongaars Koor Amsterdam o.l.v. Máté Lachegyí
- Hongaars Koor en Orkest Den Haag o.l.v. Kata Kovács / Quintet M.
- Valentina Tóth, piano
- Zsuzsa Hoeks-Györky, declamatie
- Orsolya Kirkósa sopraan en Gábor Bálint, tenor, operazangers

Plaats: Kloosterkerk, Lange Voorhout 4, Den Haag
Tijd: 23 oktober 2021, zaterdag
Programma: 14:00 – 16:30 uur - Herdenkingsbijeenkomst
16:30 – 18:00 uur - Receptie

Traditiegetrouw herdenken wij ieder jaar 23 oktober 1956, de dag waarop – en waarna – Hongaren hun liefde voor vrijheid en rechtvaardigheid hebben gedemonstreerd en daarvoor hebben gestreden. In het toenmalige Sovjet-blok hebben alleen Hongaren met de wapens in de hand voor hun vrijheid gevochten! Zoals vaak in de Hongaarse geschiedenis, is deze hoop niet vervuld. Desalniettemin heeft de Hongaarse opstand zijn uitwerking gehad in de gehele wereld. In 1989 werd het IJzeren Gordijn door Hongaren aan de Oostenrijks-Hongaarse grens neergehaald. Hongaren zijn een volk van de vrijheid, zoals blijkt o.a. uit de vrijheidssrijd van vorst Ferenc Rákóczi II (1703-1711) van Zevenburgen en uit die van 1848-49. Ook Nederland heeft, in de 16de eeuw, zijn vrijheid gewapenderhand bevochten. **Het sleutelwoord van zowel de Nederlandse als de Hongaarse geschiedenis is: VRIJHEID!** In 1956 heeft Nederland zijn eigen geschiedenis herbeleefd: de Duitse bezetting. Om deze reden geschiedde de opvang van de Hongaarse vluchtelingen onder leiding van het Voormalig Verzet Nederland uit de Tweede Wereldoorlog. Daarom begroette Koningin Juliana de Hongaarse vluchtelingen persoonlijk te Utrecht, die als teken van dankbaarheid voor dit gebaar aan Hare Majesteit een HONGAARSE VERZETSVLAG hebben overhandigd, die sedertdien in het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt bewaard, waar ook de Kroon van het Koninkrijk zich bevindt. Ieder jaar herdenken wij deze dag. Een keer per vijf jaar doen wij dit echter in ruimer verband, waarbij ook de verzetsvlag uit het Koninklijk Huisarchief door onze kinderen en kleinkinderen wordt opgesteld. Dit doen we ook dit jaar precies op 23 oktober, het begin van de revolutie. Op 23 oktober herdenken we ook een van onze oprichters, het 70ste bestaan van de Stichting Mikes Kelemen Kör. *Verdere mededelingen in september a.s.*

MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI

VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE

MAGYARORSZÁG HOLLANDIÁBAN / Hongarije in Nederland

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA

Ambassade van Hongarije, Den Haag

Nagykövet/ <i>Ambassadeur</i> :	dr. Kocsis András
Cím/Adres:	Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
Telefon:	+31 70 222 3939
E-mail:	mission.hga@mfa.gov.hu
Honlap:	haga.mfa.gov.hu
Facebook:	https://www.facebook.com/HunEmbassy.Haga
Instagram:	https://www.instagram.com/embassyhun/
Twitter:	https://twitter.com/Amb_Kocsis
Youtube:	Ambassade van Hongarije
LinkedIn	https://www.linkedin.com/company/embassyhun/

A Külgazdasági- és Külügyminisztérium honlapja:
kormany.hu/hu/kulgzdasagi-es-kulugyminiszterium

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI ATTASÉ

Ambassade van Hongarije, Den Haag – Economische en Handelsattaché

Külgazdasági attasé/ <i>Economische en Handelsattaché</i> :	Pápai Edit
LinkedIn:	https://www.linkedin.com/in/edit-papai-70b39848/
Cím/Adres:	Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
Telefon:	+31 70 222 3980
E-mail:	trade.hga@mfa.gov.hu

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULI HIVATAL
Ambassade van Hongarije, Den Haag – Consulaire Afdeling

Cím/Adres: Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
E-mail: consulate.hga@mfa.gov.hu
Telefonos tájékoztatás/Telefonische inlichtingen:
hétfő-csütörtök: 8:00-16:30, péntek: 8:00-14:00; +31 70 222 3999

Személyes ügyfélfogadás/Persoonlijk spreekuur: volgens afspraak
előzetes internetes bejelentkezés alapján a nagykövetség honlapján:
<https://konzinfoidopont.mfa.gov.hu>
<https://haga.mfa.gov.hu/hun/page/uegyintezes>

A holland és a magyar ünnepnapokon a nyitvatartás változhat, az aktuális változásokról kérjük tájékozódjon a haga.mfa.gov.hu honlapon vagy a nagykövetség Facebook oldalán. Sürgős esetben (pl.: magyar állampolgár letartóztatása, súlyos sérülésével/halálával járó baleset esetén stb.) munkaidőn kívül és munkaszüneti napokon a Magyarországról ingyenesen hívható 06-80-36-80-36, külföldről +36-80-36-80-36 telefonszámokon, továbbá szöveges üzenetek formájában WhatsApp +36-30-36-36-111 és Viber +36-30-36-36-555 számokon kaphatnak tájékoztatást.

TISZTELETBELI KONZULOK / Honoraire Consuls

De heer D.S. Beljaarts
konzuli kerület: Noord-Holland, Zuid-Holland, Flevoland tartományok
Tel.: +31 6 8315 8001, e-mail: d.beljaarts@khn.nl

De heer A.J.G.M. Evers
konzuli kerület: Zeeland, Noord-Brabant, Limburg tartományok
Tel.: +31 6 549 56 148, e-mail: info@eversinternational.eu

Jhr. Ir. J.B. Jankovich de Jeszenice
konzuli kerület: Utrecht, Gelderland, Overijssel tartományok
Tel.: +31 26 3333 155, e-mail: westerheide@wxs.nl

De heer P.E. van de Laarschot
konzuli kerület: a Holland Királyság részét képező karib-tengeri szigetek
Tel.: + 599 9 461 6744, e-mail: paul.vandelaarschot@vdlaarschot.com

De heer S.Y. Leistra,
konzuli kerület: Groningen, Friesland, Drenthe tartományok
Tel.: +31 6 215 77 245, e-mail: s.leistra@boercroon.nl

NAGYKÖVETSÉG - KULTURÁLIS ESEMÉNYEK 2021

Február

Online megemlékezés 26 magyar protestáns lelkes kiszabadításáról Michiel de Ruyter admirális által
www.deruyter.org

Kurtág Fesztivál tíz koncerttel – Főhajtás a miniatűr mestere előtt
Február 17-20., Muziekgebouw, Amsterdam
https://www.muziekgebouw.nl/agenda/themas/234/Kurtag_Festival/

Április

Filmvetítés a magyar film napja alkalmából
Városi Könyvtár (OBA), Amszterdam
<https://www.oba.nl/>

Go Short Nemzetközi Rövidfilm Fesztivál – magyar rövidfilmekkel
Április 14-18., Nijmegen, LUX mozi
www.goshort.nl

Augusztus

IHMS – Nemzetközi Holland Zenei Napok – fiatal magyar tehetségekkel
Augusztus, Bergen és egyéb észak-hollandiai városok
<https://ihms.nl/>

Szeptember

Huygens Fesztivál – komolyzenei fesztivál fiatal magyar zenészekkel
Szeptember 10-12., Huygenskwartier Voorburg
huygensfestival.nl

Magyar gyerekvers-illusztrációk – kiállítás és interaktív gyerekprogram
Amszterdami Városi Könyvtár
<https://www.oba.nl/>

Október

Bartók Béla 140. születésnapja – emlékkoncert
<https://haga.mfa.gov.hu/>

November

Eastern Neighbours Filmfesztivál
November, Filmhuis, Hága
Filmfesztivál magyar filmekkel és filmipari képviselőkkel – enff.nl

Ambassade – Culturele Evenementen 2021

Februari

Online herdenking bevrijding van 26 Hongaarse predikanten door
Admiraal Michiel de Ruyter
www.deruyter.org

Kurtág Festival (10 concerten) - Groots eerbetoon aan de meester van de miniatuur
17-20 februari, Muziekgebouw, Amsterdam
https://www.muziekgebouw.nl/agenda/themas/234/Kurtag_Festival/

April

Filmvertoning voor de Dag van de Hongaarse film
Openbare Bibliotheek Amsterdam
<https://www.oba.nl/>

Go Short International Short Film Festival – met Hongaarse korte films
14-18 april, Nijmegen, LUX bioscoop
www.goshort.nl

August

IHMS – The Holland International Music Sessions - met deelname van Hongaarse musici
Augustus, Bergen en andere locaties in Noord-Holland
<https://ihms.nl/>

September

Huygens festival – klassieke muziekfestival met jonge Hongaarse muzikanten
10-12 september, Huygenskwartier Voorburg
huygensfestival.nl

Hongaarse kindergedicht illustraties – tentoonstelling en interactief kinderprogramma
Openbare Bibliotheek Amsterdam
<https://www.oba.nl/>

Oktober

De 140e verjaardag van de Hongaarse componist Béla Bartók – herdenkingsconcert
<https://haga.mfa.gov.hu/>

November

Eastern Neighbours Film Festival – met Hongaarse films en filmmakers
November, Filmhuis, Den Haag
enff.nl

KRÓNICA / KRONIEK

INTERNETES HÍRLEVÉL / Nieuwsbrief op het internet

A Hollandiai Magyar Szövetség nemcsak a *Hollandiai Magyar Hírek*ben, hanem az internetes Hírlevél révén is ad hírösszefoglalót havonta 1-2 alkalommal az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar vonatkozású eseményekről.

**Kövesse egész évben
a hollandiai magyar egyesületek, klubok, alapítványok,
kórusok, hétvégi óvodák, iskolák, cserkészlet,
katolikus és református egyházak
lap-és könyvkiadók
rendszeres híradásait,
továbbá
a kulturális, színházi, zenei, képzőművészeti,
filmművészeti, gasztronómiai,
gazdasági és üzleti élet eseményeit,
valamint a magánhírdetéseket!**

Csatlakozzon a Hírlevél olvasói táborához. Egész évben rendszeresen tájékoztatjuk a hollandiai magyar eseményekről. Jelenleg több ezer olvasónk van.

A hírlevelet nem csak e-mailben terjesztjük, hanem a **Facebook-on is.**
(<https://www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/>)

Feliratkozás és információ:

küldjön egy emailt a Szövetség címére:

federatio_hollandia@yahoo.com

Honlap:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/>

'HÍRLEVÉL' – NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

HONGAARSTALIGE DIGITALE NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

U kunt zich aanmelden voor de Hongaarsestalige digitale nieuwsbrief van de Hongaarse Federatie in Nederland, 1 á 2 maal per maand met informatie over actuele gebeurtenissen hier te lande:

E-mail:

federatio_hollandia@yahoo.com

Website:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/>

KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / BOEKEN

- Hermán M. János: Erőtlenység által. Hitvallók és mártírok. Száműzöttek, menekültek, befogadók, maradók.(Dokumentumok és dolgozatok a XX. századi magyar reformátusok egyházi életéből.) Wagner Erik (szerk.) Nagyvárad: Királyhágómelléki Református Egyházkerület, 2018. 1- 301 pp;--- ISBN 978-973-0-27032-7 Királyhágómelléki Református Egyházkerület és a Hollandiai Juhász István Alapítvány kiadása.
- Hermán M. János Horváth László mártír lelkipásztor és Nehémiás könyve. ISBN: 978-80-89899-04-3. Szerk. Somogyi Alfréd és Lévai Attila. Kiadta a Calvin J. Teológiai Akadémia. Komárom, 2018 :
- Hermán M. János: Jegyzetek Szenczi Kertész Ábrahámról, a Váradi Bibliáról és teológiai jellegű kiadványairól. In „Partiumi Pantheon. Reformáció 500”. Szerk. Drs. Kulcsár Árpád. --- ISBN 978-606-8156-96-6 illetve - ISBN 978-80-89899-05-0 - Partium Kiadó és Calvin J. Teológiai Akadémia. Nagyvárad-Komárom, 2018, p.13-58.
- László Krasznahorkai, Baron Wenckheim keert terug, vert. Mari Alföldy, Wereldbibliotheek, 2019.
- Miklós Bánffy, Te licht bevonden, vert. Rebekka Herman Mostert, Atlas Contact, 2019.
- Mari Alföldy és Viacheslav Sereda, Waar woont de haat? - Kritische stemmen uit de Hongaarse literatuur. (Holland nyelvű kortárs magyar novella- és esszékötet). Uitgeverij Jurgen Maas, 2020.
- Maarten Aalders, Gábor Pusztai, Orsolya Réthelyi: De Hongaarse Kindertreinen, Uitgeverij Verloren, Hilversum, 2020.
- Ibolya Moór, De vloek van de Hongaarse familie Moór, ClusterEffect, 2020.
- Jaap Scholten, Suikerbastaard, Uitgeverij Pluim, 2020.
- Reinier Heinsman, Vergeten is het grootste verlies, Vrijdag, uitgeverij, 2020.
- Perry Pierik, Horthy en de strijd om de Hongaarse Natiestaat, Uitgeverij Aspekt, 2020.
- Zsuzsa Bánk, Slapen doen we later, Nieuw Amsterdam, 2020.
- Pieter van Lierop, Wild west, Boedapest en de rest, Het Wereldvenster, 2020.
- Ödön von Horváth, 36 uur, De Wilde Tomaat, 2021.

KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / *ONDERSCHEIDINGEN*

Dr. Kocsis András Magyarország hágai nagykövete 2020. szeptember 10-én átadta **Dr. Véber Gyulának**, az Utrechti Egyetem professor emeritusának a március 15. alkalmából az 1956-os forradalom és szabadságharc idején tanúsított magatartása, majd emigrációját követően a magyar-holland tudományos és kulturális kapcsolatok ápolását szolgáló társadalmi, valamint sokrétű karitatív tevékenysége, példaértékű életútja elismeréseként adományozott Magyar Érdemrend Lovagkereszt kitüntetését.

HALOTTAINK / *ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN*

Illés Zsuzsanna, Tasnádi Tibor, Barones Cornelia Catharina (Lia) toe Schwartzberg en Hohenlandsberg - Schade van Westrum, Bélavári Zita, Kádár Ferenc, Vass Gyula, Kuti Erika, Flórian Gyula, Kúti József Imre, Remeczky Jenő, Paksy János ref.lelkész, Eöri Ferenc

Elhunyt testvéreink emlékét kegyelettel őrizzük. / *Wij houden hen in onze herinnering.*

Kérjük Olvasóinkat, hogy a jövőben továbbra is értesítsék a Szövetséget a halálesetekről, hogy elhunyt testvéreinkről közösen megemlékezhessünk.

Wij vragen onze lezers om ons van overlijdensgevallen op de hoogte te brengen.

In memoriam Scholcz Péter György: *Kolozsvár, 1941. június 24. †De Bilt, 2020. július 7.

Scholcz Péter muzsikus, karmester és zenetörténész, kedves honfitársunk költözött el az élők sorából 2020 nyarán.

A Hollandiai Magyar Szövetség különös hálával emlékezik a karmester Scholcz Péterre. Az általa alapított Liszt Ferenc Kórus több alkalommal gazdagította az öt évenként rendezett nagyszabású országos '56-os ünnepi megemlékezéseinket. Legutóbb Rotterdamban, a 2011 október 23-án megtartott, országos megemlékezésünk alkalmával szerepeltek.

A Nederlands Philharmonisch Orkest nagybőgős zenésze, karmester, zenetudós, a hollandiai Liszt Ferenc Társaság és a Utrechti Nemzetközi Liszt Zongoraverseny alapítója. Liszt és Mosonyi kutató, a jazz zene professzionális művelője.

Így ismertük meg az évek során Scholcz Pétert, akinek elbeszélései a zeneművész világ érdekes eseményeiről elragadók voltak.

A kétezres évektől a budapesti Művészetek Palotájának művészeti tanácsadója.

Az Erdélyi Zenei Napok jeles vendége és előadója volt, mindenkor szívesen tért vissza szülővárosába.

Scholcz Pétert életében számos kulturális díjjal tüntették ki, többek között a magyar kultúra nemzetközi terjesztésében végzett munkájáért Pro Cultura Hungarica díjazott.

Hálával emlékezünk a mi jó barátunkra, Scholz Péterre,
Isten nyugtassa!

EGYHÁZAK / KERKEN

HOLLANDIAI MAGYAR RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGI TANÁCS / Vereniging ter Bevordering van het Geestelijk Leven van de R.K. Hongaren in Nederland

Elnök: Füzy Dóra, alelnök: Tápai Katalin, titkár: Kovács-Urszuly Kinga,
pénztáros: De Jonge-Andrejkovics Andrea, Imavezető: Leo Elshout
Levelezési cím: p/a Luxemburgstraat 21, 2552 RA Den Haag, telefon: 070-3912338.
E-mail: hagai.magyar.katolikusok@gmail.com

Website: www.hollandiaimagyarkatolikusok.net

KvK 's Hertogenbosch nr. 40217046,

IBAN: NL46 RABO 0360 2028 10, t.n.v.: VERENIGING RK HONGAREN

2020-ban megkereszteltek: Toma Miljkovic; elsőáldozók: Toma Miljkovic, Vincent de Jonge,
Max van Leeuwen, Mia Beldineau, Viktoria Fazekas, Véda Vértés

SZENTMISÉK, ISTENTISZTELETEK, LELKIGYAKORLATOK

HEILIGE MISSEN EN KERKDIENTEN

Dátumokat az Egyházközségi Tanács (EKT) KÖRLEVELÉBEN, honlapunkon és alábbi
Facebook oldalainkon olvashatnak:

Email: hagai.magyar.katolikusok@gmail.com

Honlap: www.HollandiaiMagyarKatolikusok.net

Facebook: [Hágai Magyar Katolikusok / Hollandiai Magyar Katolikusok](#)

HÁGA / DEN HAAG: 'Onbevekt Hart van Maria', Bloklandenplein 15

Minden hónap 1. vasárnapja, 12:30 óra.

**Tekintettel a Covid19 miatti intézkedésekre, a szentmisék ideiglenesen 15.00 órákor
kezdődnek, amit a Hágai Magyar Katolikusok Facebook oldalán élőben közvetítünk!!!**

15:00 órákor: Jan. 3. A. Peters atya, Feb. 7. A. Peters atya, Márc.7. Szőcs Csaba atya,

12:30 órákor: Ápr. 5. Húsvéthétfő Havas István atya, Máj. 2. Szőcs Csaba atya, Máj.24.

Pünkösti szentmise, Havas István atya, Jún.6. A. Peters atya, Júl. 4. A. Peters atya, Szept.

5. A. Peters atya, Okt.3. Szőcs Csaba atya, Nov. 7. A. Peters atya, Dec. 4. Áldozó és

Igeliturgia, Molnár-Gál Béla diakonus, dec. 26. Karácsonyi szentmise, Havas István atya

19:30 órákor: Márc. 18/19. lelkigyakorlat Musto Péter atya

WASSENAAR: St. Jozefkerk v. Cranenburchlaan 31. 2241 PJ Wassenaar

Aug. 29. Államalapító Szent István Király ünnep, istentisztelet

Nov. 13. Magyar nap. Kocsis Fülöp Metropolita-érsek látogatása, Magyar Nap és Vesper

Nov. 14. Püspöki Szent Liturgia

HELMOND: Paulus Potterlaan 2. 5702 CW Helmond

Márc.14. 13:00 Musto Péter atya

Okt. 2. 12:30 Szőcs Csaba atya

EINDHOVEN: Sint Joriskerk, Sint Jorislaan 51, 5614 AA Eindhoven

Márc.20. 13:00 Musto Péter atya, Okt.2. 16:00 Szőcs Csaba atya

AMSZTERDAM: Obrechtkerk, Jacob Obrechtstraat 30, 1071 KM Amsterdam, 18:00
Márc.13. Musto Peter atya, Máj.1. Szőcs Csaba atya, Dec. 3. Áldozó és Igeliturgia, Molnár-Gál Béla diakonus

UTRECHT/VIANEN: Magyar Otthon, Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg
145. számú házhoz szemben.
Márc. 6. 12:30 lelkigyakorlat, 16:00 szentmise, Szőcs Csaba atya

STICHTING ROOMS KATHOLIEKE ZIELZORG VOOR HONGAREN IN NEDERLAND

Célkitűzés: A magyar római katolikus élet támogatása Hollandiában. Anyagi segítségnyújtás az itt működő katolikus lelkeseknek és a lelkipásztori munkában tevékeny személyeknek/szervezeteknek. Az Alapítvány együttműködik a Magyar R.K. Egyházközségi Tanáccsal. Levelezési cím: lásd fent.

Doelstelling: *Het verlenen van ondersteuning aan de Rooms Katholieke zielzorg onder Hongaren in Nederland. Met name het verstrekken van middelen voor de zielzorg verrichtende priesters en aan andere bij deze zielzorg betrokken personen of instanties. De Stichting werkt hierbij samen met de Vereniging van de R.K. Hongaren in Nederland.*

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL (EKT)

A Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente háromszor az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő e-mailcímmel rendelkezőnek megküldjük. E-mail címüket (változás esetén is) a következő emailcímre kérjük megküldeni: hagai.magyar.katolikusok@gmail.com Az évközi szentmisék és istentiszteletek és az ehhez kapcsolódó programok a következő honlapon olvashatók: www.hollandiaimagyarkatolikusok.net

Hongaarstalig Contactblad op het Internet van R.K. Hongaren in Nederland. Verschijnt 3 keer per jaar. Gaarne uw email adres naar ons versturen. Data en plaatsen der heilige missen en kerkdiensten en daarmede verband houdende programma's zijn vermeld op de website 'Hollandiai Katolikus Magyar Egyházközségi Hírlevél (EKT) zie hieronder.

**HOLLANDIAI MAGYAR PROTESTÁNS KERESZTYÉN LELKIGONDOZÓ
SZOLGÁLAT / Stichting Protestants Christelijke Geestelijke Verzorging voor
Hongaren in Nederland**

Elnök: Dr. Tóth Miklós. Lelkészek: Tüski Istvánné sz. Szabó Márta és Drs. Tüski Márta
H. Tollensstraat 20, 3521 XX Utrecht, tel.: 030-2937788.
ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675.

REFORMÁTUS ISTENTISZTELETEK, BIBLIAÓRÁK / KERKDIENSTEN, BIJBELKRING

VIANEN (UTRECHT MELLETT) – VIANENI MAGYAR OTTHON

Havonta kétszer, vasárnap 14.30 órakor istentisztelet, (délutáni kultúrprogram esetén 13.30 órakor). A pontos időpontokról a hollandiai magyar hírcsatornákon keresztül értesítik az olvasókat.

Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben. Az épület minden meghirdetett vasárnap 13:30 órától nyitva van.

Telefon: 0347-375040.

E-mail: vianenimagyarotthon@gmail.com

Információ: Familie Tüski,

Telefon: 030-2937788.

KERKDIENST, twee keer per maand, zondag om 14.30 uur; in geval van andere bijeenkomsten om 13.30 uur.

Adres: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, ingang t/o Langeweg 145.

Het gebouw is open op elke zondag vanaf 13:30 uur. Zie "Jöjjetek", dat op verzoek aan belangstellenden wordt toegezonden

ZWOLLEI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉG

Kedves Olvasóink! A „Reformáció 500” jegyében záruló évben, vagyis 2017 októberétől kezdve, havonta egyszer (vagy kétszer) gyűlünk össze, **minden hónap második vasárnapján**, vagy ezen felül a meg egyezés szerinti időpontban, **délután fél három órai kezdettel**.

A nyári időszakban is rendszeresen szervezünk istentiszteleteket. Karácsony és húsvét másodnapján úrvacsoraosztással egybekötött szolgálatokat tartunk, akárcsak Böjtfő, Pünkösd, Újkenyér, Reformáció ünnepén és Advent vasárnapján. A gyülekezet lelkipásztorai: drs. Kelemen Attila Csongor (Urk) és dr. Hermán M. János nyugalmazott lelkész, teológiai tanár (Zwolle). Magyarul szolgálunk és tanítunk, de minden alkalommal kétnyelvű liturgiát állítunk össze, amihez a prédikációt holland nyelven is sokszorosítjuk és mellékeljük az istentiszteleteinken résztvevők számára. Külön említést érdemel, hogy 2020-ban ketten confirmáltak az egyházközségünkben, és örömdetes, hogy három gyermeket kereszteltünk.

Az istentiszteleteinkkel egyidőben **vasárnapi iskolai foglalkozás** zajlik, ahol a különböző életkorú gyermekekkel nemcsak a Biblia történeteit ismertetjük meg játékos módon, hanem a magyar történelem nagy alakjait, a hazai népszokásokat és a nemzeti ünnepeinket. A vasárnapi iskola vezetője 2020 nyaratól a zwollei Rohaan Éva.

Istentiszteletek után **szeretetvendégséget** tartunk, amikor kávé és sütemény mellett lehetőség nyílik a személyes beszélgetésekre, alkalomadtán pedig kulturális vagy gyülekezeti rendezvények megtartására. „Egymás hitének erősítése mellett a nemzeti

emlékezet és a magyar kultúra ápolását is örömmel vállaljuk, hiszen a szülőföldünk egyházaihoz való ragaszkodás hozzátartozik a református-katolikus- ortodox-görög katolikus, unitárius és evangélikus híveink, azaz erdélyi-felvidéki-délvidéki, kárpátaljai és főleg a magyarországi-anyaországi gyökerekkel bíró egyházközségünk építéséhez. Zwollei székhelyünkön, a hollandiai protestáns egyházak erőterében és azok támogatását élvezve, testvéri együttműködést tanúsítunk a vianeni, hágai, amsterdami és rotterdami magyar református gyülekezetek híveivel. Végre megérhettük azt is, hogy egy nyolcvan éves születet követően ma újra hálaadással köszönhetjük meg a Magyarországi Református Egyház Zsinatának a támogatását. Reméljük, hogy a történelmi mulasztások ellenére a presbiteriális egyházzervezet végre magyar vonalon is országos gyökereket ereszt. (A Hollandiában élő magyar református lelkészek és lelkészjellegűek száma jelenleg meghaladja a huszas lélekszámot.) Imádkozunk azért, hogy a Magyar Református Sion betölthesse a küldetését! Soli Deo Gloria!" (Dr. Hermán M. János)

Istentiszteleteink helyszíne: Lutherse Kerk, Koestraat 2-4. (A „Fundatie” múzeum melletti templomhoz a bejárat a Potgieter Singel felől található, az épület hátsó oldalán; a parkolás az udvarban ingyenes.)

ZWOLLE – szolgálati rend az egyházközségünkben 2021-ben (reménységünk szerint):

január 24.
február 21. – Böjtfő - Úrvacsora
március 14.
április 4. – Húsvét - Úrvacsora
április 11.
május 9.
június 13.
július 11.
augusztus 8.
augusztus 22. – Újkenyér - Úrvacsora
szeptember 12.
október 10.
október 31. – Reformáció - Úrvacsora
november 14.
november 28. – Advent I. vasárnapja - Úrvacsora
december 12.
december 26. – Karácsony II. napja - Úrvacsora

Információ: jhermanm@gmail.com, Tel: 038-4233247

Gyülekezeti híradónk: "Zwollei Harangszó" <https://zwolleireformatus.nl/zwollei-harangszo/>

Honlapunk: <https://zwolleireformatus.wordpress.com/>

Webmester: Téglásy Sándor. Grafikai szerkesztő: Szomor Attila.

Facebook követőink száma 945: <https://www.facebook.com/refistentiszteletzwolleban/>

Presbíterek: Urbán Ákos gondnok, Rostás Kriszta Timea, Tárnok Eszter Lídia, Truczka József. (Dr. Berta Balázs és Németh Piroska presbíterek, valamint dr. Berta-Érsek Réka diakónus testvéreink visszatértek Magyarországra és e helyen is köszönjük az odaadó szolgálatukat.)

Diakónusok: Bodor József és Czimbalmos Klára. Orgonista: dr. Robert Helder. Jegyző: nt. Kelemen Attila Csongor parókus lelkész, aki 2019 novembere óta Urk első PKN gyülekezetének felszentelt, megválasztott és beiktatott lelkipásztor.

A gyülekezetépítés, valamint az egyházszerző munka titkári feladatait

dr.Hermán M. János látja el. Elérhetőség: Hertenstraat, 24 – 8011 GT, Zwolle.

Tel. 00 31 38 4233 247, email: jhermanm@gmail.com

Presbitériumunk határozata nyomán Hollandia Kereskedelmi Kamarájának nyilvántartásába 2019 június 27.-i dátummal jogi személyként jegyeztettük be a Zwollei Magyar Református Egyházközséget. Naam: Hongaarse Protestantse Gemeente Zwolle. Zwollei Magyar Református Egyházközség. Nyilvántartási szám, KvK-nummer 75204703

Pénztáros: Rostás Kriszta Timea, Zwolle.

Számlaszám: Hongaarse Protestantse Gem Zwoll NL46 INGB 0006 9360 50

Terveink a 2021-es esztendő lelki életének a gazdagítására: Nőszövetség létrehozása; diakóniai munka és családlátogatások egybehangolása; gyermekek hétfégi egybegyűjtése és a katekhizándusok tanítása; konferenciák szervezése és iratmisszió. Magyar istentiszteletek tartásának elkezdése Utrecht, Almere, Leeuwarden, Groningen és Assen városaiban.

HÁGAI MAGYAR REFORMÁTUS / PROTESTÁNS GYÜLEKEZET

HONGAARSE PROTESTANTS CHRISTELIJKE GEMEENTE DEN HAAG

A Hágai Magyar Református Gyülekezet lelkészei három nagyvárosban tartanak istentiszteleteket és bibliaórákat:

Istentiszteletek:

a hónap 1. vasárnapján 15:00 órakor Rotterdamban

a hónap 2. vasárnapján 15:00 órakor Amszterdamban

a hónap 3. vasárnapján 15:00 órakor Hágában (Den Haag) valamint Zeeland tartományban váltakozó helyszínen.

Bibliaórák:

Mindhárom városban, valamint Zeeland tartományban általában az istentiszteletek után két héttel, pénteken vagy szombaton az esti órákban a gyülekezeti tagok otthonában.

A koronajárvány idején ONLINE bibliaórákat tartunk felnőtteknek és külön gyerekeknek is csütörtökönként az esti órákban. Emailben és a Facebookon keresztül küldünk értesítést az alkalmakról.

2020. szeptember 20-án konfirmáltak:

Csanády Emma Flóra, Csanády Ambrus Béla és Vas Dorottyia.

Információ:

1. Dr. Tóth Miklós, református lelkész.

Telefon: 06-53974797 / Email: fidelitas@miklostoht.nl

2. Van Bolhuis – Szabó Emőke, református lelkész.

Telefon: 078-6824873 / Email: emokeneszmely@vtxmail.ch

3. Csanády Ágnes, református lelkész.

E-mail: csanady@federatio.org

4. Paál Károly, református lelkész.

Telefon: 0613170606 / Email: paal.karoly@gmail.com

A Hágai Magyar Református Gyülekezet bankszámlaszáma:

NL21 INGB 0007 6195 74, St. Hongaarse Protestants-Christelijke Gemeente Den Haag

Felekezeti hovatartozástól függetlenül szeretettel várunk mindenkit az istentiszteletekre, bibliaórákra, közös elcsendesülésre, lelki beszélgetésekre.

ISTENTISZTELETEK - HÁGA (DEN HAAG)

Cím: Marlotkerk, Bloklandenplein 15, Den Haag.

A hónap 3. vasárnapján, 15 órakor.

Facebook: Hágai Magyar Református Gyülekezet

Információ: Dr. Tóth Miklós, Csanády Ágnes (az adatokat lásd fent).

Az istentisztelettel egyidőben gyermekistentiszteletet is tartunk és gyermekfelügyeletről gondoskodunk.

Bibliaórák: minden hónapban általában az istentiszteletek után két héttel, hétközben az esti órákban a gyülekezeti tagok otthonában, vagy ONLINE a koronavírus miatt kialakult helyzetben.

Előadások: Farkas Flórián online előadássorozatot tart vallástörténeti témakörben havonta egyszer péntek esténként.

Hágai istentiszteletek:

Január 17	Május 16	Szeptember 19
Február 21	Június 20	Október 17
Március 21	Júliusban nincs	November 21
Április 18	Augusztusban nincs	December 19

ISTENTISZTELETEK - ROTTERDAM

Cím: Gebouw De Heuvel, Grotekerkplein 5, 3011 GC Rotterdam

A hónap 1. vasárnapján, 15 óra

Facebook: Rotterdami Magyar Református Istentisztelet

<https://www.facebook.com/groups/191844434959616/>

Információ: Van Bolhuis-Szabó Emőke, Dr. Tóth Miklós (az adatokat lásd fent).

Az istentisztelettel egyidőben gyermekistentiszteletet is tartunk.

Bibliaórák: minden hónapban általában az istentiszteletek után két héttel, hétközben az esti órákban a gyülekezeti tagok otthonában, vagy ONLINE a koronavírus miatt kialakult helyzetben.

Rotterdam-i istentiszteletek:

Január 3	Május 2	Szeptember 5
Február 7	Június 6	Október 3
Március 7	Júliusban nincs	November 7
Április 4	Augusztusban nincs	December 5

ISTENTISZTELETEK - ZEELAND TARTOMÁNYBAN

Zeeland tartományban váltakozó időpontban és váltakozó helyszínen istentiszteleteket tartunk az év folyamán.

Bibliaórák: a gyülekezeti tagokkal való egyeztetés alapján hétközben az esti órákban a gyülekezeti tagok otthonában.

Információ: Van Bolhuis-Szabó Emőke, Dr. Tóth Miklós, az adatokat lásd fent

ISTENTISZTELETEK - AMSZTERDAM

Cím: Vrijburgkerk, Herman Gorterstraat 31, 1077 WE Amsterdam
A hónap 2. vasárnapján, 15 órakor

Facebook: Amszterdami Magyar Református Istentisztelet

<https://www.facebook.com/groups/469704446834620/>

Információ: Paál Károly, Dr. Tóth Miklós (az adatokat lásd fent).

Az istentisztelettel egyidőben gyermekistentiszteletet is tartunk.

Bibliaórák: minden hónapban általában az istentiszteletek után két héttel, hétközben az esti órákban a gyülekezeti tagok otthonában, vagy ONLINE a koronavírus miatt kialakult helyzetben.

Amszterdami istentiszteletek:

Január 10	Május 9	Szeptember 12
Február 14	Június 13	Október 10
Március 14	Júliusban nincs	November 14
Április 11	Augusztusban nincs	December 12

MAGYAR NYELVŰ KERESZTYÉN GYŰLEKEZET ROTTERDAM

Egy rotterdami gyülekezet vagyunk, akiknek a szívére Isten a nyugat-európai magyarságot helyezte. Hisszük, hogy Jézus Krisztus bennünk él, és Ő azért jött velünk együtt Nyugat-Európába, hogy megkeresse és megtartsa a szétszóródott magyarokat.

Az egykor királyi kent, de menekülni kényszerülő Dávidhoz 400 eladósodott, kudarcokkal teli ember csatlakozott, hogy aztán tőle tanulva koruk legnagyobb hőseivé váljanak és nagyszerű dolgokat vigyenek véghez, szolgálva Istent és a hazájukat.

Ugyanezt tesszük ma mi is: jövünk Dávid Fiához, Jézus Krisztushoz, és Tőle tanulva válunk azokká, akiken keresztül Isten valóságos szabadulást, gyógyulást, megújulást és helyreállást tud adni mindazoknak, akik vágnak erre. Olyanoknak, akik hajlandóak, sőt akarnak változni. Te is ilyen vagy? Ha igen, akkor gyere el vasárnap! Várunk szeretettel!

Hely: Rotterdam, Krabbendijkestraat 520, 3084 LP
(Muziekgebouw De Schalmey)
Időpont: vasárnap 11 óra
E-mail: kapcsolat@hmgv.nl
Weboldal: www.hmgv.nl
Facebook: www.facebook.com/hmgv
Instagram: http://www.instagram.com/hmgv_nl
Üdvözléssel Kriszt Barnabás, Hollandiai Magyarok Gyülekezete

SZERVEZETEK / ORGANISATIES
KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK

CLUBS, VERENIGINGEN

AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB 1929 / Hungaria Club 1929 te Amsterdam

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: Magyar Club Amszterdamban Hungaria Club 1929.

Vezetőség / *Bestuur*

Elnök / *Voorzitter*

Titkár / *Secretaris*

Pénztáros / *Penningmeester*

Kántás Pál

Hoeks-Györky Zsuzsa

Boér Csilla

Levelezési cím / *Correspondentie*:

Kántás Pál,

Hoeks-Györky Zsuzsa,

M: 0612866018, e-mail: pkantas@planet.nl

M: 0652345046, e-mail: pipihoeeksgyorky@gmail.com

Bankszámlaszám /

Bankrekeningnummer:

Helyszín: / *Locatie*:

NL53 INGB 0002 4056 36 Hungaria Club 1929

Buurtcentrum De Evenaar, Kometensingel 189,
1033BE Amsterdam-Noord.

Parkolás / *Parkeren*:

Ingyenes / *Gratis*

Az amszterdami magyar egyesület Nyugat-Európa legrégebbi, (1929 óta) megszakítás nélkül még ma is működő magyar kulturális és társadalmi szervezete a grazi Magyar Egyesület (1897) mellett. A Hungaria Club legfőbb törekvéseinek egyik fő célja, hogy az itt élő magyarságnak kellemes otthont nyújtson a magyar tradíciók megtartásával és továbbadásával, erősítse az anyaországhoz fűződő kapcsolatukat és identitásukat. Összejöveteleink minden, magyar kultúra iránt érdeklődőnek is nyitottak, alkalmazkodva a jelen társadalmi körülményekhez. Egyik célunk, hogy megismertessük a magyar szokásokat, kulturális és történelmi eseményeket a holland anyanyelvűek körében is. Összejöveteleinket családi hangulata végett fiatalok és idősek egyaránt szívesen látogatják. Zenés-táncos, prózával fűszerezett estéinken ízes magyar ételek és borok fogyaszthatók. Változatos programot nyújtunk többek között az alkalmanként meghívott művészek fellépésével.

Az éves tagdíj személyenként € 50,-. Rendezvényeinket azok is látogathatják, akik nem klubtagok; ebben az esetben a belépődíj alkalmanként € 10,-.

A zenei programokkal és a vacsorával kapcsolatos aktuális információkat minden összejövetel előtt megküldjük. Összejöveteleink a Váradi - Lakatos trió játszik.

Programok 2021-ban:

Január 9 Újévi fogadás / *Nieuwjaarsreceptie*

Február 13 Farsang / *Carnaval*

Április 24 Évadzáró / *Seizoenafsluiting*

Szeptember 25 Évadnyitó / *Opening van het seizoen*

Október 23 Szüreti Bál / *Oogstfeest*

November 20 Taggyűlés és klubest / *Ledenvergadering en Clubavond*

December 11 Évzáró est karácsonyi ünnepséggel / *Feestelijke jaarafsluiting*

De Hongaarse vereniging in Amsterdam is de oudste van West-Europa (1929) naast de vereniging van de Hongaren in Graz (1897), die continu functioneert. Eén van onze meest belangrijkste doelen is dat de hier wonende Hongaren zich gezellig thuis voelen, daarnaast het behouden van de Hongaarse tradities en dat doorgeven aan de volgende generatie. Onze bijeenkomsten zijn open voor iedereen die in de Hongaarse tradities en cultuur interesse hebben.

Onze bijeenkomsten zijn gezellig en familiair, populair bij jong en oud. De clubavonden zijn diner-dansant met Hongaars eten en drank met muziek van Váradi – Lakatos trio.

Er wordt op de clubavonden een workshop „Hongaarse volksdans” gegeven.

De jaarlijkse contributie is € 50,-. per persoon. Voor niet clubleden is de toegang € 10,-. per keer.

De actuele informatie over muzikale programma's en diner worden voor de bijeenkomsten op onze Facebook pagina geplaatst en per email verstuurd.

ORSZÁGOS MAGYAR BÁL 2021. MÁRCIUS 20.

A március 15-i ünnepséget és Magyar Bált 2020. március 21-én, szombaton, A SOCIËTEIT VEREENIGING-ben, Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem ben tartjuk. Teremnyitás 16.30 órakor. A program 17.00 órától 24.00 óráig tart. A belépő a háromfogásos vacsora árát tartalmazza, amely a helyszínen 40.- euró, elővételben (helyfoglalás) 35.- euró. Ebben az esetben a 35.- eurót 2021. március 17-ig a Hungaria club bankszámlájára lehet átutalni a következő címre: NL 53 INGB 0002 405636 Hungaria Club 1929 közlemény: LB 2021. Az ünnepség méltóságához és a bál hangulatához illő öltözék kívánatos!

Zene: Budapest Gipsyband

Fellép: Kirkósa Orsolya operaénekesnő

További részletes felvilágosítás / Verdere informatie kunt u vinden op onze

Website: **www.hungariacub1929.nl**

Facebook: MAGYAR CLUB AMSZTERDAMBAN HUNGARIA CLUB 1929

Facebook: MAGYAR BÁL Landelijke Feest en Hongaarse BAL
Mededelingen van de HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND.

Het Landelijk Feest en Hongaarse Bal wordt op 20 maart 2021 in de SOCIËTEIT VEREENIGING, Zijlweg 1, 2013 DA te Haarlem gehouden. Een grandeur aan de rand van de binnenstad. In dit monumentale gebouw zal ons feest plaatsvinden. Het evenement is een diner-dansant. De zaal is open vanaf 16.30 uur, het programma duurt vanaf 17.00 uur tot 24.00 uur. De entree is inclusief de prijs van het diner, welke op locatie € 40,- maar bij reservering vooraf € 35,- bedraagt. In het laatste geval gelieve voor 17 maart 2021 € 35,- over te maken op onze bankrekening NL53 INGB 0002 4056 36 ten name van de Hungaria Club 1929 met de omschrijving LB 2021.

Muziek: Budapest Gipsyband

Optreden van Orsolya Kirkósa operazangeres

HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR / Vereniging Hongaarse Kunst, Literatuur en Wetenschap in Nederland

A Hollandiai Mikes Kelemen Kört 1951-ben, kerekén hetven éve alapították holland egyetemeken tanuló magyar egyetemi hallgatók. A Kör havonta szervez összejöveteleket változó helyszíneken, a vesztegzár alatt pedig online. A Kör 1959 és 2007 között évenként megszervezte Tanulmányi Napjait a magyar szellemi élet számos jeles képviselője részvételével, amelyeken Európa és a világ minden tájáról egy-egy jelentős, a magyarságot (is) érintő általános jellegű kérdéssel foglalkoztak a jelenlevők. Az elhangzott előadások egy része gyűjteményes kötetekben és a *Mikes International* elektronikus folyóiratban látott napvilágot. A Kör 50 éves fennállása alkalmából jelent meg a *Mikes International* negyedévi internetes folyóirat első száma, amelyben – többek közt – a Kör egyetemes kulturális tevékenysége új formában öltött testet. (Ld. tovább *Mikes International*.)

A Hollandiai Mikes Kelemen Kör **2021-ben fennállásának hetvenedik évfordulóját ünnepli**. Egész évben megemlékező előadásokat tartunk és az alapító és volt vezetőségi tagokkal interjúkat közlünk. A központi megemlékező ünnepség pedig a Hollandiai Magyar Szövetséggel közös szervezésben az 1956-os forradalom és szabadságharc ünnepi műsorának keretében lesz október 23.-én délután 14.00 órától a hágai Kloosterkerk-ben. (Lásd fentebb a 10-11. oldalon)

De Vereniging Mikes Kelemen Kör werd in 1951, precies zeventig jaar geleden opgericht door Hongaarse studenten aan Nederlandse universiteiten. Er worden maandelijks bijeenkomsten georganiseerd met lezingen over literaire en wetenschappelijke onderwerpen. In 2001 werd het meertalig, driemaandelijks Internettijdschrift Mikes International ten doop gehouden. (Zie verder Mikes International.)

Levelezési cím: Franciscushof 34, 4133 BG Vianen UT
Telefoon: 06 53285639
E-mail: mikes_hollandia@yahoo.com, hollandiaimikes@gmail.com
Facebook: **Hollandiai Mikes Kelemen Kör**
<https://www.facebook.com/groups/1040860669368675>

Bankszámlaszám: ING Bank 3777858 St. Mikes Kelemen Kör, Leiden.

Elnök: Réka Deuten-Makkai

Az összejövetelek helye: az esemény függvényében változó.

Az összejövetelek időpontja: általában a hónap negyedik vasárnapja, de az eltéréseket esetről esetre publikáljuk a Mikes Kör körleveleiben, a Facebookon és a Magyar Szövetség hírleveleiben. **Az összejövetelek mindig 14.30 órakor kezdődnek.**

Mikes-bijeenkomsten in 2021 zijn op de vierde zondag van de maand.

Plaats: wordt per keer aangekondigd. Eventuele wijzigingen worden via Facebook en via email bekend gemaakt. De bijeenkomsten beginnen om 14:30 uur.

FELHÍVÁS: a Hollandiai Mikes Kelemen Kör fiatal magyar egyetemista önkénteseket keres holland nyelvtudással, akik szeretnének segíteni a Kör fennállásának hetvenedik évfordulójának megszervezésében. Előnyt jelent az online média ismerete és a történelem iránti érdeklődés. Amit kínálunk: útiköltség megtérítése, lelkes csapatban való munka. Jelentkezésed a fenti e-mailcímre várjuk.

MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ / Stichting Mikes International, Uitgeverij

Az 1951-ben Utrechtben alapított Hollandiai Mikes Kelemen Kör (www.federatio.org/mikes.html) fennállásának 50. évfordulóján - 2001. szeptember 8-án - útjára indította a "Mikes International" nevű Internetes, többnyelvű magyar szellemi fórumot.

Elektronikus kiadványaink ingyenesek s a fentebb jelzett címekről lehet őket PDFformátumban letölteni. Olvasóink számára egy levelezési listát ("Mikes International Newsgroup") hoztunk létre. Aki rendszeres híradásainkat szeretné kapni, kérjük iratkozzék fel erre a listára.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a következő címre:

mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő.

Email: mikes_int@federatio.org

A Mikes International jelenlegi tevékenységi köre három területre összpontosul:

1) MIKES INTERNATIONAL

Többnyelvű, internetes folyóirat. Negyedévenként megjelenő magyar szellemi fórum.

A folyóirat a következő honlap címről tölthető le:

www.federatio.org/mikes_per.html

Az "IGY ÍRTUNK MI" rovatunk keretében válogatást nyújtunk a XX. századi nyugati magyar emigráció sajtójából, különösképpen az Európai Magyar Protestáns Szabadegyetem (Svájc), Hollandiai Mikes Kelemen Kör, Irodalmi Újság (Párizs, Franciaország), Jöjjetek (Hollandia), Katolikus Szemle (Róma, Olaszország), Új Látóhatár (München, Németország) kiadványaiból.

Onze elektronische uitgaven zijn gratis. Ze kunnen in PDF-formaat worden gedownload. Voor onze lezers staat een correspondentie-lijn ter beschikking ('Mikes International Newsgroup'). Belangstellenden voor geregelde informatie gelieven zich aldaar te melden op het e-mail adres: mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

In onze onze rubriek 'Dit hebben wij geschreven' bieden wij een selectie van artikelen uit de Hongaarse pers in het vrije Westen in de tweede helft van de 20 eeuw (publicaties van de Europese Hongaarse Prot. Christ. Vrije Universiteit, Zwitserland; Mikes Kelemen Kör Nederland; Literaire Gazet, Parijs; Jöjjetek, Nederland; Katholieke Revue, Rome; Nieuwe Horizon, München.

2) BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

149 kiadott könyv, amelyek letölthetők a lenti honlap címről. / *Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International' geeft boeken uit op het Internet. De boeken zijn te downloaden:*

www.federatio.org/mikes_bibl.html

3) JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

Honlap: www.federatio.org/joes.html

E-mail: mikes_int@federatio.org

2009. március 15-én, a Mikes International Alapítvány keretében működő Szentkatolnai Bálint Gábor Társaság egy elektronikus folyóiratot indított el JOURNAL OF EURASIAN STUDIES címmel (<http://www.federatio.org/joes.html>). Az alapítókat az a szándék vezérelte,

hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A Társaság névadója a kiváló nyelvész és tudós, Szentkatolnai Bálint Gábor. A folyóiratban azokkal a témákkal kívánunk foglalkozni, amelyek szükségesek ezen céljaink eléréséhez: történelem, nyelvészet, politika, filozófia, vallás, geostratégia, irodalom, közgazdaságtan stb. A lap jelenlegi szerkesztőbizottsága, valamint a szerzők már önmagukban is jelzik meghirdetett szándékainkat. Ezen személyek egytől-egyig különböző szakmák megbecsült szakemberei, akik e nagy szuperkontinens különböző pontjain élnek, Londontól Belső-Mongólián keresztül Japánig. Hálózatunk bővítése egyik fő törekvésünk. Ebbe a hálózatba szeretnénk mindenkit bevonni, aki egyetért célkitűzéseinkkel, függetlenül attól, hogy hol él és milyen szakma művelője.

Op 15 maart 2009 heeft het Gábor Bálint Genootschap te Szentkatolna (onderdeel van de Stichting Mikes International) een elektronisch tijdschrift getiteld JOURNAL OF EURASIAN STUDIES (<http://www.federatio.org/joes.html>) gelanceerd voor publicaties op het terrein van de Euro-Aziatische geschiedenis, talen en culturen met als speciaal aandachtsgebied Azië en de interactie tussen verschillende Europese en Aziatische volkeren. Het Genootschap is vernoemd naar Gábor Bálint de Szentkatolna ter ere van deze grote Hongaarse taalkundige en wetenschapper. Binnen dit kader schenken wij aandacht aan uiteenlopende onderwerpen op het gebied van geschiedenis, talen, religie, filosofie, literatuur, economie, politiek, geostrategie, enz. In de redactie hebben zitting specialisten uit alle delen van dit supercontinent, van Londen via Binnen-Mongolië naar Japan.

STG. EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS

Az alapítvány tevékenységeiről a következő weboldalon értesülhet <http://www.language-rights.eu> Alapítványunk célkitűzése az európai nyelvi jogok érvényesítése a kárpát-medencei magyar anyanyelvű lakosság számára.

Alapítványunknak nyújtott anyagi támogatásokat teljesen el lehet számolni a hollandiai jövedelmi adójával. Anyagi támogatásokon kívül nagy segítséget nyújt az is, aki követi az alapítvány tevékenységeit és szűk ismerősi körében beszámol erről.

Voorzitter/Chair/elnök:
Pennigmeester/secretaris/pénztáros/titkár:
Telefon:
honlap:
Cím:
KVK nummer:
BANK:

Ir. Á. Urbán
Drs. G.Landman, info@language-rights.eu
+31 208950164
www.language-rights.eu
PO BOX 57133, 1040 BA AMSTERDAM
412.11.689
NL71 RABO 0307 9283 81

SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA) / Stichting Sint Stephan

A SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNYT A KÁRPÁT-MEDENCEI SZEGÉNY GYERMEKEKÉRT 1992-ben két házaspár alapította önkéntes alapon: Udvarhely T., Udvarhely -. Batári E. és Kussel J., Kussel-Kozma A.

Magyarország:

A Budapest (VIII. ker.) Németh László Általános Iskola 25 tehetséges diákjának 2010. óta már tizedik alkalommal Tanulmányi Ösztöndíjat adományoztunk.

Csesznek és Budapesten 2 család 5 gyerekkel anyagi támogatást kapott.

A magyar Csillaggyertyafény Alapítvánnyal együttműködve magyar és angol nyelven filmet adtunk ki. A címe: Veled vagyok, fogom a kezéd.

Megrendelhető: **www.Csillaggyertyafeny.hu** (elnök: Boronte Márta, evangélikus lelkész).

Ukrajna (Kárpátalja): A beregszászi Kárpát Alapítványon keresztül 4 szegény család 12 gyerekkel, tüzelőanyagot, élelmiszert, orvosságot stb. kaptak.

Románia (Erdély): A szellemi fogyatékos gyerekek iskolájának építésére adtunk anyagi támogatást a székelyudvarhelyi Szent Ferenc Egyesületnek.

Udvarhely Tivadar (elnök), tel.: 00 31 (0)316 330061, E-mail: t.udvarhely@tele2.nl

Stichting Sint Stephan, Zonegge 910. 6903 EV Zevenaar.

A Szuverén Máltai Lovagrend Nagyhercegi Parancsnoki Keresztje (Roma, 1999)

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Hága, 2009)

Magyar Arany Érdemkereszt (Budapest, 2009), Udvarhely-Batári Edit (2012),

Kussel J. (2013), Von Coerper-Buzay Krisztina (2015), Giny Braks-Rouweler (2018)

Hongarije:

In Budapest (distr.VIII.) aan de László Nemeth Lager Onderwijs School hebben wij vanaf 2010 voor 25 talentvolle leerlingen een studiebeurs gegeven.

In Csesznek en Budapest hebben wij voor 2 gezinnen met 5 kinderen een bijdrage aan energiekosten, schoolgeld, enz. gegeven.

In samenwerking met de Hongaarse Stichting Csillaggyertyafeny hebben wij in het Hongaars en Engels een film uitgegeven. De titel is: Veled vagyok, fogom a kezéd. www.Csillaggyertyafeny.hu (voorzitter Is Marta Boronte, evangelisch dominee).

Oekraïne: *In Beregszász heeft de Stichting Kárpát voor 4 arme gezinnen met 12 kinderen o.a. brandstof, levensmiddelen, geneesmiddelen, etc. gekregen.*

Roemenië: *Voor de bouw van een school voor gehandicapte kinderen in Székelyudvarhely hebben wij voor de Vereniging Sint Ferenc geld gegeven.*

T.J. Udvarhely (voorzitter). Tel.: 00 31 (0)316-330061. E-mail: t.udvarhely@tele2.nl

Stichting Sint Stephan. Zonegge 910. 6903 EV Zevenaar

Croix De Commandeur De L'Ordre "Pro Merito Melitensi" (Roma, 1999)

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Den Haag, 2009)

Gouden Kruis van Verdienste van Hongarije (Budapest, 2009), mw. E. Udvarhely- Batári (2012),

J. Kussel (2013), mw. Ch. von Coerper-Buzay (2015). mw. Giny Braks-Rouweler (2018)

MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY / Stichting Hongarije

Az Alapítvány szociális, kulturális és gazdasági területen projekteket kezdeményez és kivitelez az egész Kárpát-medencében, együttműködve holland és magyar szervezetekkel, egyházakkal, politikai pártokkal. Pl.: a holland MATRA-program keretében holland politikai pártok kelet-európai, ezen belül magyarországi testvérpártoknak nyújtanak segítséget a politikusképzés területén. Felhívás együttműködésre: az Alapítvány együttműködne hollandiai magyar szervezetekkel, amelyek segélyszállítmányokat visznek Magyarországra, illetve a Kárpát-medencébe. A begyűjtés és a szállítmányozás területén kíván az Alapítvány együttműködni más szervezetekkel. További információ a szervezet honlapján és ezen újság holland nyelvű részében olvasható.

De stichting probeert met alle middelen de Europese eenheid te bevorderen en de mensen in het voormalige Oostblok daar een bestaan helpen op te bouwen.

Stichting Hongarije ontvangt regelmatig van sympathisanten allerlei hulpgoederen, bestemd voor Oost-Europa. Dit is waardevol, verheugend en nodig. Natuurlijk is men hier erg blij mee. Maar men moet zich realiseren, dat deze goederen nog +/- 2.000 Km getransporteerd moeten worden. De transportkosten kunnen niet alleen opgebracht worden door het bestuur. Dus nadrukelijk de vraag, om dit te realiseren en een bijdrage te leveren aan deze kosten. Spreken de doelstellingen en de opzet van Stichting Hongarije u aan en wilt u een van de projecten met goederen en/of financieel steunen, neem contact met ons op. Uw donatie kunt u overmaken op rekening

Bankszámlaszám: IBAN NL21 TRIO 0338 8350 16 ten name van

Stichting Hongarije te Zutphen. Een gift is fiscaal aftrekbaar.

Erhardt László, Stichting Hongarije.

Email: info@stichtinghongarije.eu

Honlap: www.stichtinghongarije.eu

Levelezési cím: Leeuweriklaan 5, 7203 JD ZUTPHEN, Nederland.

Telefon: 0031 (0)575-519715. Fax: 0031 (0)575-519743.

1113 BUDAPEST, Karolina út 34/A/10, Magyarország.

Telefon.: 0036 (06)-1-2096220.

AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON / Hongaarse Salon Amsterdam

Az Amszterdami Magyar Szalon magyar témájú, magyar nyelvű **kulturális összejövetelekre** vár minden érdeklődőt havonta egyszer vasárnap délután az amszterdami Goethe Intézetbe (Herengracht 470). Programunkon váltakozva **filmvetítés** és élő műsor szerepel, ami lehet **színház, előadás, pódiumbeszélgetés, koncert**. A programok előtt és után a Goethe Intézet kávézójában lehetőség van a beszélgetésre, mérsékelt áron kávé, tea, bor, üdítő kapható, magyar süteményeket, harapnivalókat kínálunk.

A Szalon 2008 óta működik, az Alapítvány elnöke Alföldy Mari. A szervezés önkéntesek munkájának köszönhetően zajlik, a bevételeket a költségek fedezésére fordítjuk.

A 2020-as programunk a járvány miatt eltért a szokásostól, és a minden második havi filmvetítéstől is el kellett tekintenünk, de egy kivétellel sikerült minden hónapban megtartani a rendezvényünket. Januárban az Örök tél című filmet vetítettük, februárban Simon Márton költő volt a vendégünk, márciusban a járvány kitörése miatt sajnos elmaradt a program, áprilisban kilenc magyar költő olvasott fel verseket videókonferencia segítségével megtartott versdélutánunkon, májusban Alföldy Mari mesélt Krasznahorkai László műveinek fordításáról, és beszélgetett a szerzővel szintén online, júniusban vezetett sétát szerveztünk

a magyar történelemhez kapcsolódó amszterdami helyszínének érintésével, A nyári szünet után szeptemberben a Könnyű leckék c. dokumentumfilmet vetítettük a Goethe intézetben, októberben a holland PEN-nel és a De Balie amszterdami kulturális központtal közös rendezvény keretében a Waar woont de haat? (Hol lakik a gyűlölet?) című holland nyelvű kortárs magyar novella- és esszéket mutatunk be (a felvétel visszanezézhető a De Balie honlapján), novemberben online beszélgettünk Enyedi Ildikó Testről és lélekről című filmjéről, decemberben pedig karácsonyi koncert helyett online közös éneklést szerveztünk Lachegy Máté, az Amszterdami Magyar Kórus karnagya vezetésével.

E kiadvány nyomdába kerülésekor a 2021-es programok a járványügyi helyzet miatt még bizonytalanok, de lehetőség szerint továbbra is igyekszünk rendszeresen lehetőséget nyújtani magyar kulturális programokra való részvételre, személyesen vagy virtuálisan. Rendezvényeinket meghirdetjük a honlapunkon, **www.magyarszalon.nl**, ahol a hírlevélre is lehet jelentkezni, és az Amszterdami Magyar Szalon Facebook-csoportban is!

*De Hongaarse Salon Amsterdam organiseert Hongaarse **culturele evenementen**, die één keer per maand op zondagmiddag plaatsvinden op het Goethe Instituut te Amsterdam, Herengracht 470. Afgewisseld staan **filmvertoningen** en live evenementen (**lezingen, podiumgesprekken, toneelvoorstellingen, concerten**) op het programma. De (Hongaarse) films zijn **Engels of Nederlands ondertiteld**, lezingen, gesprekken en live voorstellingen zijn in principe Hongaarstalig, tenzij anders aangekondigd. Voor het programma is koffie en thee verkrijgbaar, na afloop kan er bij een borrel worden nagepraat, met lekkere Hongaarse hapjes.*

De Salon bestaat sinds 2008, de voorzitter van de Stichting is Mari Alföldy. De programma's worden door vrijwilligers georganiseerd, uit de entreegelden worden de kosten betaald.

Het programma van 2020 week enigszins af van de normale gang van zaken door de pandemie. Enkele voorbeelden van programma's uit de afgelopen tijd die zonder kennis van de Hongaarse taal toegankelijk waren: Eternal winter (film, januari, Engels ondertiteld), wandeling met rondleiding langs plekken in Amsterdam die met de Hongaarse geschiedenis verbonden zijn (juni, tweetalig), Easy lessons (documentaire, september, Engels ondertiteld), presentatie van de bundel Waar woont de haat? met verhalen en essays van hedendaagse Hongaarse schrijvers in Nederlandse vertaling, in samenwerking met het Nederlands PEN Centrum en Cultuurcentrum De Balie (oktober, in het Nederlands).

*Het programma van 2021 is bij het ter perse gaan van deze uitgave nog onduidelijk vanwege de Covid-situatie, maar we proberen ook dit jaar regelmatig Hongaarse culturele programma's aan te bieden die ook voor niet-Hongaarssprekenden toegankelijk zijn. Volg onze website **www.hongaarsesalon.nl**, waar tevens aanmelding voor de nieuwsbrief mogelijk is.*

OLVASOKK! - HÁGAI KÖNYVKLUB / Hongaarse Leeskring Den Haag

Az immár tíz éve fennálló Hágai Könyvklub a Hága környékén élő irodalomkedvelők baráti közössége. Programjában magyar és nemzetközi szépirodalmi művek egyaránt megtalálhatóak. A klub célja, hogy a tagok az együtt kialakított olvasmánylistán szereplő, évi 8-10 művet elolvassák és összejöveteleiken megbeszéljék azokat. A könyvklub szeptember és június között havi rendszerességgel tartja találkozóit – a járványügyi helyzetre való tekintettel – jelenleg online. Szívesen várjuk az új érdeklődőket!

További információ: Nagy Ildikó / Email: i.nagy005@yahoo.com

PÓDIUM – MAGYAR KULTÚRA AMSZTERDAMBAN

A PÓDIUM – Magyar Kultúra Amszterdamban baráti társaság célja neves magyar művészek, sikeres produkciók számára Amszterdamban fellépési lehetőséget teremteni, ezzel elhozni Hollandiába a magyar előadások hangulatát.

Hiszünk abban, hogy nem mi vagyunk az egyetlenek, akiknek az anyanyelvű színház közvetlensége hiányzik.

A Pódium alapítványi formában működik (hivatalos procedúra folyamatban). Az alapítvány nonprofit, a teljes bevételt a programokra fordítjuk. Szívesen fogadunk minden jellegű segítséget, hozzájárulást az előadások megvalósításának költségeihez, támogatást a terjesztés, népszerűsítés terén.

Reméljük, nemcsak az előadások kapcsán találunk majd egymásra, de a Facebook-oldal is a magyar nyelvű kultúra kedvelőinek találkozóhelyévé válik. Kíváncsiak vagyunk a közönség véleményére, ötleteire, javaslataira, kritikáira.

E-mail: makulapodium@gmail.com

Weboldal: <https://www.facebook.com/makulapodium/>

ARNHEMI MAGYAR KLUB / Hongaarse Club Arnhem

Szeretettel várjuk az Arnhem környéki magyarokat és hozzátartozóikat, valamint a magyarul tudókat/tanulókat a kb. három havonta megrendezendő, vasárnap délelőtti összejöveteleinkre. A találkozók célja, hagyományaink / nyelvünk megőrzése, a kellemes együttlét, ismerkedés és tapasztalatcsere. Minden alkalommal gondoskodunk egy kis kulturális betétről. Így volt már téma: Jeles napok, évfordulók, megemlékezések, mint pl. József Attila, Kodály, Bartók, Benedek Elek, Cseh Tamás, Bujtor István, továbbá egy kis néptánc, tojásfestés, csörögekészítés és sütés. Minden találkozónk előtt 2-3 héttel e-mailben értesítjük az érdeklődőket a részletes programról.

A találkozók helye: De Paperclip, Eiberstraat 14-16, 6883 EJ VELP. Vasárnap 11 órától kb. 13 óráig. Belépődíj: 3 euro (terembér).

A találkozók időpontjával kapcsolatban vegyék fel a kapcsolatot a szervezőkkel.

Grosz Ági, agigrosz@gmail.com, Overbeeksingel 7, 6881 HN Velp. Tel.: 06-34275452

Szabó Katalin, bladmuziekkatalin@gmail.com, Jan Luykenlaan 11, 6881 MB Velp. Tel.: 026-3649616.

HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE / Kring van Docenten Hongaars in Nederland

A régen működő Hollandiai Magyartanárok Körét pár éve új életre keltettük. A Hongaarse School Magyar Nyelviskola egyik rendezvényén, az új kör első találkozásán workshopot szerveztünk, ahol Szita Szilvia, a Magyar OK társszerzője bemutatta a modern tananyag-sorozatát, a Magyar OK-t. 2016-ban a belga Leuvenben, a HungaroMania eseményen újabb tanári összejövetellel került sor, majd a következő Hongarije Plaza keretében ismét tanári workshopot/továbbképzést tervezünk. Érdeklődni Edwin van Schie-nél, a Kör titkáránál. Email: info@hongaarseschool.nl

De nieuw leven ingeblazen kring van Docenten Hongaars in Nederland kwam in 2015 weer bijeen op een door de HONGAARSE SCHOOL Haarlem georganiseerde workshop rond het nieuwe lesmateriaal Magyar OK. De workshop werd gehouden door Szilvia Szita, een van de auteurs van Magyar OK. In 2016 kwam er een vervolgbijeenkomst in Leuven tijdens het festival Hungaromania. Tijdens de eerstvolgende Hongarije Plaza zal er opnieuw een workshop zijn voor docenten Hongaars. Meer info via Edwin van Schie, info@hongaarseschool.nl of 06 22 476 781 en houd de publiciteit rond Hongarije Plaza in de gaten, bijvoorbeeld in Most Magyarul! Hongarije Magazine

AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS / Hongaars Koor Amsterdam

A zene híd kultúrák, országok, emberek között

Kiket várunk:

- mindenkit, aki osztozik az **együtt éneklés örömében** vagy szeretné megismerni azt
- akik szeretnék egy **családias, jó hangulatú magyar közösség** tagjai lenni, amely emellett zeneileg is magas színvonalra törekszik
- **magyarokat és nem magyarokat egyaránt** (más anyanyelvűeknek segítünk a magyar kiejtés megtanulásában, próbáink részben magyarul, részben angolul folynak)
- tizenévesektől idősekig **minden életkorból** (néha gyerekek számára is szervezünk közreműködési lehetőséget egy-egy műsorszámban)
- **elsősorban a férfi szolamokba** (tenor, basszus), de a **női szolamokba is** (szoprán, mezzo, alt)

Szeretettel várunk bármelyik kóruspróbánkra, ha szeretnéd közelebből megismerni kórusunkat!

Vegyekarunk 2014-ben, az Amszterdami Magyar Szalon és *Burján Orsolya* karnagy kezdeményezésére alakult, jelenlegi vezetője **Lachegyi Máté** jazz-zongorista. Repertoárunkban **magyar szerzők művei** (Liszt, Kodály, Bartók, Bárdos stb.) mellett a **nemzetközi kórusirodalom** remkeiből is válogatunk, a középkortól napjainkig. Főként **klasszikus zenei műveket** éneklünk, de néha egy-egy könnyedebb stílusú darab is belefér műsorunkba. **Évente 4-5 koncertet adunk**, gyakran magyar kulturális események keretében lépünk föl. Immár hagyományos **karácsonyi koncertünk** a Magyar Szalonban, valamint nyári évadzáró koncertünk a hollandiai magyar zenei élet részévé vált.

Kóruspróbák:

- péntek esténként 7–9 óra között
- Amszterdam Nieuw-West, Verrijzeniskerk (Louis Bouwmeesterstraat 76, 1065 KX, a parkolás ingyenes)

Tagdíj: 25 € / hó (diákoknak 15 €).

Jelentkezés és információ:

Lachegyi Máténál a mate.lachegyi@hotmail.com e-mail címen, valamint a

+31 6 13 978 111 telefonszámon, illetve a Facebook-oldalunkon:

facebook.com/hongaarskoor

HONGAARS KOOR AMSTERDAM

Muziek is een brug tussen culturen, landen, mensen.

Welkom

- als je wilt delen in het plezier van **samen zingen** of daarmee wilt kennismaken
- als je graag bij een gezellige club van Hongaren en vrienden van de Hongaarse cultuur wil horen, die daarnaast ook streeft naar een hoog muzikaal niveau
- **Hongaren en niet-Hongaren** (mensen met een andere moedertaal dan Hongaars krijgen hulp bij het aanleren van de uitspraak, de repetities zijn gedeeltelijk in het Engels)
- alle leeftijden (ook kinderen doen soms mee met bepaalde stukken)
- **vooral mannenstemmen** (tenor, bas), maar ook vrouwenstemmen (sopraan, mezzo, alt)

Kom een keer kijken bij onze repetitie, als wilt kennismaken met het koor!

Het Hongaars Koor in Amsterdam is een vierstemmig koor opgericht in 2014. Stukken van Hongaarse componisten (Liszt, Kodály, Bartók, Bárdos etc.) vormen de hoofdmoot van ons repertoire, maar we zingen ook internationaal koormuziek van de Middeleeuwen tot heden. We concentreren ons op klassieke muziek maar maken ook regelmatig uitstapjes naar

lichtere genres. We geven 4 à 5 concerten per jaar, zelfstandig of als onderdeel van een Hongaars cultureel evenement. Ons kerstconcert in de Hongaarse Salon in Amsterdam en ons zomerconcert vormen inmiddels een jaarlijks terugkerende traditie.

Repetitie:

- vrijdagavond van 7 tot 9
- Amsterdam Nieuw-West, Verrijzeniskerk (Louis Bouwmeesterstraat 76, 1065 KX, gratis parkeren)

Lidmaatschap: 25 € / maand (studenten 15 €).

Aanmelding en informatie:

bij Máté Lachegyi e-mail: mate.lachegyi@hotmail.com, tel. +31 6 13 978 111 en op onze facebookpagina: facebook.com/hongaarskoor

HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR / Haags Hongaars Koor en Kinderkoor

A Hágai Magyar Énekkar 2015-ben az "Angelotti" gyermekkar utódjaként jött létre. A kórusba egyaránt járnak fiatalok és idősebbek, lelkes amatőrök és professzionális zenészek. Az együttes vezetője Kovács Kata, magánénekes és zenetanár. A kóruspróbák **szerdánként este 7-től** kezdődnek. A felnőttkórus mellett gyermekkar is működik, a kiskórus szombatontként tartja a próbákat.

Bárki jelentkezhet, akinek van kedve kipróbálni a közös éneklést! Kottaolvasás előny, de nem alapfeltétel. Az alaprepertoár a könnyű, egyszólamú, zongorakíséretes kórusművektől a három-, négyszólamú acapella darabokig magában foglalja a magyar és nemzetközi kórusirodalom legszebb darabjait.

További információ: kovacs.kata.005@gmail.com / tel. 0639-618048

Het koor was opgericht als het kinderkoor "Angelotti" deelname in 2015. Het koor bestaat uit jonge en oude, enthousiaste amateurs en professionele muzikanten. Het koor wordt geleid door Kata Kovacs, zangeres en muzieklerares. Het koor repeteert wekelijks, op woensdagavond. Er is een kinderkoor naast het volwassenkoor, die houdt repetities op zaterdag.

Het kunnen lezen van noten is handig maar geen voorwaarde. Ons repertoire bestaat vooral uit eenstemmige liederen, lichte twee-driestemmige stukken en canons. Het koor zingt a capella en ook met piano-, of orkestbegeleiding. Iedereen is hartelijk welkom om samen muziek te maken.

Meer informatie: Kata Kovacs kovacs.kata.005@gmail.com en 0639-618048

QUINTETT M – HÁGAI MAGYAR KVINTETT

A „Quintet M” - „Hágai Magyar Kvintett” öt fiatal énekesből áll: Mester Blanka - szoprán, Tóth Dóra - szoprán, Kovács Katalin - mezzoszoprán, Bálint Gábor - tenor és Kovács Marcell - basszus. A csoport minden tagja klasszikus zenei képzéssel rendelkezik, van köztük operaénekes, kórusvezető, hegedű-, és zenetanár.

A „Quintet M” projekt együttesként működik. Első koncertjük 2017-ben volt a Kodály Fesztiválon, amelyet a Hágai Magyar Nagykövetség szervezett. Azóta a kvintett rendszeresen fellépett magyar és nemzetközi rendezvényeken - például a Nagykövetségi Fesztiválokon és a Huygens fesztiválon. A Quintet M” énekesei rendszeresen közreműködnek az Amszterdami Magyar Kórus és a Hágai Magyar Énekkar koncertjein.

A "Quintet M" repertoárja a régi zene motettáitól és madrigáljaitól a kortárs kamarazeneig nagyon széles palettát mutat. Az együttes általában acapella énekel, de gyakran fellépnek zongora-, vagy orgonakísérettel és zenekarral. Koncertjeiken gyakran hallhatók magyar zeneszerzők művei, Kodály Zoltán, Bartók Béla, Farkas Ferenc és Bárdos Lajos zenedarabjai.

„A zene olyan univerzális kapocs, amely varázslatosan összeköti a különböző életkorú, nemzetiségű, és más-más háttérrel rendelkező embereket. A zene volt, ami összehozott minket, ami együtt tart minket, és ami egy életre barátokká tett minket.”

További információ: kovacs.kata.005@gmail.com / tel. 0639-618048

“Quintet M” bestaat uit vijf jonge Hongaarse zangers: Blanka Mester – sopraan, Dóra Tóth – sopraan, Katalin Kovács – mezzosopraan, Gábor Bálint – tenor en Marcell Kovács – bas. Alle leden van de groep hebben een muzikale achtergrond die zich uitstrekt over een reeks van beroepen: klassieke zanger, koordirigent, violist of muzikleraar.

Het “Quintet M” werkt als een projectensemble. Hun eerste concert was in 2017 op het Kodály Festival georganiseerd door de Hongaarse Ambassade in Den Haag. Sindsdien heeft het kwintet regelmatig uitgevoerd op Hongaarse en internationale evenementen – zoals Ambassade Festivals en het Huygens Festival – overal in Nederland. Zij nemen regelmatig deel als solisten in concerten van het Hongaars Koor van Amsterdam en het Den Haag Hongaars Koor als solisten.

In het repertoire van “Quintet M” vindt u madrigalen en motetten van oude muziek, maar ook eigentijdse kamermuziek. Het ensemble zingt meestal acapella, maar vaak met piano- of orgelbegeleiding en soms met orkest. Hun concerten bevatten vaak werken van Hongaarse componisten, zoals Zoltán Kodály, Béla Bartók, Ferenc Farkas en Lajos Bárdos.

„Muziek is zo’n universele verbindende: door zijn magie kan het mensen van verschillende leeftijden, nationaliteiten en achtergronden verbinden. De muziek zelf heeft hen samengebracht en tot vrienden gemaakt, verenigd in levenslange verbintenissen.”

Meer informatie: Kata Kovacs kovacs.kata.005@gmail.com en 0639-618048

HOLLAND KODÁLY KÓRUS / The Dutch Kodály Choir

A Holland Kodály Kórus (HKK) női énekkar 1967 – ben létesült. Ebben az évben hunyt el Kodály Zoltán magyar zeneszerző.

Az első karvezető, Dick van den Berg barátai viszonyban volt Kodállyal, és az ő emlékére és tiszteletére alapította meg a kórust.

Annakidején a kórus – magyar népviseletben – kizárólag magyar szerzők műveit énekelte. A következő karvezető, Dick Hollander irányítása alatt a repertoár kibővült. Kodály, Bárdos és Bartók dalai mellett bevezette többek között Britten, Flothuis, Holst, Poser, Poulenc és Seckinger XX. századi zeneszerzők műveit, továbbá romantikus zeneszerzők művei is megjelentek a repertoárban.

Dick a kórust – egy rövid szünetről eltekintve – 35 éven át vezette.

2011 óta a művészeti vezetés Takashi Mizumoto japán karmester kezében van. Az ő irányítása alatt a kórus továbbra is magyar és modern zeneműveket énekel, de mostmár japán dalok és régi zeneművek is részei a repertoárnak.

A Kodály Kórus egyes felvételei meghallgathatók You Tube-on.

Az énekkar új tagokat keres, főleg a hollandiai magyarok köreiből. Érdeklődők írhatnak az info@kodalykoor.nl mail-címre. Bővebb információ a www.kodalykoor.nl weboldalon.

The Dutch Kodály Choir is a women’s chamber choir that presents regular and varied concert programmes. We are all experienced singers and each new programme is performed after eight to ten rehearsals. We practise at home and during our rehearsals we work on musical technique as well as optimal sound and pronunciation. We sing mostly a capella, but we also present repertoire accompanied by piano, harp and organ.

Our choir was established by its first conductor, Dick van den Berg, in 1967, the year in which Zoltan Kodály died. Dick was acquainted with Kodály and founded the choir in commemoration of him. In those early years the choir dressed in traditional Hungarian clothes and sang exclusively the works of Hungarian composers.

Over the years our repertoire has become more varied. To the works of Kodály, Bárdos and Bartók, conductor Dick Hollander added compositions by Britten, Flothuis, Holst, Poser, Poulenc and Seckinger. Romantic works of Mendelssohn, Franck and Schumann also began to appear on our concert programmes.

Our choir gained even broader horizons when the young Japanese conductor Takashi Mizumoto took the lead in 2011. Our repertoire now also encompasses contemporary Japanese songs and early Baroque music.

HOLLANDIAI JUHÁSZ ISTVÁN ALAPÍTVÁNY / Professor Juhász István Stichting

Az 1995-ben alapított szervezet célja a Kolozsvári Protestáns Theológiai Intézet diákjainak a támogatása, konferenciák szervezése és a teológiai irodalom terjesztése. A diákok tanulmányi támogatásához adományokat hálás szívvel fogad az Alapítvány. Köszönettel: dr. Hermán M. János, elnök.

Bankszámlaszám: NL95 RABO 0302 707700, t.n.v. de Prof. Juhász Stichting te Zwolle

Aan het Protestants Theologisch Instituut in Cluj (Kolozsvár) studeren momenteel zo'n 130 studenten, afkomstig uit de Hongaars-sprekende Hervormde, Evangelisch-Lutherse en Unitarische kerken in Roemenië. Om deze theologiestudenten te ondersteunen is op 22 februari 1995 in Zwolle deze Stichting opgericht. De Stichting stelt zich ten doel het financieel ondersteunen van de armste studenten, alsmede het stimuleren van zelfstandig theologisch/kerkhistorisch onderzoek. Hoogleraren van het Theologisch Instituut adviseren daarin het bestuur van de Stichting. Elke bijdrage is van harte welkom!

Bankrekeningnr: NL95 RABO 0302 707700, t.n.v. de Prof. Juhász Stichting te Zwolle

Info: ds. Froukje de Hoop, (titkár/secretaris)
Nieuwbuurtsterweg 1-A, 8804 RG Tzum

Telefon: 06 158 40 628

E-mail: f.de.hoop@hotmail.com

*Professor István Juhász (1915-1984) was een internationaal in hoog aanzien staand hoogleraar kerkgeschiedenis aan het toenmalige "Verenigd Protestants Theologisch Instituut met universitaire graad" van Kolozsvár/Klausenburg, tegenwoordig Cluj-Napoca en Nagyszeben/Hermannstadt, tegenwoordig Sibiu. **Comité van aanbeveling in Nederland en Roemenië:** ds. József Antal, Gheorgheni / Györgyfalva; prof. dr. Bram van de Beek, Veenendaal; ds. Boróka Bekéné Kristó, Zabala / Zabola; drs. Frans Bos, Gouda; dr. Magda van der Ende, Amersfoort; dr. G. Henk van de Graaf, Rhon; prof. dr. Tamás Juhász, Cluj / Kolozsvár; bisschop Béla Kató, Cluj / Kolozsvár; ds. Attila Kelemen, Cluj / Kolozsvár; prof. dr. Gerrit W. Neven, IJsselmuiden; dr. Bas Plaisier, Rijswijk; dr. Margriet Postma-Gosker, Boxmeer; dr. Simon Schoon, Amersfoort; prof. dr. Egbert Schroten, Driebergen; dr. Anne Marijke Spijkerboer, Rijswijk; dr. József Székely, Cluj / Kolozsvár.*

DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / Stichting de Ruyter

Michiel Adriaanszoon de Ruyter tengernagy emlékének a megőrzése és tiszteletben tartása. E célból az alapítvány tárgyakat és írásokat gyűjt össze, amelyek Ruyter admirálissal kapcsolatosak. Ezeket kikölcsonzi érdeklődőknek. Hozzájárul olyan manifesztációkhoz, amelyek ismertetik Ruyter tengernagy életét és tetteit s ezen tevékenységek által igyekszik egyben hozzájárulni az ezekkel az akciókkal kapcsolatos tevékenységek fedezéséhez is. Megemlékezés 26 magyar protestáns lelkész kiszabadításáról Michiel de Ruyter admirális által

Február, De Nieuwe Kerk, Amszterdam

Előadások, koszorúzás, zene – www.deruyter.org

Doel van de stichting

Het in ere houden van de nagedachtenis van Luitenant-Admiraal Michiel Adriaenszoon de Ruyter

- door het verzamelen van zaken en geschriften die met de Ruyter in verband staan en die aan belangstellenden in bruikleen kunnen worden afgestaan,

- door daadwerkelijk haar medewerking te geven aan manifestaties die bijdragen tot het geven van meer bekendheid aan de Ruyter's leven en werken en door naar vermogen bij te dragen in de kosten daarvan.

Info: Frits de Ruyter de Wildt, Secretaris/Penningmeester. +31 6 511 811 74

Homepage: www.deruyter.org

Email: stichting@deruyter.org

Facebook & Twitter: [MdeRuyterNL](https://www.facebook.com/MdeRuyterNL)

EVENT: Commemoration, De Nieuwe Kerk, Amsterdam

The commemoration of the liberation of 28 Hungarian preachers will take place every year in February. Details through newsletter.

Astounding music, inspiring lectures and surprise visit (...) in the respectful surroundings of this location. Program in English.

Register: e-mail stichting@deruyter.org with name & # people

HOLLANDIAI LIMBURGI MAGYAROK

Hollandia Limburg tartományában, illetve a tartománnyal határos német és belga városokban élő magyarok csoportja. Ez egy olyan nyilvános fórum, ahol a helyi magyarok könnyedén el tudják érni egymást. Kérdéseket tehetnek fel egymásnak és több, a könnyéken szervezett magyar programokról, bulikról teszünk fel információkat.

Facebook: Hollandiai Limburgi Magyarok

<https://www.facebook.com/groups/231505820194330/>

E-mail: slvvi123@gmail.com

Telefon: 0647407287,

Név (Admin): Ecseki Szilvia

MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY / Stichting Gastouders Hongarije

1992-ben alakult meg a Stichting Gastouders Hongarije.

Működésének célja az, hogy az intézetekben élő, hátrányos helyzetű magyar gyerekek a téli és a nyári vakációt holland családoknál tölthessék. Így kaphatnak ők is lehetőséget, hogy családi környezetben az életük élményekben gazdagodjon, látókörük kitágulhasson, megismerhessenek, tanulhassanak más kultúrát és nyelvet. Nem utolsó szempont, hogy szeretetet kapnak, és csak rájuk irányuló egyéni foglalkozásban részesülnek. Ezek a gyerekek Kelet-Magyarország különböző intézeteiben élnek, szüleik elhagyták őket, vagy a nem megfelelő családi körülmények miatt kerültek oda. Mivel a vendégszülők és a magyar gyerekek nem ismerik egymás nyelvét, nagyon nehéz a kommunikáció. Ezért keresünk magyarul és hollandul tudó önkénteseket, akik szívesen jelentkeznének ennél a nemes célt szolgáló alapítványnál. Közreműködésükkel hozzájárulnak az alapítvány zökkenőmentes működéséhez úgy, hogy időnként lefordítanak egy-egy levelet, vagy telefonon tolmácsolnak, amikor a magyar gyerekek Hollandiában tartózkodnak. A következő címeken lehet érdeklődni és jelentkezni:

Het doel van de stichting is kinderen, vooral in het Oosten van Hongarije, die door verschillende omstandigheden in opvoedingsinstituten van allerlei aard zijn terechtgekomen en daardoor in hun ontwikkeling dreigen achter te raken, tijdens de winter- en zomervakanties in Nederlandse gastgezinnen op verhaal te laten komen en op deze wijze hun een betere en ruimere levenshorizon te bieden. De stichting zoekt vrijwilligers, die zowel de Hongaarse als de Nederlandse taal machtig zijn, om behulpzaam te zijn bij het overbruggen van de communicatiekloof, die in sommige gevallen tussen de gastgezinnen en de kinderen ontstaat bij gebrek aantalen kennis.

Internet: www.stichtinggastoudershongarije.nl
Facebook: <https://www.facebook.com/stichtinggastoudershongarije>
Bankrekening: NL67 RABO 0372 1264 48 t.n.v. Stichting Gastouders Hongarije

Bestuurssamenstelling

Voorzitter: Heleen Rigterink

Telefoon: 06-51569286

Postadres: Jan Mankeshof 24 7944 GV Meppel

HOLLANDIAI ÉS NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR IFJÚSÁGI ÉS KULTURÁLIS ALAPÍTVÁNY (StiHon) / Stichting voor Culturele Ondersteuning van Hongaarse Jeugd in Nederland en West-Europa

A Hollandiai és Nyugat-Európai Magyar Ifjúsági és Kulturális Alapítvány egy nonprofit szervezet, jelenleg két vezetővel. Az önkéntesek a magyar diaszpóra hétvégi óvodáinak, iskoláinak, cserkészjeinek, gyermek- és ifjúsági közösségeinek, kulturális rendezvényeinek a felkarolása és támogatása érdekében tevékenykednek, főként Hollandiában. Mindezek mellett a tagok nemzetközi kapcsolatokat is kezdeményeznek és tartanak fenn. Vezetői, alapítói, szervezési feladatokat látnak el, szakmai tanácsadást, mentorálást végeznek. Fő feladataik közé tartozik a gyermekek és az ifjúság tehetséggondozása, felzárkóztatása, az oktatási lehetőségek kiaknázása, szórakoztató kulturális programok szervezése. Mindez a pedagógusok, közösségszervezők, családok és a már meglévő szervezetek, közösségek szoros együttműködésével történik.

Adatok:

Stichting voor Culturele ondersteuning van Hongaarse jeugd in Nederland en West-Europa
Bejegyzési szám a Kereskedelmi Kamaránál: 41199636

Email: info@stihon.eu

Honlap: www.stihon.eu

Facebook: <https://www.facebook.com/stihon2020>

Bankszámlaszám IBAN szám: NL13 BUNQ 2047 9766 42

Bankrekeningnummer BIC/SWIFT: BUNQNL2AXXX

Önkéntes vezetői: Lobožárné Franges Gizella /elnök/ és Mityók-Pálfalvi Ivett /titkár/.

Tevékenységek 2020-ban: szezonális pedagógiai hírlevél szerkesztése, online tanérvnyító/tanévzáró értekezlet szervezése, online pedagógus-továbbképzés lebonyolítása, ifjúsági klub támogatása, szakmai konferenciákon való részvétel, pályázatok megírása, kezelése, cserkészcsapat támogatása. Az aktuális rendezvényeken való standbérlet, jelenlét folyamatos.

Örömmel veszünk bármilyen jellegű támogatást!

Támogassanak, hogy segíthessünk!

Bízunk a szakmai együttműködésekben is!

Üdvözléttel: Az alapítvány vezetői

Reményik Sándor

TEMPLOM ÉS ISKOLA

Ti nem akartok semmi rosszat,
Isten a tanútok reá.
De nincsen, aki köztetek
E szent harcot ne állaná.
Ehhez Isten mindannyitoknak
Vitathatatlan jogot ad:
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

Ti megbecsültök minden rendet,
Melyen a béke alapul.
De ne halljátok soha többé
Isten ígését magyarul?!
S gyermeketek az iskolában
Ne hallja szülője szavát?!
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

E templom s iskola között
Futkostam én is egykoron,
S hűtöttem a templom falán
Kigyulladt gyermek-homlokom.
Azóta hányszor éltem át ott
Lelkem zsenge tavasz-korát!
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

A koldusnak, a páriának,
A jöttmentnek is van joga
Istenéhez apái módján
És nyelvén fohászkodnia.
Csak nektek ajánlgatják templomul
Az útszélét s az égbolt sátorát?
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

Kicsi fehér templomotokba
Most minden erők tömörülnek.
Kicsi fehér templom-padokba
A holtak is mellétek ülnek.
A nagyapáink, nagyanyáink,
Szemükbe biztatás vagy vád:
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

/1925./

ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN / SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES

HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / Hongaarse School Den Haag

Alapítási év: a Hágai Magyar Óvoda és Iskola 2006-ban kezdte meg működését.

Célunk: A magyar nyelv és kultúra megőrzése és megszerettetése, nagy hangsúlyt fektetve többek között a magyar hagyományok őrzésére és a magyar népzene, néptánc és népi kultúrán alapuló népi énekek oktatására.

A gyermekek életkora: 2 évesőtől érettségig. A 2 év alatti kistestvéreket is szeretettel várjuk.

Csoportok: a több mint 70 beíratott gyermekkel 8 csoportban foglalkozunk (2 óvodás csoport és 6 iskolai osztály).

Tankönyv: az oktatók a Magyarországon hivatalosan használt tankönyvekből tanítják a magyar rendszer szerint iskolás korú gyerekeket.

Minden alkalommal része a foglalkozásnak:

A kisebbek számára: verstanulás, mesehallgatás, mondókák, népi dalok és rigmusok, körjátékok, anyanyelvi játékok, nyelvfejlesztés, írás előkészítés, feladatlapok megoldása, a néptánc alaplépései, kézműves foglalkozás

A nagyobbak számára: beszédkészség, szóbeli szövegek megértése, értelmezése és alkotása, olvasás, írott szöveg megértése, írás, szövegalkotás anyanyelvi kultúra, ismeretek az anyanyelvről, az ítéletképesség, az erkölcsi, esztétikai és történeti érzék fejlesztése

Dátumok 2021-ban:

Szombatonként tartjuk a foglalkozásokat 10 – 13 óráig (3x45 perc)

január 9, január 23, február 6, február 13 (farsangi ünnepség), március 6, március 27, április 10, április 24, május 29, június 12, június 26, július 3, szeptember 11, szeptember 25, október 2, október 16, október 30, november 13, november 27, december 11.

Helyszín: Buurthuis 't Lindenkwadrant művelődési ház

2e Braamstraat 6, 2563 HJ Den Haag (Hága)

Tandíj:

2021 február – 2021 június (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro.

2021 szeptember – 2022 január (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro

IBAN - NL66 INGB 0003 3505 70. BIC kód: INGBNL2A. Hongaarse School Den Haag

Honlap: <http://www.federatio.org/hmoi.html>

Információ és jelentkezés: Csanády Ágnes, szervező.

E-mail: csanady@federatio.org

Oktatók

A két óvodás csoport:

- Jerkovics Barbara, óvónő
- Simon Blanka, vegyész-mérnök

Iskolás csoportok:

1. osztály: Körösparti Éva, gyógypedagógus
 2. osztály: Liptai Éva, logopédus, pszichológus
 3. osztály: Vasné Mácza Sára, református lelkész
 4. osztály: Nagy Ildikó, tanár
 - 5.-6. osztály: Szabó Gyöngyi, földrajztanár
 - 7.-8.-9. osztály: Makkai Réka, művészettörténész
 10. osztálytól felfele: Rapai Judit, magyartanár
- Helyettesítő tanár: Tápai Katalin, tanítónő

FAKULTATÍV PROGRAMOK GYEREKEKNEK

VALLÁSÓRÁK az óvodai/iskolai foglalkozások ELŐTT 9:30 – 10:00

HITTANOSOK, KONFIRMANDUSOK

A magyar óvoda / iskola foglalkozásai előtt 9:30 órától 10:00 óráig fakultatív alapon

1) 'Imádkozni tanulok' - hittanórát, ökumenikus alapon vallási előkészítő foglalkozást tart Tápai Katalin. A gyerekeket 4 éves kortól várja. Email: katalintapai@gmail.com

2) Ifjúsági bibliaórát tart ökumenikus alapon a (kamaszkorú) gyerekek számára Vas Zsoltné Mácza Sára, lelkész. Email: vaszsoltne@gmail.com

Szeretettel várunk minden új jelentkezőt, érdeklődőt!

GYERMEKKÓRUS az óvodai/iskolai foglalkozások UTÁN 13:00 – 13:45

A magyar óvoda / iskola foglalkozásai után 13 órától fakultatív alapon Kovács Kata, magánénekes, zenetanár gyermekkari próbákat tart. Szeretettel várja minden gyermek jelentkezését, aki énekelni szeretne a Gyermekkórusban. További info és jelentkezés: kovacs.kata.005@gmail.com

CSEKERÉSZET az óvodai/iskolai foglalkozások UTÁN 14:00 – 17:00

Az iskolai tanórát és az énekkar után 14 -17 óráig a hollandiai 'Attila' cserkészcsapat vezetői kinti foglalkozást tartanak a gyerekeknek. Szeretettel várják a 6 évesnél idősebb gyerekeket.

Meleg ruhát, uzsonnát, innivalót hozzanak a gyerekek!

Indulás 14 órakor az óvoda/iskola épületéből.

Érkezés 17 órakor vissza az óvoda/iskola épületéhez.

Info: a csapatparancsnoknál és helyettesénél

Lobozár Ferenc és Lobozárné Franges Gizella, Email: info@cserkesz.nl, 06-16298648.

FAKULTATÍV PROGRAMOK SZÜLŐKNEK

PROGRAM A SZÜLŐKNEK – A MAGYAR ÓVODA / ISKOLA ALATT

A szülőket fakultatív programok várják az óvodai/iskolai foglalkozások ideje alatt.

A szülők között tartott közvéleménykutatás alapján a következő programokra jelentkeztek a legtöbben, íme a sorrend:

- "Itt lakunk, de itt is élünk? – beszélgetések a Hollandiába való beilleszkedésről"
- Imacsoport
- Focimeccs
- Holland nyelvóra

Aki nem jelentkezett a programokra, de volna kedve csatlakozni, szeretettel várjuk!

Jelentkezés: Van Bolhuis-Szabó Emőke, református lelkész, emokeneszmely@vtxmail.ch

MAARSSENI KINCSKERESŐ OSKOLA / School Kincskereső Maarssen

A Kincskereső Oskola húszéves hagyománnyal rendelkezik. Célunk a Hollandiában élő magyar származású gyerekek számára játékos foglalkozások keretében magyar nyelvi környezetet teremteni, anyanyelvi fejlődésüket segíteni és a magyar kultúrát kézzelfogható közelségbe hozni. Kodály Zoltán szavait idézve: "Kultúrát nem lehet örökölni. Az elődök kultúrája egy-kettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának. Csak az a miénk igazán, amiért megdolgoztunk." Hisszük, hogy mindez igaz az anyanyelvi kultúrára is, különösen a kétnyelvű családokban. Munkánkkal ahhoz szeretnénk hozzájárulni, hogy gyermekeink örömmel váljanak a magyar nyelv és kultúra apró kincskeresőivé, felnőve pedig e kincsek őrzőivé. Az évek során sikerült megőriznünk iskolánk családias hangulatát. Ez egy igazán jó közösség, ahová gyerekek és szülők egyaránt szívesen jönnek. A szülők lelkesedése, munkája és a magyar nyelv iránti elhivatottsága nélkül a Kincskereső nem létezhetne és nem válhatott volna fogalomná Hollandiában.

KINEK?

A Kincskereső Oskolába beírátható minden olyan gyermek, akinek legalább az egyik szülője magyar anyanyelvű. Jelenleg egy óvodás és két iskolás csoportunkban összesen körülbelül 40, 2 és 12 év közötti gyermek látogatja foglalkozásainkat.

Óvodások:

Óvodás csoportunkban a hangsúly a játékon van – barátságos, meghitt hangulatú, magyar nyelvi környezetben. Játék közben a kicsik magyar gyermekdalokat, mondókákat tanulhatnak, és a cselekvések, tárgyak megnevezésével, mesemondással bővítjük szókincsüket. A délelőtti szerves részét alkotja a zenés foglalkozás is, körjátékok és egyéb mozgásos játékok formájában, amelyen a kicsik szüleikkel együtt vesznek részt. A korcsoportnak megfelelő játékokkal, feladatokkal ösztönözzük a gyerekeket a magyar nyelv aktív használatára.

Iskolások:

Iskolás csoportjainkban az intenzív nyelvfejlesztés a fő feladat. A gyerekek először megismerkednek a magyar ABC-vel, megtanulnak magyarul olvasni és írni, közben nyelvi szintjüknek megfelelően csemegéznek a magyar gyermekirodalom gyöngyszemeiből. A honismeret órákon életkoruknak megfelelő feldolgozásban ismerkednek a magyar kultúra különböző vonatkozásaival.

MIKOR, HOL?

A Kincskereső Oskola foglalkozásait három hetente szombat délelőttönként 9:30-tól 12:30-ig tartjuk.

A pontos dátumok honlapunkon megtalálhatóak.

Címünk: De Ark, Duivenkamp 844, Maarsen.

A Kincskereső Oskola részvételi díja egy tanévre családonként €140, a gyermekek számától függetlenül. A második félévben beiratkozó új családoktól féléves hozzájárulást kérünk. A szülői hozzájárulásból fedezzük a terembérletet, a tankönyvek, alapanyagok, szemléltető- és segédeszközök költségeit. Pedagógusaink maguk is szülők, akik évek óta ingyen, mégis nagyon lelkesen és elhivatottan dolgoznak.

Honlap: <http://www.kincskereso-oskola.nl>

E-mail: info@kincskereso-oskola.nl

School Kincskereső, Maarsen

Hongaars weekend-onderwijs voor kinderen vanaf 3 jaar. In peuter-, kleuter-, onder- en bovenbouw groepen werken de kinderen aan hun Hongaarse taalvaardigheid en kennis van cultuur. De peuters en kleuters breiden hun woordenschat uit en verbeteren hun spreekvaardigheid d.m.v. (kring)spelletjes, liedjes, versjes en verhaaltjes. Vanaf 6 jaar leren de kinderen lezen in het Hongaars, vanaf 7 jaar wordt het leerstof uitgebreid met literatuur, geschiedenis, aardrijkskunde en muziek. De lessen worden eens in de drie weken op zaterdag ochtend (9:30-12:30) gegeven. Meer informatie vindt u op onze website: <http://www.kincskereso-oskola.nl/>

EINDHOVENI MAGYAR OVI-SULI / Hongaarse School Eindhoven

A 2010 októbere óta működő eindhoveni magyar nyelvű ovi-suli szeretettel vár minden Eindhovenben és környékén élő magyar- vagy kétnyelvű családot.

Óvodai és iskolai foglalkozásokat tartunk. A korcsoportok közötti átmenetet rugalmasan kezeljük a gyerekek fejlettségi szintjének és igényének megfelelően.

Havonta egyszer szombaton délután 15.00-17.00 között tartjuk a foglalkozásokat.

Időpontjaink 2021 első félévére: jan. 9., febr. 6., márc. 6., ápr. 10., máj. 15., jún. 12. júl. 10.

Facebook: <https://www.facebook.com/eindhovenimagyar.ovisuli>

Jelentkezés és további felvilágosítás: eindhovenimagyarovisuli@xs4all.nl

LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / Hongaarse School Limburg

Helyszín: Openbare Basisschool De Duizendpoot, Veermanstraat 9, 6163 BR Geleen

Foglalkozások ideje: minden második szombaton, 10:00 - 13:00 között.

Kéthetente változó tematikus foglalkozások keretében szókincsbővítéssel, kézügyesség fejlesztéssel, tánc- és énektanulással, olvasás és íráskészség fejlesztéssel foglalkozunk. Továbbá szezonálisan, az aktuális ünnepkömek megfelelően (Farsang, március 15., Húsvét, október 23.) hagyományőrző megemlékezést tartunk. Anyáknapja és Mikulásvárás alkalmából rövid zenés verses műsorokkal, színdarabokkal készülünk. Fejlesztő foglalkozásaink összeállítása során fontosnak tartjuk a magyar népmese és mondakör hordozta értékek átadását is. A nap folyamán egyszeri étkezést biztosítunk. Évente egy-két alkalommal a szülők részvételével külső helyszíneken (állatkert, malom-, kastély látogatás...) ismeretterjesztő kirándulásokat szervezünk.

Szervező, oktató: Schlett Marietta

Telefonszám: +31-644905731

E-mail: limbovi@gmail.com

Facebook: Limburgi Magyar Óvoda és Iskola

<https://www.facebook.com/groups/380122195443465>

AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / Hongaarse School Amstelveen

Az Amstelveeni Magyar Iskola 2012 óta a holland tanévhez igazodva, minden második szombaton 10.00-13.00 óra között várja a gyermekeket a korosztályuk szerinti csoportbeosztásban történő foglalkozásra. Az iskola lehetőséget nyújt a magyarul beszélő gyermekeknek arra, hogy megismerkedjenek a magyar kultúrával és ápolják anyanyelvüket. Alapvető célunk, hogy az iskolánkba járók magyar közösségben tanuljanak magyarul helyesen írni és olvasni, megismerkedhessenek korosztályuknak megfelelően a magyar népszokásokkal, népdalokkal, népmesékkel, irodalommal, történelemmel, hon- és népismerettel. A tanulás mellett természetesen vidám, közös játékokra, kreatív kézműves tevékenységekre és egyéb programokra is jut idő a találkozásaink alkalmával. Reméljük, hogy a magyar iskolában történő tanítás az egyik járható útja annak, hogy a gyerekek itt Hollandiában is megőrizték magyar identitásukat! Csoportok: 6 hónapos kortól 14 éves korig várjuk a gyerekeket. Jelenleg öt csoportban működünk: babacsoport, kisóvodás, nagyóvodás, kisiskolás és tini csoport.

GYAKORLATI TUDNIVALÓK JELENTKEZÉS

Az elmúlt időszakban sajnálatos módon nem tarthattunk foglalkozásokat a kialakult járványügyi helyzet és a művelődési ház zárvatartása miatt. Azonban a kihagyás alatt is folyamatosan biztosítunk magyar nyelvű online feladatgyűjteményeket, összeállításokat a családok számára, amit e-mailen és az iskola Facebook csoportjában osztunk meg minden hónapban, így biztosítva mindenkinek a magyar nyelvvel foglalkozás és gyakorlás lehetőségét ebben az időszakban is.

Bizunk benne, hogy amint a körülmények ezt lehetővé teszik, úgy hamarosan újra elindíthatjuk a foglalkozásokat, amelyekre minden régi és új családot sok szeretettel várunk! A csatlakozni vágyó gyerekeket folyamatosan fogadjuk. Az első foglalkozás mindenkinek ingyenes!

TANDÍJ:

180 euro/félév/gyermek, minden további testvérnek kedvezmény jár. (Félévente 10 alkalommal tartunk foglalkozásokat, de lehetőség van 6 illetve 8 alkalmas bérlet váltására is). A tandíj a terembérletet, a pedagógusok tiszteletdíját és az egyéb – foglalkozásokhoz, oktatáshoz szükséges – eszközök díját fedezi. Aki évközben csatlakoznak az iskolához, azok részarányosan fizethetik be a tandíjat.

HELYSZÍN:

De Meent Ontmoetingscentrum, Orion 3, 1188 AM Amstelveen.

25-ös villamos, Meent megállójánál

Honlap: <http://www.amstelveeni-magyariskola.nl/>

E-mail: magyarovisuli@gmail.com

Facebook csoport: Amstelveeni Magyar Iskola

HOLLAND SULI - HAARLEM / Hongaarse School Haarlem

A harminc éves haarlemi HONGAARSE SCHOOL - MAGYAR NYELVISKOLA mellett immár egy évtizede óta működik a HOLLAND SULI is: Több szinten folyik a tanítás, kezdő és haladó szintű csoportok vannak, de egyéni módon is felkészítjük a tanítványainkat a holland nyelvvizsgákra (Staatsexamen NT2 I illetve II.)

Érdeklődni lehet a 023 538 9461-es vagy a 06 22 476 781-es telefonszámon, ill.:

Hongaars leren:

www.hongaarseschool.nl

Holland nyelvtanfolyamok: **www.hollandsuli.nl**

CSERKÉSZET / Padvindere

KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZ SZÖVETSÉG (KMCSSZ)

“Attila” Cserkészcsapat

70.sz. Attila Cserkészcsapat egy Hollandiában működő országos csapat. Csapatunk célja, hogy egy olyan közösséget hozzunk létre a hollandiai magyar gyerekeknek, ahol amellet, hogy jól érzik magukat, magyar nyelven beszélhetnek, játszhatnak és tanulhatnak. A cserkészek általában tagjai valamelyik hollandiai magyar hétvégi iskolának is. A cserkészlet - mint ismeretes - keresztény identitású ifjúsági szervezet. Az Attila csapat ökumenikus szellemben működik. Havi rendszerességgel tartunk összejöveleket vasárnaponként 10 - 14 óráig a Zeist-i cserkészotthonban, közös játékokkal, őrsi foglalkozással, táborúzzal és népdal énekléssel. Ezen felül szervezünk kisebb kirándulásokat és nagyobb közös táborokat a belgumi és angliai magyar cserkészekkel is. A gyerekeket 5-6 éves kortól várjuk a cserkészletbe.

Csapatgyűlések 2 helyszínen 2021-ben

Hága

Buurthuis 't Lindenkwa-drant
Művelődési Központ
2e Braamstraat 6, 2563 HJ Den Haag
14:00 – 17:00

Zeist

Rambonnet cserkészház
Padvindere 14, 3708 BS Zeist.
10:00 – 15:00

Csapat-táborok ideje és helyszíne 2021-ben:

Március 19 - 21: Körzeti tábor, Anglia
Május 21-24: Pünkösdi tábor, Belgium
... sok egyéb kisebb tábor, kétnapos program

Közösen fogunk táborozni a brüsszeli, angliai és írországi magyar cserkészekkel.

Csapatparancsnok:

Lobozárné Franges Gizella
Tel.: +31616298648
e-mail: info@cserkesz.nl

Csapatparancsnok helyettes:

Lobozár Ferenc Zoltán
Tel.: +31644449578

Tiszteletbeli parancsnok: Nickl Károly.

Örsvezetők: van Dam Mátás st., Lobozár Ferenc Nimród

Mit csinálnak a cserkészek? Mit és hogyan tanulnak?

A KMCSSZ nevelési, képzési és próbarendszerét követve haladunk előre a cserkész ismeretekben, a gyermekek korosztályának megfelelő szinten. Az anyag részét képezi: a cserkész-törvények, magyar történelem és néprajz, térképészet, tájékozódás iránytűvel és anélkül, a csomózás tudománya, portyázás, természetismeret, nyomolvasás, a tűzgyújtás tudománya, elsősegély ismeretek, sátorverés-sátorbontás, bográcsban főzés stb.

A gyűlésen minden gyermek cserkészszingben jelenik meg. Zászlófelvonással kezdünk, meghallgatjuk a nap jelmondatát és a napirendet, majd az örsvezetők a cserkészekkel elvonulnak az őrsi foglalkozásra. Az őrsi foglalkozásokon a korosztálynak megfelelő 48 ismeretanyagot gyakorlati és játékos formában az örsvezetők irányításával sajátítják el az örs-tagok, és minden alkalommal tanulnak egy-két magyar népdalt is.

A csapatgyűlés végén, az örsök és a szülők közös táborúzzal tartanak, ahol cserkész- és népdalokat énekelnek és közösen mókáznak, vagy akár egy komolyabb témát dolgoznak fel. Végül zászlófelvonással és a Himnusz elneklésével zárjuk az összejövelet.

A gyűlések mellett a rendszeres kirándulások és táborok is fontos részét képezik a cserkészéletnek és nevelésnek, és segítenek megerősíteni a közösségi szellemet.

A csapattáborokon kívül lehetőség van a KMCSSZ központi táborában is részt venni. Ilyenek például a közös nagy nyári táborok, vagy a nemzetközi cserkészetben egyedülálló magyar "regőscserkész" táborok, ahol a résztvevők tovább mélyíthetik a magyar néprajz és néptánc tudásukat.

Weboldalunk: cserkesz.nl

Facebook: www.facebook.com/AttilaCserkeszCsapat/

KMCSSZ honlap: www.kmcssz.org

TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN

VIANENI MAGYAR OTTHON Hongaars Ontmoetingscentrum Vianen

A Vianeni Magyar Ház valamennyiünk szolgálatára áll. Az épület sajnos nagyon leromlott. A komoly évi alapköltségekhez és a karbantartáshoz adományokat kérünk és várunk a Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht, számlájára, 'épület' megjelöléssel, ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675. Előre is köszönet a szíves hozzájárulásokért.

Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben.
Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

Het Hongaars Ontmoetingscentrum is ten dienste van de gehele Hongaarse gemeenschap hier te lande. Het gebouw Hongaarse Ontmoetingscentrum verkeert in slechte toestand. Hierbij komen nog de overige serieuze kosten. U wordt verzocht Uw donaties en bijdragen te storten op ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675, t/n Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht onder vermelding 'Gebouw'. Bij voorbaat dank voor Uw bijdragen. Adres: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, (ingang t/o Langeweg 145). Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

FELHÍVÁS - HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK / Hongaarstalige Boeken bij Particulieren

Amint azt az utóbbi évek tapasztalata mutatja, a hosszú évtizedek óta Hollandiában élő magyarok között sokan vannak, akik **magyar nyelvű** magánkönyvtárukat és **holland nyelvű** könyveiket is szívesen odaadnák olyanoknak, akik ezeket a könyveket megbecsülik, értékeli és szükségük van rá. Ezért kérjük azokat, akik könyveiket szeretnék felajánlani mások számára, jelentkezzenek a lenti címen és a könyveket vigyék el a Vianen-i Magyar Otthonba (cím: Vianen, bejárat a Langeweg 145 sz. házzal szemben).

Info: Familie Tüske, telefon: 030-2937788. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

In particuliere bibliotheken hier te lande bevinden zich vele Hongaarstalige boeken en Nederlandse of andere vertalingen van Hongaarse boeken. De eigenaren of hun erfgenamen willen hiervan in sommige gevallen afstand doen. Tegelijkertijd zijn er vele, meestal jonge mensen in Nederland, die belangstelling voor deze boeken koesteren. Wij verzoeken dan ook diegenen, die boeken 'aan te bieden' hebben, contact op te nemen met Familie Tüske (tel.: 030-2937788) en de boeken af te leveren in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen, ingang t/o Langeweg 145.

AMSZTERDAMI EGYETEM / Universiteit van Amsterdam

Kelet-Európa Intézet, Nyelvi Intézet / Oost-Europa Instituut, Onderwijsinstituut Taal- en Letterkunde.

Dr. Marác László, O.Z. Achterburgwal 237, 1012 DL Amsterdam, tel.: 020-5252270.
lkmaracz@ziggo.nl, Homepage: <http://www.uva.nl>

MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSEK, KIÁLLÍTÓTERMEK BEELDENDE KUNST, GALERIES

BARKASZI JÓZSEF

Barkaszi József Hollandiában, Hágában a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Ha rajzolni, festeni szeretne tanulni, illetve portrét szeretne készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

József Barkaszi heeft eindexamen aan de Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten te Den Haag gedaan. Wilt u leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com

BENKŐ MARIANNE

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*. Website: <http://www.mariannebenko.com>

E-mail: mariannebenko24@gmail.com

Telefon: 00 31 6 24186406, 00 36 30 3920058

Kedves művészetszeretők! Nyitott műteremnapokat tartok február végéig, jelentkezni lehet e-mailben vagy a weboldalamon.

CZETŐ BEATY

Képzőművész, festményeket, grafikát, elektrografikát készít. Magyar-holland projektek szervezésével, fordítással és tolmácsolással is foglalkozik.

Beeldend kunstenaar, maakt schilderijen, grafiek en elektrografiek. Organiseert Hongaars-Nederlandse kunstprojecten, werkt ook als vertaalster en tolk.

Homepage: <http://www.beatyczeto.nl> E-mail: info@beatyczeto.nl

GALERIE DE BOOG

Kortárs művészetet bemutató ONLINE kiállítóterem. / Eigentijdse kunst

Futeneiland 4, 3403 ZM IJsselstein. Tel.: 030-6882342. E-mail: info@galeriedeboog.nl

Homepage: <http://www.galeriedeboog.nl>

Contactpersonen: József Tóth Varjú, Liesbeth Tóth Varjú – de Knegt

KÖNYVES ERZSI

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Tweelingenlaan 32, 5632 AX Eindhoven.

E-mail: erzsi.konyves@on.nl <https://erzsi-konyves.exto.nl/>

MÉSZÁROS MARI

Szobrászművész / *Beeldhouwster*.

Email: m.meszáros@chello.nl <http://www.marimeszaros.com> Tel: 0342-471174.

Munkáim megtekinthetők: <http://www.rduanereedgallerynyc.com>

Munkáim rendszeresen láthatók Utrechtben: Utrechtse Galerie, Oudegracht 338.
Valamint minden érdeklődőt szeretettel látok a saját stúdiómban: Tel: 0342-471174.

MÉSZÁROS MARI közgyűjteményekben megtekinthető munkái:

Museum of Applied Art, Budapest, (H)	Museum van der Togt, Amstelveen (NL)
Musée des Art Decoratifs, Lausanne (CH)	Museum Alter Hof Herding (D)
Glasmuseum, Ebeltoft (DK)	Laczkó Dezső Múzeum, Veszprém (H)
Glasmuseum Rheinbach (D)	Rippl-Rónai Múzeum, Kaposvár (H)
Musée-Atelier du Verre, Sars-Poteries (F)	
The Alcorcon city Museum of Glass Art, Madrid (E)	
Fine Art Museums of San Francisco, M.H.de Young Memorial Museum (USA)	

MURAKEÖZY ÉVA

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Festmények, grafikák. Website: www.evamurakeozy.com

RAJKOVICS GYULA

A Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder*.

<http://rajkovics.wordpress.com>

SZABÓ IMRE

Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder*.

Homepage: <http://imre-sabo.nl>

SZVÁK ANNA

Kortárs kerámia. szvaka@gmail.com, instagram: szvaka,

facebook: <https://www.facebook.com/szvaka/>

weboldal: szvaka.wixsite.com/mysite

GBV KUNST & CONCERTZAAL GALERIE BLOEMRIJK VERTROUWEN

Beeldende kunst, concerten, literatuur, toneel

Van Sminiaweg 70, 9064 KE Aldtsjerk (Fr). Tel.: 058-2561176.

E-mail: gbvexposities@gmail.com

Website: www.gbv-artgallery.nl

Nyitva: megállapodás szerint. / *Open: volgens afspraak*.

Info.: Gerhild van Rooij, Andries Tóth

TÓTH IKON GALÉRIA / TÓTH IKONEN GALERIE

Orosz ikonok a XVI – XIX. századig. Contactpersoon: Tóth József. Nieuwe Spiegelstraat 68, 1017 DH Amsterdam. Tel.: 06-53468236, 020-4207359.

E-mail: tothikonen@hotmail.com, info@tothikonen.com, Tel: + 31 (0) 6 53 468236

ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN

BÁLINT GÁBOR

Klasszikus magánénekes tanítást (hangképzés, énektechnika), illetve fellépést vállalok. Kommunikációs nyelvek: magyar, angol. Elérhetőség e-mail: gbalint7@gmail.com valamint tel. sz. +31626316671.

BARKASZI JÓZSEF

Tudta-e, hogy a Hágai Gitárcentrumban magyarul beszélő gitártanár is van? Barkaszi József Debrecenben a Zeneművészeti Főiskolán klasszikus gitár szakon végzett. Hollandiában, Hágában pedig a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Kedden és szerdán a 'Haags Gitaarcentrum'-ban tanít, csütörtökön pedig Leusdenben a zeneiskolában. Ha gitárt szeretne tanulni vagy rajzolni, festeni szeretne illetve egy portrét akarna készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

József Barkaszi heeft zijn diploma als klassieke gitaarleraar in het conservatorium van Debrecen behaald. In Den Haag heeft hij eindexamen aan de Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten gedaan. Dinsdag en woensdag geeft hij les in het Haags Gitaarcentrum, donderdag in de muziekschool van Leusden. Wilt u gitaar leren spelen, leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com

KOVÁCS KATA

Szolfézsórák és énekórák kicsiknek-nagyoknak

Kovács Kata vagyok, a Liszt Ferenc Zeneakadémián diplomáztam magánénekes szakon. Az ének mellett szolfézszt és zeneelméletet tanítok a Kodály-módszer segítségével, immár 20 éves tanítási gyakorlattal. Három csoportom van, a zeneovis 3-5 éves, a kisiskolás 6-8 éves és a haladó 10-12 éves korosztály. Énekelünk, szolmizálunk, kottát írunk-olvasunk és fútylázunk, mindezt sok játékkal, a magyar dallamkincset felhasználva. Külön egyeztetéssel egyéni órákra is van lehetőség. Magánénekes-, és hangképzés óráimon pedig elsősorban felnőtteknek segítek a helyes énektechnikát elsajátítani, egyéni órák keretén belül, egyénre szabottan. Szeretettel várok minden jelentkezőt!

Kovács Kata tel. 0031-639-618048 vagy kovacs.kata.005@gmail.com

KIRKÓSA ORSOLYA

Kedves hollandiai magyarok, nevem Kirkósa Orsolya, operaénekes/énektanár vagyok, otthonomba várom mindazokat, akik szívesen tanulnának belcantot (ének/hangképzés). Bővebben rólam: www.orsolyakirkosa.com/zangles oldalamon.

Zuid-Holland, Maassluis nevű városkában lakom, telefonszámom: 0644247788.

SZEDLÁR DÁVID

ZONGORA, BASSZUSGITÁR, SZOLFÉZS, PRODUCER ÓRÁK HÁGÁBAN.

Szedlár Dávid vagyok, basszusgitáros-producer. Magyarországon a Bartók Béla Konzervatórium zongora-, majd a Szent István Király Konzervatórium hangkultúra-, ill. a Kőbányai Zene Stúdió basszusgitár szakán tanultam. 2017-ben a rotterdami Codarts Művészeti Egyetemen basszusgitárosként és kreatív producerként diplomáztam.

Szívesen tanulnál zongorázni vagy basszusgitározni? Érdekel a zeneszerzés és hangszerelés kreatív folyamata? Már magad is szerzel dalokat? Szeretettel várok magántanítványokat, akik szívesen fejlesztenék hangszeres tudásukat, és / vagy mélyednének el a zene elméleti és kreatív hátterében.

E-mail: david@10bel.com Tel: +31636016333

PÁSZTÓI ZSÓFIA

Furulyatanár / Blokfluitleraar

Egyéni és csoportos órákra várok minden furulya iránt érdeklődőt, Utrecht Leidsche Rijn környékén. A hangszeres oktatás mellett éneklésre, ritmikai gyakorlatokra és kamarázásra tanítom növendékeimet. Okleveleimet az utrecht-i és amszterdami konzervatóriumban szereztem. Gyerekek és felnőttek jelentkezését egyaránt várom.

Zsófia Pasztoi blokfluit docent geeft individueel en groepslessen in Utrecht Leidsche Rijn en omgeving. Ik ben afgestudeerd met hoofdvak blokfluit aan het Amsterdams en het Utrechts Conservatorium. Naast blokfluit spelen, staat zingen, ritmische oefeningen en samen spelen bij mijn lessen centraal. Kinderen vanaf 5 jaar en volwassenen zijn van harte welkom.

Info: www.facebook.com/z.pasztoi

KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK

KOREN, STICHTINGEN

AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS

Az Amszterdami Magyar Szalon és Burján Orsi karnagy kezdeményezésére 2014-ben alakult, jelenleg Lachegeyi Máté vezetésével, magyar kórus, vegyeskari összetételben. Kóruspróba: hetente. Érdeklődni és jelentkezni lehet Lachegeyi Máténál, a kórus vezetőjénél az alábbi elérhetőségeken: mate.lachegeyi@hotmail.com, 0613978111

NEDERLANDS KODÁLYKOOR

Az 1967-ben alapított Holland Kodály Kórus Takashi Mizumoto karnagy vezetésével többnyire XX. századi zeneszerzők női karra írt műveit adja elő, előtérbe helyezve Kodály Zoltán és más kelet-európai zeneszerzők alkotásait.

Info: <http://www.kodalykoor.nl>

HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR

A Hágai Magyar Énekkar szeretettel várja új tagok jelentkezését! Az énekkar az "Angelotti" gyermekkar megalapításával jött létre 2015-ben. A kórusba egyaránt járnak gyerekek és felnőttek, lelkes amatőrök és fiatal zenészek. Jelentkezés az énekkar vezetőjénél: Kovács Katánál, Email: kovacs.kata.005@gmail.com Tel: 0639-618048

QUINTET M – HÁGAI MAGYAR KVINTETT

A „Quintet M” - „Hágai Magyar Kvintett” öt fiatal énekesből áll: Mester Blanka - szoprán, Tóth Dóra - szoprán, Kovács Katalin - mezzoszoprán, Bálint Gábor - tenor és Kovács Marcell - basszus. A „Quintet M” projektgyűjtésként működik, repertoárja a régi zene motettáitól és madrigáljaitól a kortárs kamarazeneig nagyon széles palettát mutat. Az együttes általában acapella énekel, de gyakran fellépnek zongora-, vagy orgonakísérettel és zenekarral.

További információ: kovacs.kata.005@gmail.com / Tel. 0639-618048

FRID GÉZA ALAPÍTVÁNY

Az Alapítvány célja, hogy a magyar származású zeneszerző Frid Géza (1904-1989) életművét minél szélesebb körben ismertté tegye mind holland, mind nemzetközi vonatkozásban. **Honlap:** <https://gezafred.eu/>

NÉPZENE, NÉPTÁNC, ZENEKAROK

VOLKSMUZIEK, VOLKSDANS, ORKESTEN

KALÁRISZ TÁNCCHÁZ

A havonkénti táncházak helyszíne: Buurthuis 't Bokkie, Elandplein 25, Utrecht (Wijk Hoograven/Tolsteeg). (Bus 8 - halte Robijnlaan.)

Info: Ernst Bos, tel.: 0313-421642, (Nederlands, English, Deutsch). E-mail: e.bos@szia.demon.nl. Fülöp Ibolya, tel.: 020-6381453, (Nederlands, Magyarul).

E-mail: hongaarsdanshuis@gmail.com Homepage: <http://www.tanchazutrecht.nl>

HET KARPATEN ENSEMBLE

A Karpeten Ensemble együttes 2015-ben alakult meg Utrechtben. Táncosai többsége korábban más csoportokban alapozta meg a tudását, de folyamatosan csatlakoznak új tagok is. A közösség vegyes, hollandokból és magyarokból áll főleg, akiket a tánc szeretete köt össze.

Az együttes célja a táncok olyan fokú elsajátítása, ami szabad, improvizációs táncolást tesz lehetővé, illetve fellépéseken a kismagyarországi és erdélyi táncok bemutatása, népszerűsítése, autentikus viseletben. A csoport repertoárja kárpát-medencei népek táncaiból áll, főleg magyar, roma és román táncokból.

A tagfelvétel folyamatos, szívesen látunk mindenkit baráti hangulatú próbáinkon!

Havonta szervezünk táncházat Utrechtben élő zenével és tánctanítással, ennek időpontjáról

emailben vagy **Facebook**-on lehet tájékozódni: **Táncház Magyar Holland**

Kapcsolat: karpatenensemble@gmail.com **Facebook: Het Karpaten Ensemble**

CZINKA PANNA DUO

Ineke Koksma (hegedű) és Olle ten Cate (accordeon) több, mint 30 éve játszik magyar népzene, operett, népszerű zenét különböző összejöveteleken.

Ineke Koksma (viol)) en Olle ten Cate (accordeon) spelen Hongaarse volksmuziek, operetten en populere muziek al meer dan 30 jaar. Zij treden regelmatig op op verschillende evenementen en party's.

E-mail: czinkapanna@gmail.com

ORKEST 'CSÁRDÁS'

A héttagú zenekar magyar, román, morva és szlovák népzene, valamint cigányzenét játszik.

Jelentkezés: Willem Kasteleyn, Aletta Jacobsstraat 98, 2286 BR Rijswijk. Tel.: 070-3963039.

Info: Hans en Loes van Waning. Herengracht 27, 2312 LA Leiden. Tel.: 071-5120684. Fax: 071-5663822. Homepage: <http://www.csardas.nl>

ORKEST 'HAJNALI'

A három tagú (hegedű, brácsa, bőgő) zenekar magyarországi és erdélyi élő népzene, népzenei táncokat játszik.

Információ: de Speelman. Stokebrand 79, 7206 EB Zutphen. Tel.: 0575-572999, fax: 0575-572131. E-mail: info@speelman.nl Homepage: <http://www.speelman.nl>

DE SPEELMAN

Kárpát-medencei népi zenekarok rendszeresen fellépnek Hollandiában. A koncertekkel és táncházakkal kapcsolatos mindennemű információ a fenti címen kapható, illetve olvasható a honlapon.

Homepage: <http://www.speelman.nl>

SÁRA HÉLÈNE

Bori Sára Hélène holland - magyar énekes, dalszerző, szövegíró és Szedlár Dávid basszusgitáros-producer (10bel) hosszútávú zenei együttműködése 2011-ben kezdődött. Árnýék című daluk a 2012-es 90.9-es Jazzy Dalverseny döntősei közé került és szerepel a 2014-es Fragments című albumukon is. Sára a 2015-ös Eurovíziós Dalfesztiválon döntőbe jutott Wars for Nothing c. dal szövegírója, melyet Boggie adott elő. A 2018-as In Our Nature - part one – egy olyan sorozat első albuma, melyhez az inspirációt a természet adta, kiegészítve mindazzal, ami benne elválaszthatatlanul emberi.

A dalok elérhetőek a Spotify-on és az iTunes-on.

Szívesen fogadunk visszajelzéseket itt: info@sarahelenemusic.com

vagy a következő csatornákon keresztül:

www.sarahelenemusic.com

www.instagram.com/sarahelenemusic

www.facebook.com/sarahelenemusic

DOHNÁNYI VONÓSTRIO Info: 0356015264

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT

HONGAARSE LIEDEREN EN OPERETTE

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT CIGÁNYZENEKARI KÍSÉRETTTEL

Visser Ágnes aranykoszorús magyarnóta- és operetténekes cigányzenekari kísérettel színvonalas zenét szolgáltat különböző kulturális, cégi- vagy magánrendezvényeken, fogadásokon, esküvőkön, lakodalmakon, születésnapokon, évfordulókon, banketteken, bálakon vagy egyéb ünnepi alkalmakon, valamint szívesen vállalja egész estét betöltő zenés programok szervezését is. Az énekesnő és a kísérő zenekarok repertoárja színes és gazdag, több zenei műfaj ízléses válogatása.

A cigányzene, a magyarnóta, illetve népdalok mellett klasszikusok művei is szerepelnek a műsoron, amelyet igény szerint színesítenek operett, musical és filmzenék előadásával.

Agnes Visser, begeleid door een schitterend zigeunerorkesten verzorgt muziek voor privé- en bedrijfsevenementen, zoals recepties, bruiloften, verjaardagen, jubilea, bals en andere feestelijke en culturele gelegenheden. Het repertoire van de zangeres en het orkest is veelzijdig, beslaat meerdere genres en beantwoordt aan uiteenlopende muzikale wensen. Naast zigeunermuziek, Hongaarse liederen/chansons en volksliederen spelen zij ook de werken van wereldberoemde klassieke componisten alsmede operette, musical en filmmuziek.

E-mail: visseragnes@gmail.com tel: 06-25083301 & 070-3841298

<https://www.facebook.com/agnes.visser.12>

TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK, HOLLANDTANÁROK / TOLKEN, VERTALERS, LERAREN HONGAARS EN NEDERLANDS

Mevr. Pál Zsuzsanna / Z. Pál Hongaars Taalbureau

BLADEL. Tel.: 0497-380231. E-mail: info@palzsuzsanna.nl www.palzsuzsanna.nl

Tanítást, fordítást, tolmácsolást vállal.

Magyar és holland nyelvtanítás és társalgás, hagyományos és online órák. Magyar nyelvi foglalkozások magyar vagy kétnyelvű gyerekeknek.

Geeft les, tolkt en vertaalt. Hongaarse en Nederlandse taal- en conversatielessen, ouderwets aan tafel en online. Hongaarse taalactiviteiten voor Hongaarse of tweetalige kinderen.

Drs. Alföldy Mari

Cím: Hegeraatstraat 52, 1068WC Amsterdam

Telefon: 06-55733426 / E-mail: m.alfoldy@gmail.com

Az amszterdami bíróságon felesketett hites tolmács és fordító, műfordító, konferenciatolmács. Hivatalos dokumentumok fordítása magyar-holland-angol-latin nyelvek kombinációiban. Tolmácsolás közjegyzőnél, bíróságon, ügyintézésnél, üzleti ügyekben stb. Diplomás nyelvtanár, magyar és holland nyelvtanítás

Beëdigd tolk en vertaler, literair vertaler, gediplomeerd conferentietolk

*Vertalingen van officiële documenten in/uit Hongaars, Nederlands, Engels en Latijn
Tolken bij de notaris, rechtbank, contact met overheden, zakelijke besprekingen etc.
Gediplomeerd taaldocent, lessen Hongaars en Nederlands*

Drs. Kardos Mariann

Naxosdreef 37, 3562 JB UTRECHT. Tel.: 030-2626890. Mobiel: 06-53151527.

E-mail: mariakardos3@icloud.com

Szlávista, hites -magyar, -holland tolmács, fordító, tanítást vállal. NT2-docent; külföldiek oktatására szakosodott hollandtanár.

Slaviste, beëdigd tolk, vertaler; NT2-docent, geeft les.

Tanít / Geeft les: Volksuniversiteit Utrecht:

<http://www.volksuniversiteit.nl/utrecht/index.html>

Drs. Edwin van Schie/ Hongaarse School

Eksterlaan 230, 2026 XM HAARLEM. Tel.: 023 538 9461, 06 22 476 781.

E-mail: hongaarseschool@gmail.com

Tanít / Geeft les: Hongaarse School Haarlem: <http://www.hongaarseschool.nl>

Hites tolmács, fordító, tanítást vállal. Holland és magyar nyelvet oktat.

Beëdigd tolk, vertaler; geeft Nederlandse en Hongaarse les.

Drs. Visser Ágnes

Cím: Duinstraat 2, 2584 AZ DEN HAAG.

Telefon.: 070-3841298, Mobiel: 06-25083301.

E-mail: visseragnes@hotmail.com

Hites magyar, holland, angol tolmács és fordító.

Bírósági és közjegyzői tolmács. Tolmácsol ház- és lakásvételnél, hitelfelvételnél, cégalapításnál, esküvőkön, előadásokon, rendezvényeken és hivatalos intézkedések lebonyolításánál. Magyar, angolt és hollandot tanít, nyelvtanfolyamokat vezet.

Beëdigd vertaler en tolk van de Hongaarse, Nederlandse en Engelse taal. Gerechtstolk en notaristolk. Tolkt ook bij het passeren van akten van levering, hypotheekakten en bij het oprichten van bedrijven. Geeft les en taaltrainingen. Eerstegraads bevoegd docente Engels en Hongaars.

ÚJSÁGOK, LAPOK, ONLINE MÉDIA HOLLANDIÁBAN / TIJDSCHRIFTEN, PUBLICATIES

HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG INTERNETES HÍRLEVELE

Havonta 2-3 alkalommal jelenik meg. Hírt ad az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar kulturális, oktatási, társadalmi és egyházi eseményekről, magán és üzleti hirdetésekről.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a Hollandiai Magyar Szövetség címére federatio_hollandia@yahoo.com

AZ 'ATTILA' CSERKÉSZCSAPAT HÍRLEVELE

Évente 8 alkalommal jelenik meg összefoglalóval, fotókkal, kottákkal a hollandiai magyar cserkész összejövetelekről: <http://home.kpn.nl/nickl001/acsk.html>

Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo, Telefon: 0492-661736. Email: nickl001@planet.nl

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL

A Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente háromszor az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő, e-mail címmel rendelkezőnek megküldjük. E-mail címüket a szerkesztőség címére kérjük megküldeni.

Email: hagai.magyar.katolikusok@gmail.com

A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is:

<http://epa.oszk.hu/00300/00320/>

*Hongaarstalig Contactblad op het Internet van R.K. Hongaren in Nederland –
www.hollandiaimagyarkatolikusok.net . Verschijnt 3 keer per jaar.*

ZWOLLEI HARANGSZÓ

Havonta megjelenő egyházi hírlévlé, a Zwollei Magyar Protestáns Egyházközség lapja, 2017 óta dr. Hermán M. János és Szomor Attila lelkipásztorok szerkesztik.

A Zwollei Harangszó elérhetősége: <https://zwolleireformatus.nl/zwollei-harangszo/>

Letölthető az egyházközségi honlapról is (Webmester: Téglásy Sándor):

<https://zwolleireformatus.nl/>

FOCUS - Op Midden- en Oost-Europa

A Nicolaas Witsen Alapítvány negyedévi lapja Közép-Kelet-Európa és a volt Szovjetunió tagállamairól management-információval és tanácsadással. Szerkesztőség:

Cím: Nicolaas Witsen Stichting, Hoekenrode 2, 1102 BR Amsterdam.

Telefon: 020-5655406. Fax: 020-5655377. E-mail: nws@euronet.nl

Het themablad van de Nicolaas Witsen Stichting met managementinformatie over Midden- en Oost-Europa en de nieuwe onafhankelijke staten van de voormalige Sovjetunie. Het blad is een kwartaaluitgave waarin telkens een bepaald thema vanuit verschillende aspecten wordt belicht.

De Nicolaas Witsen Stichting levert managementinformatie en advies over en voor Midden- en Oost-Europa, met als doel het ondersteunen en bevorderen van de economische bedrijvigheid.

HONGARIJE IN ZAKEN

Internetes portál. Téma: magyarországi vállalati és üzleti élet.

www.inzaken.eu/tag/hongarije-2/

MIKES INTERNATIONAL

Magyar szellemi fórum az Interneten. Negyedévenként megjelenő, többnyelvű, elektronikus folyóirat. *De 'Mikes International' is een meertalig, driemaandelijks, uitsluitend op het Internet verschijnend tijdschrift.*

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő. E-mail: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

A Mikes International keretén belül működő könyvkiadó.

Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International' geeft boeken uit op het Internet.

Információ: Farkas Flórián. E-mail: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_bibl.html

JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

A Mikes International Alapítvány elektronikus negyedévi lapja. Az alapítók az a szándék vezérelte, hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A nemzetközi szerkesztőbizottság neves tudósokból és elismert szakemberekből áll, akik Eurázsia különböző helyein élnek, Londontól Tokióig. További információ a 'Tagszervezetek' címszó alatt. A lap a következő címen érhető el: **<http://www.federatio.org/joes.html>** Információ: Farkas Flórián, e-mail: mikes_int@federatio.org

ÚJ MAGYAR ÉVEZRED

"Értéorientált képes kommunikáció" negyedéves web-kiadvány, mely 2010-ben volt 15 éves. Keresztény szellemiségű, magyarnyelvű és reklámmentes weblap. **<http://ujmagyarevezred.nl/>**

Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo, tel: 0492-661736. E-mail: nickl001@planet.nl

A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is: **<http://epa.oszk.hu/00300/00321>**

MOST MAGYARUL! HONGARIJE MAGAZINE

Kiválóan szerkesztett, képekkel illusztrált, színes, részben kétnyelvű folyóirat. Tartalmaz: kulturális, művészeti, turisztikai cikkeket, interjúkat olyan személyekkel, akik „beleillenek” a lap profiljába. Valamint híreket, termékinformációt, testvérvárosi kapcsolatokat bemutató cikkeket, eseménynaptárat, és más rovatokat, mint például vers, nyelvtanulók oldala, recept, könyvrovat, műemlékek, recenziók stb. A kiadó Hollandia és Magyarország területén MINTAPÉLDÁNYT küld bárkinek, aki postán, telefonon vagy e-mailen jelentkezik, és megadja postacímét („jelige HMH-2021”).

A kiadó működtet egy magyar eseményeket összegyűjtő internetoldalt is: mostanában a rendezvény weboldalunk már nem a www.hongaarsconcert.nl hanem a www.hongaarse-evenementen.nl

Most Magyarul! Hongarije Magazine is een deels tweetalig tijdschrift over Hongarije en de Hongaarse taal en cultuur vanuit Nederlands-Vlaams perspectief. U kunt een proefnummer aanvragen bij de uitgeverij (noteer code: HMH-2021).

Lapkiadó/főszerkesztő: Drs. Edwin van Schie. Informatie: Eksterlaan 230, 2026 XM Haarlem. Info: 023-5391867 info@mostmagyarul.nl of www.mostmagyarul.nl

WWW.HONGAARSELITERATUUR.NL

ÚJ MAGYAR IRODALMI WEBOLDAL HOLLAND NYELVEN

Hollandiában a magyar könyvekre és a magyar borokra egyaránt érvényes, hogy csak a szakértő ismeri és kóstolja meg. Pedig az elmúlt évszázadokban sok száz magyar irodalmi művet fordítottak holland nyelvre Wallis de Vries asszonytól, aki a múlt század elején Petőfi költeményeit fordította hollandra Székely-Lulofs Madelonon át, aki a harmincas években a magyar férje révén megismerte a magyar irodalmat, Sivirsky Antalig, aki Illyés Gyula Puszták népe című könyvét fordította holland nyelvre. A nyolcvanas és kilencvenes években többek közt Henry Kammer, valamint Alföldy Mari tették népszerűvé Hollandiában a magyar irodalmat.

Több mint 80 lapszámon, és sok száz cikkén keresztül a MOST MAGYARUL! című HONGARIJE MAGAZINE bemutatta a hollandul megjelent magyar irodalmat. Most új weboldalt hozott létre a cikkek további közlésére. Látogassatok el a www.hongaarseliteratuur.nl weboldalunkra!

Nieuwe literaire website Hongaarse literatuur

Het is met Hongaarse boeken soms net zo als met Hongaarse wijn: alleen de kenner ziet ze, proeft ze en nipt eraan. Toch zijn er in de loop der eeuwen door tal van vertalers vele honderden Hongaarse literaire werken in het Nederlands vertaald: van mevrouw Wallis -de Vries, die in het begin van de twintigste eeuw o.a. gedichten van de legendarische Petőfi Sándor vertaalde, via Madelon Székely-Lulofs, die in de jaren dertig via haar Hongaarse echtgenoot in aanraking was gekomen met de Hongaarse literatuur, en Antal Sivirsky, bekend van 'Het volk van mijn poesta' tot onder meer Henry Kammer en Mari Alföldi, die sinds de jaren tachtig en negentig tal van Hongaarse klassieken en grote werken van hedendaagse schrijvers voor ons toegankelijk maakten.

*Sinds zijn start in 1996 heeft het tweetalige **MOST MAGYARUL! HONGARIJE MAGAZINE** deze enorme vertaalproductie op de voet gevolgd. Het resultaat is een archief met honderden artikelen, die wij nu op deze site www.hongaarseliteratuur.nl (gaan) bundelen:*

Van Madách Imre tot Márai Sándor, van Kosztolányi Dezső tot Konrád György en van Kafka Margit tot Szabó Magda, dit is maar een kleine greep uit de vele Hongaarse schrijvers die vertaald zijn in het Nederlands.

Wij wensen u veel leesplezier op www.hongaarseliteratuur.nl

Edwin van Schie
Csontos Bernadett

HOLLANDOKK, INTERNETES HÍRPORTÁL

A hollandiai magyarok oldala, a magyarok kikötője Hollandiában. Fontos és praktikus információk a már itt élők és az országba költözni szándékozók számára: nyelvtanulástól kezdve az egészségbiztosításon, a munka- és lakáskeresésen keresztül a támogatásokig. Fontos, illetve hasznos információk mellett programajánlókat, aktualitásokat, a nyelvtanulást, valamint a beilleszkedést, az ország jobb megismerését szolgáló cikkeket publikálunk.

Legyél mindig képből a hollandiai magyaroknak szóló programokról és ismerd meg az országot jobban a cikkeinken keresztül!

Elérhetőség: **www.hollandokk.com** Email: info@hollandokk.com

HOLLANDIAI MAGYAROK, INTERNETES HÍRPORTÁL

A Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja (<https://www.facebook.com/groups/hmfcs>) a Hollandiában élő magyarok legnagyobb közössége és információs portálja. A csoport weboldalán a www.hollandiaimagyarok.nl -en napi rendszerességgel találhatunk híreket, cikkeket, tanácsokat, beszámolókat, magyar vállalkozók listáját, segítséget a mindennapi élethez, szórakozási lehetőségeket, érdekességeket és még sok minden mást.

MEGHOLLANDULOK VLOG

„A Meghollandulok vlog heti rendszerességgel mutatja be, milyen Hollandiában élni. Körtélyesi Péter vagyok. Hét éve élek Hollandiában és most eljött az ideje, hogy megmutassam, miért tartom Hollandiát remek országnak. Utazgatunk, beszélgetünk, szórakozunk, kulturálódunk, fotózunk, filmezünk, festünk, kutyákkal ismerkedünk, nagyokat eszünk és nem utolsósorban hivatalos ügyeket intézünk. Tarts velem, Hollanduljunk meg együtt. Tisztelettel Péter”

<https://www.facebook.com/meghollandulok/>

Youtube: Meghollandulok

MAGYAR TELEVÍZIÓ HOLLANDIA

Kovács Gábor, a Hollandiai Magyarok facebook oldal adminisztrátora és a Magyar Televízió Hollandia vlog egyszemélyes megálmodója és kivitelezője.

Youtube csatornáján betekintést nyerhetünk a hollandiai magyar kulturális életbe, az itt élő magyarok hétköznapijaiba, hasznos információkkal gazdagodhatunk a hollandiai élettel kapcsolatban és ismert közéleti szereplőkkel is megismerkedhetünk.

Youtube: Magyar Televízió Hollandia

Facebook: Magyar Televízió Hollandia

Weboldal: **<http://www.magyartelevizio.nl>**

E-mail: info@magyartelevizio.nl

MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN

HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND

1) Franeker, Voorstraat 43 – Magyar peregrinusok Hollandiában

Ebben a házban volt hosszú időn keresztül a Franeker Akadémián a XVII. századtól tanuló magyar diákok lakása. A régi magyar bursza épületének falán fríz, holland és magyar nyelvű emléktábla van elhelyezve. Franeker – magyarul: Franekera – nagyon szeretett egyetemi város volt a magyar diákok között.

Hongaarse peregrini in Franeker

Dit was het woonadres van vele Hongaarse studenten, die eeuwenlang aan de Academie te Franeker hebben gestudeerd. Op het huis is een gedenkplaat aangebracht in het Fries, Nederlands en Hongaars.

2) Utrecht, Domplein, az Egyetem központi épülete – Magyar peregrinusok Hollandiában

Nagy dombormű az épület folyosójának a falán (néhány lépésre attól a teremtől, amelyikben 1579-ben kikiáltották Hollandia függetlenségét), amely egy magyar diákot ábrázol, aki a debreceni református Nagytemplomtól az utrechti Dóm felé gyalogol. A dombormű emlékül szolgál a magyar peregrinusoknak, akik a XVII. századtól mindmáig nagy számban tanultak holland egyetemeken, különösképp Utrechtben. Felírat: „Sanguine Christi conglutinati sumus”, azaz „Krisztus vére által ötvözödtünk össze”. **Academiegebouw Universiteit te Utrecht, Domplein**

Groot reliëf aan de muur van het hoofdgebouw der Universiteit (op enkele meters afstand van de zaal, waar in 1579 de Unie van Utrecht tot stand kwam) met het beeld van een Hongaarse student lopend van de Grote Kerk te Debrecen naar de Domtoren te Utrecht, ter herinnering van de vele honderden studenten, die eeuwenlang tot op de huidige dag aan Nederlandse universiteiten hebben gestudeerd. Opschrift: “Sanguine Christi conglutinati sumus”, “Door het bloed van Christus zijn wij met elkaar verbonden”.

3) Utrecht, Domplein – Magyar kápolna

Az Utrechti Egyetem főépülete (Domplein) és a Dóm között állt a XIX. század végéig egy kápolna, amelyet magyar kápolnának neveztek. Itt tartották istentiszteletüket az utrechti magyar diákok. Erről emléktábla tanúskodik a magyar kápolna helyén levő kertben (a régi kerengőn), a jelenlegi templomkertben. A hollandiai magyarság az egyetemmel együttműködve 2001. március 29-én állította fel ezen emléktáblát.

‘Hongaarse Kapel’, Utrecht, Domplein

Tussen de Dom en het hoofdgebouw van de Universiteit (Domplein) stond tot het einde van de 19. eeuw de zgn. ‘Hongaarse Kapel’, de kapel waar de Hongaarse studenten aldaar hun kerkdiensten hielden. Een gedenkplaat in de tegenwoordige tuin op deze plaats herinnert ons aan dit historische feit.

4) Harderwijk, Catherina kapel – Apáczai Csere János

A harderwijki Catherina kápolna falán szobor áll Apáczai Csere János (1625-1659) emlékére, aki 1651-ben az ottani egyetemen doktorált. Apáczai Csere János volt az első magyar nyelven író enciklopédista és pedagógus. A *Magyar Logikátska* és a *Magyar Encyklopaedia* írója. Feleségéről, Aletta van der Maetrol írta Áprily Lajos Tavaszi a Házsongárdi temetőben című ismert költeményét. Apáczai Csere János szobrát 2001. október 17-én leplezték le.

Aan de buitenmuur van de Catherina kapel te Harderwijk is een standbeeld aangebracht ter herinnering aan János Apáczai Csere (1625-1659), die in 1651 aan de Universiteit aldaar is gepromoveerd. Hij was de eerste encyclopedist in de Hongaarse taal en beklemtoonde de belangrijke functie van de moedertaal bij het onderwijs. In de filosofie volgde hij Descartes, in de theologie was hij presbyteriaan.

5) Amsterdam, Spuistraat 134 – Misztótfalusi Kis Miklós és az 'Aranyos Bibliá'-ja

Amszterdamban a Spuistraat 134. számú ház falán emléktábla tanúskodik arról, hogy ott dolgozott Misztótfalusi Kis Miklós (1650-1702) teológus, világhírű betűmetsző és nyomdász. Az 53 máig használt Jansonius antiqua nyomdai betű az ő alkotása. A Bibliának 1590-ben Károli Gáspár által elkészített fordítását 1685-nem revideálta, a szöveget gyönyörű szép kivitelezésben az *Aranyos Biblia* formájában saját költségén kiadta. Ennek első példányát az amszterdami Athenaeum Illustrenek ajándékozta. Ezt a példányt mindmáig az Amszterdami Városi Egyetem könyvtára őrzi.

Aan de Spuistraat 134 te Amsterdam herinnert een plaqueette aan de buitenmuur aan het feit, dat Miklós Kis van Misztótfalu (1650-1702) daar heeft gewerkt. Hij was theoloog, lettersnijder en drukker. De tot op heden gebruikte 'Jansonius'-drukletters zijn van zijn hand. Hij heeft een verbeterde Bijbelvertaling gemaakt en deze in een aan buitengewoon mooie editie, de 'Gouden Bijbel', uitgevoerd. Het eerste exemplaar heeft hij aan de toenmalige Amsterdamse 'Athenaeum Illustre' geschonken. Dit wordt in de Bibliotheek van de Universiteit van Amsterdam bewaard.

6) Nieuwe Kerk te Amsterdam – De Ruyter admirális és a magyar protestáns gályarabok

Az amszterdami Nieuwe Kerk, az Új Templom (koronázási templom) kriptájában található Michiel de Ruyter admirális sírja. A sírbolt felett látható a magyarok piros-fehér-zöld szalaggal ellátott ezüst koszorúja hálás emlékezetül azért, hogy 1676-ban De Ruyter admirális a holland parlament megbízásából kiszabadított 26 magyar protestáns lelkészt a nápolyi alkirály gályáiról, akiket hitük miatt az ellenreformáció idején gályarabságra ítélték. A sírkamra egyik kulcsa a Magyar Református Egyház Zsinatánál van. Amint ismeretes Debrecenben a református Nagytemplom mögött áll De Ruyter Admirális emlékoszlópa.

Nieuwe Kerk te Amsterdam - Admiraal De Ruyter en de Hongaarse predikanten *Onder de Nieuwe Kerk te Amsterdam bevindt zich het graf van admiraal Michiel de Ruyter. Bovenop zijn tombe is de zilveren krans te zien van de Hongaarse protestanten ter herinnering aan het feit, dat Michiel de Ruyter in 1676, in opdracht der Staten-Generaal der Verenigde Nederlanden, 26 wegens hun geloof tot de galeien veroordeelde Hongaarse predikanten heeft bevrijd van de galeien van de Onderkoning van Napels.*

7) Emléktábla Vlissingenben a magyar gályarab-prédikátorok emlékére

2007. szeptember 24-én a vlissingeni Nagytemplomban emléktáblát lepleztek le azoknak a magyar gályarab-prédikátoroknak az emlékére, akiket Michiel de Ruyter admirális, a Holland Államtanács utasítására 1678-ban Nápolyban a gályarabságból felszabadított. A vlissingeni református gyülekezet a felszabadított lelkészeket utólag felvette saját volt lelkészei közé, nevük most ott olvasható a vlissingeni egyház volt lelkészei sorában a templomban.

Gedenkplaat in Vlissingen ter gedachtenis van Hongaarse predikanten

Op 24 september 2007 werd in de Grote Kerk te Vlissingen een gedenkplaat onthuld ter gedachtenis van de predikanten, die in 1678 door admiraal Michiel de Ruyter te Napels, overeenkomstig de aanwijzingen der Staten-Generaal, van de galeien zijn bevrijd. De Protestantse gemeente te Vlissingen heeft de bevrijdde predikanten alsnog in de rij van haar eigen predikanten opgenomen. Hun namen zijn thans te lezen op de lijst van de predikanten van deze gemeente in de Grote Kerk aldaar.

8) Hágai Királyi Levéltár – 1956-os Forradalmi Zászló

A hágai Királyi Levéltárban őrzik azt a magyar forradalmi zászlót, melyet 1956-ban a magyar menekültek Juliana holland királynőnek nyújtottak át az utrechti Juliana Halban. Ezt a zászlót a királynő ötévente a Hollandiai Magyar Szövetség rendelkezésére bocsátja a Forradalom és Szabadságharc emlékűnnepén. A világon sehol másutt nem őriznek 1956-os forradalmi zászlót ily módon, az ország legszentebb ereklyéi között.

Koninklijk Huisarchief te Den Haag - 'Verzetsslag' van 1956

In het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt de 'Verzetsslag' bewaard, die de Hongaarse vluchtelingen in 1956 in de Juliana Hal te Utrecht aan H.M. Koningin Juliana hebben overhandigd ten teken van hun dankbaarheid voor de ontvangst der vluchtelingen hier te lande, nadat de Hongaarse Revolutie in dat jaar bloedig werd neergeslagen door de Sovjet-Unie. De vlag wordt door H.M. de Koningin aan de Hongaarse Federatie in Nederland éénmaal per vijf jaar ter beschikking gesteld ter herdenking van de Revolutie en Vrijheidssrijd. Nergens anders ter wereld wordt een Hongaarse Verzetsslag 1956 bewaard op een soortgelijke plaats, temidden van de relieken van het land.

9) Pilinszky János-emlékhely Leidenben

A Stichting Tegenbeeld, amely alapítvány nevéhez több mint száz világirodalmi gyöngyszem falra festése, és egy erről szóló szép kiadvány fűződik, Leidenben a Rijnsburgerweg 144. számú ház falára festette Pilinszky János *A mélypont ünnepélye* című versét. A vers holland fordítása a Rijnsburgerweg 146. számú ház falán díszlik. A verset Dedinszky Erika fordította hollandra. Az ünnepélyes avatásra 2004 novemberében került sor.

Gedicht van János Pilinszky in Leiden

De Stichting Tegenbeeld in Leiden plaatst juwelen van de wereldliteratuur op de muren van huizen in Leiden. Een gedicht van János Pilinszky: 'Feest van het dieptepunt' werd aangebracht op de muren van huizen Rijnsburgerweg 144 en 146 te Leiden in het Hongaars en in het Nederlands in de vertaling van Erika Dedinszky. De tekst werd onthuld in november 2004.

Pilinszky János:
A mélypont ünnepélye

Az ólak véres melegében
ki mer olvasni?
És ki mer
a lemenő nap szálkamezejében,
az ég dagálya és
a föld apálya idején
útrakelni, akárhova?

Ki mer
csukott szemmel megállani
ama mélyponton,
ott, ahol
mindig akad egy utolsó legyintés,
háztető,
gyönyörű arc, vagy akár
egyetlen kéz, fejbólintás, kézmozdulat?

Ki tud
nyugodt szívvel belesimulni
az álomba, mely túlcsap a gyerekkor
keservein s a tengert
marék vízként arcához emeli?

János Pilinszky:
Feest van het dieptepunt

*In de bloedige warmte van de kotten,
wie durft nog te lezen?
En wie durft
in het splinterveld van de ondergaande zon,
tijdens de vloed van de hemel en
de eb van de aarde nog
op reis te gaan, waar ook heen?*

*Wie durft
met de ogen dicht stil te houden op het
dieptepunt,
daar
waar zich altijd nog weer
een laatste wuiven voordoet,
een dak,
een beeldschoon gelaat of desnoods een
hand,
een hoofdknik, handgebaar?*

*Wie durft zich met een
gerust hart weg te laten zinken in
de droom die over het bittere leed der
kinderjaren heenspoelt
en de zee als een
handkom water naar je gezicht tilt?*

10) 1956-os Emléktábla Amszterdamban

2006. november 4-én, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc leverésének 50. évfordulója alkalmából Amszterdam városa és a Hollandiai Magyar Szövetség szervezésében ünnepélyes emléktábla avatást tartottak Amszterdamban, a Vrijheidslaan-on (a Victoriaplein sarkán). Az emléktáblát Job Cohen, Amszterdam polgármestere és Szentiványi Gábor a Magyar Köztársaság hollandiai nagykövete avatta fel. 1956 novemberéig ezt az amszterdami sugárutat Stalinlaannak hívták. A Magyar Forradalom leverésének napján az amszterdami polgárok kimentek az utcára, és leverték a Stalinlaan utcatáblát. Azóta hívják ezt az utat Vrijheidslaannak.

Gedenkplaat 1956 - Amsterdam

Op 4 november 1956 vond een historische gebeurtenis plaats. Op die dag werd door de Sovjetunie de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd neergeslagen. Door burgers van Amsterdam werd op dezelfde dag spontaan de naam 'Stalinlaan' vervangen door de naam 'Vrijheidslaan'. Dit werd enkele dagen later door de gemeenteraad goedgekeurd. Om dit feit te herdenken werd op zaterdag 4 november 2006 een herdenkingsbord onthuld door de burgemeester van Amsterdam, de heer Job Cohen en Gábor Szentiványi, ambassadeur van Hongarije. Dit evenement was door de Hongaarse Federatie in Nederland en Stad Amsterdam - Stadsdeel Zuideramstel georganiseerd.

11) 1956-os Emléktábla Heerewegen Zeistben

Az 1956-ban Hollandiába menekült magyar diákok 2006. november 23-án emléktáblát avattak Zeistben, ahol annak idején fogadták őket (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist). A holland nyelvű felirat fordítása: „1956 Heerewegen 2006 Mély halálával gondolunk vissza

arra, ahogy fogadtak minket Huize Heerewegenben. A zeisti polgárok és egész Hollandia lakossága mindent megtett azért, hogy minket tovább segítsenek az életben, és megtanítsanak minket a Szabadsággal élni. Hálás köszönet mindezért! A Magyarországról menekült diákok.”

Gedenkplaat 'Heerewegen' in Zeist

In 1956 uit Hongarije naar Nederland gevluchte studenten hebben een gedenkplaat onthuld in Zeist (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist), waar zij destijds werden ontvangen. Opschrift: “1956 Heerewegen 2006 Vol waardering denken wij terug aan onze opvang in Huize Heerewegen. Mensen van Zeist, mensen van heel Nederland hebben zich ingespannen om ons op weg te helpen, ons te leren omgaan met vrijheid. Onze dank daarvoor! De uit Hongarije gevluchte studentes en studenten.”

12) Az Amszterdami Concertgebouw – Magyar vonósnégyes

Az amszterdami Concertgebouwban áll a Magyar Vonósnégyes elnevezésű szobor. Alkotta: Ubo Scheffer szobrászművész. Leleplezték: 1967. november 23-án.

Het Concertgebouw in Amsterdam

In het Concertgebouw in Amsterdam staat een beeld getiteld 'Hongaars Strijkkwartet'. Beeldhouwer: Ubo Scheffer. Onthuld op 23 november 1967.

13) Árpád-házi Szent Erzsébetet ábrázoló üvegablak a vianeni római katolikus templomban

Árpád-házi Szent Erzsébet (Sárospatak, 1207–Marburg, 1231. november 17.) II. András magyar király és merániai Gertrúd lánya volt. A magyar történelem az egyik legkiemelkedőbb Árpád-házi szentjeként tartja számon. Házassága révén német nyelvterületen is igen ismert (Thüringiai Szent Erzsébet). Hollandiában Heilige Elisabeth van Hongarijeként ismerik, számos templom üvegablakán ábrázolják, köztük a vianeni római katolikus templom ablakán (Brederodestraat 2, Vianen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kerk in Vianen

De heilige Elisabeth van Hongarije (1207 Sárospatak – 17 november 1231 Marburg) was de dochter van Andreas II van Hongarije en Gertudis van Meran. Zij wordt als één der belangrijkste heiligen uit het huis der Árpáden beschouwd. Door haar huwelijk ook in Duitstalige gebieden bekend onder de naam van Elizabeth van Thüringen. In Nederland is zij als Elizabeth van Hongarije bekend. Er zijn verschillende ziekenhuizen naar haar vernoemd en haar beeltenis is te zien in verschillende kerken, w.o. op één der vensters van de R.K. kerk in Vianen (Brederodestraat 2). 56

14) Árpád-házi Szent Erzsébet – falfestmények és szobor Rotterdamban

A rotterdami Szent Lőrinc és Szent Erzsébet székesegyházban (Matthenesserlaan 307, Rotterdam) Árpád-házi Szent Erzsébet életéről falfestmények és egy szobor látható.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kathedraal in Rotterdam

In de Sint Laurentius en Sint Elisabeth kathedraal te Rotterdam (Matthenesserlaan 307) zijn muurschilderingen en een standbeeld met gebeurtenissen uit het leven van Sint Elisabeth van Hongarije te zien.

15) Árpád-házi Szent Erzsébet – szobor és festett ólomüvegablak Delftben

Delftben a Maria van Jesse templomban (Burgwal 20, Delft) Árpád-házi Szent Erzsébet két alkalommal is ábrázolva van. Egyszer szoborformában, mint Thüringiai Szent Erzsébet, másodszer festett ólomüvegablakon Szent Erzsébetként.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Maria van Jessekerk te Delft

In de Maria van Jesse r. kath. kerk in Delft, Burgwal 20 is de Heilige Elisabeth van Hongarije tweekeer afgebeeld. Eenmaal in een standbeeld als de Heilige Elisabeth van Thüringen en eenmaal in een glas in lood raam als de Heilige Elisabeth.

16) Árpád-házi Szent Erzsébet szobra Groningenben

Árpád-házi Szent Erzsébet, a szentéletű magyar királylány szobra Groningenben a Sint Joseph katedrálisban látható (Radesingel 4, Groningen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Sint Jozef kathedraal in Groningen

Een standbeeld van de Heilige Elisabeth van Hongarije (in Duitsland: de H. Elisabeth van Thüringen) staat in de Sint Joseph kathedraal te Groningen.

17) Emléktábla Groningenben Szent-Györgyi Albert emlékére

2007. június 20-án a Groningeni Egyetem Fiziológiai Intézetének dísztermében ünnepséget rendeztek Szent-Györgyi Albert emlékére, aki 1922 és 1926 között a Groningeni Egyetemen dolgozott. Szent-Györgyi Albert orvos-kémikus 1937-ben kapott Nobel-díjat a C-vitamin felfedezéséért. A Fiziológiai Laboratórium régi épületének falán kétnyelvű emléktábla őrzi emlékét. Cím: Bloemsingel 1, Groningen.

Gedenkplaat in Groningen ter nagedachtenis van Albert Szentgyörgyi

Op 20 juni 2007 werd in de grote zaal van het Fysiologisch Instituut van de Universiteit van Groningen een Nederlands-Hongaarse plaque onthuld ter herinnering aan Albert Szentgyörgyi, de Hongaarse Nobelprijswinnaar, die tussen 1922 en 1926 in Groningen heeft gewerkt aan zijn onderzoek betreffende de Vitamine C. Adres: Bloemsingel 1, Groningen.

18) A hágai Szent Gerardus Majella templom magyar építésze és képzőművészei

Egy 1982-ben lebontott templom helyén 1985-ben idők otthonát építettek, melynek földszintjén kialakítottak egy 150 férőhelyes templomot. A templomot és az idők otthonát a Hollandiában élő Polgár Kornél építész tervei alapján építették. A templomban két magyar képzőművész alkotásai is megtalálhatók: Háger Ritta Munkácsy-díjas textilművész faliszőnyege és Rácz Gábor tűzzománcművész alkotása, a kereszt és a tabernákulum. Cím: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

Hongaarse architect en kunstenaars in de Heilige Gerardus Majellakerk te Den Haag

Op de plaats van een afgebroken kerk werd in 1985 een verzorgingshuis gebouwd met een kerk op de begane grond. Het tehuis zowel als de kerk werd ontworpen door de bekende Hongaarse architect Kornél Polgár. In de kerk zijn de kunstwerken van twee Hongaarse beeldende kunstenaars te zien, t.w. het wandkleed van Ritta Háger, en het kruis en het tabernakel van de hand van de emallist Gábor Rácz. Adres: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

19) Zsolnay kerámia a Hágai Békepalotában

A Hágai Békepalotában (Carnegieplein 2, Den Haag) két csodálatos Zsolnay padlótábla díszíti az épület belsejét.

Zsolnay-keramik in het Vredespaleis te Den Haag

In het Vredespaleis (Carnegieplein 2, te Den Haag) zijn twee schitterend mooie reuze vazen te zien, vervaardigd in de Zsolnay keramische fabrieken in Hongarije. 57

20) Stipendium Bernardinum – Emléktábla Utrechtben

2011. november 10-én emléktáblát helyeztek el az utrechti Geertekerk falán (Geertekerkhof 23, 3511 XC Utrecht) a Stipendium Bernardinum fennállásának 250. évfordulója tiszteletére. A Stipendium Bernardinum a legtekintélyesebb mindazon alapítványok és ösztöndíjak között, amelyek külföldi egyetemeken a (történelmi) Magyarországról ott tanuló református teológusok ellátására ma is léteznek. Alapítója Bernard Daniel, egy német származású, de Hollandia gyarmatainak megvagyonosodott református ember, aki 1761-ben az utrechti egyetemen pfalzi és magyar református diákok számára 9000 sterling alapítványt tett. A magyar kollégiumok és a holland egyetemek közötti ismert évszázados kapcsolat alapja a politikai háttér mellett a kálvinizmusban rejtett. Bár Hollandia soha sem volt egységesen református, a politikai vezetés református kézben volt akárcsak a vallási tolerancia országában, Erdélyben. A magyar református kollégiumok sok diákjukat küldték Utrechtbe, Leidenbe, Groningenbe, Franekerbe, gyakran holland ösztöndíjakkal. Ma is több állandó holland egyetemi ösztöndíj segíti a magyar teológusok tanulását, közülük a legismertebb az utrechti Stipendium Bernardinum. Az évszázadok folyamán több száz magyar református diák tanult Utrechtben a Stipendium Bernardinum ösztöndíjával.

Stipendium Bernardinum – Gedenkplaat in Utrecht

Op 10 november 2011 werd aan de muur van de Geertekerk te Utrecht (Geertekerkhof 23) een plaquette geplaatst ter gelegenheid van het 250 jarig bestaan van het 'Stipendium Bernardinum'. De belangrijkste studiebeurs voor Hongaarse herv./geref. theologen in West-Europa, opgericht in 1761 aan de Universiteit van Utrecht door Daniel Bernard, een zakenman van Duitse afkomst, die zijn vermogen in Nederlands Oost-Indië heeft verdiend. De studiebeurs was/is bestemd voor theologen uit de Pfalz en (historisch) Hongarije.

21) Mendlik Oszkár festménye – Hajózási Múzeum Amszterdam

Az amszterdami Hajózási Múzeum (Scheepvaartmuseum, Kattenburgerplein 1, 1018 KK Amsterdam) állandó festménykiállításának egyik darabja Mendlik Oszkár Zeegezicht/Seascape című alkotása. Mendlik az 1900-as évek elején érkezett Hollandiába, festészetének központi témája a tenger, a víz és a levegő. Gyakran kötöztette magát a hajó árbócához, hogy nagy viharban is viszonylagos biztonságban szemlélhesse a háborgó tengert, amit aztán meg is festett.

Schilderij van Oscar Mendlik – Scheepvaartmuseum Amsterdam

Oscar Mendlik was een Hongaar die rond 1900 in Nederland terecht was gekomen. In Hongarije was hij al gefascineerd door de zee. Zijn oeuvre bestaat grotendeels uit schilderijen met uitsluitend water en lucht. Op schilderijen van Mendlik zijn geen schepen of meeuwen te bespeuren. Zijn werk krijgt daardoor een bijna abstract karakter. Mendlik ging zelf vaak met schepen mee om aan boord te schilderen.

22) 2012 őszén a hágai Békepalota kertjében fát ültettek a magyar követség kezdeményezésére.

A projektet az amerikai követség finanszírozta. A Hollandiai Magyar Szövetséget Piri Zoltán képviselte.

23) Franekerben a Sint Franciscuskerkben magyar diákok vannak eltemetve. A templom ugyanabban az utcában van (Voorstraat), ahol a régi magyar „Burza” épületének falán emléktábla van elhelyezve

24) “Het Hongaarse raam”1923-ban a Budapesti Holland Magyar Társaság kezdeményezésére a magyar társadalom, Vilma királynő uralkodásának huszonötéves jubileumára egy művészi üvegfestményt ajánlott fel. A monumentális üveglablakot Nagy Sándor terve nyomán Róth Miksa üvegművész készítette. A műemléklablak “Het Hongaarse raam” (2,02 x1,37m) eredetileg a hágai Paleis Noordeinde - palota Beeldenzaal termében kapott helyet. Jelenleg a palota nyugati szárnyának, első emeletén található.

Ter gelegenheid van haar zilveren regeringsjubileum in 1923 heeft de Hongaarsch-Nederlandsche Vereniging te Boedapest een gebrandschilderd glas in loodraam geschonken; (2,02 x1,37m) ontworpen door Miksa Róth de beste glazenier van Hongarije. Het kunstwerk werd geplaatst in de Beeldenzaal van Paleis Noordeinde, thans te vinden op de eerste verdieping van de westvleugel van het paleis. (Emerentia van Heuven van Nes, Nassau en Oranje in gebrandschilderd glas 1503-2005, Hilvesum 2015)

FELHÍVÁS

Amennyiben a Kedves Olvasók találkoznak olyan magyar (vonatkozású) emlékekkel, emlékhelyekkel itt Hollandiában, amelyek a fenti listán még nem szerepelnek, kérjük, értesítsék a Hollandiai Magyar Szövetséget. Email: federatio_hollandia@yahoo.com Az emlékhelyek felsorolását évről-évre bővítjük.

MAGYARORSZÁG 1100 év története (dióhéjban)

895/896. HONFOGLALÁS. A magyarok Árpád fejedelem vezetése alatt a Kárpát-Medencében. [1920-ig a Kárpátok *Magyarország határa.*)]

1000. KIRÁLYSÁG. Árpádházi I. (Szent) István alapító király. Korona a pápától. A történelmen át *többsépnép* (jórészt több-vallású) és *több-kultúrájú ország.*

1102. Unió Horvátországgal (1918-ig; autonóm, saját országgyűlés). – 13. sz. szász bevándorlás Észak-Magyarországra és Erdélybe autonóm jogokkal.

1222. ARANYBULLA, magyar 'Magna Carta'. Alkotmányos 'alapjogok' az azokat sértő uralkodó elleni felkelés jogával. Magyarország Európa egyik legrégebbi *folyamatosan alkotmányos állama*, évszázadok óta az országgyűlés (1945-ig két ház) által alkotott, az uralkodó által aláírt és kihirdetett, a megyék és a városok által végrehajtott törvények uralma alatt az 'organikus államfelfogás' értelmében (államfő, nép és terület egy egészet, egy testet képez), melyet a (parlament épületében kiállított) **szent korona** jelképez. Az uralkodó a középkor óta csak az országgyűléssel együtt uralkodhatott.

1241/42. Tatárjárás. Mongol országgpusztítás. Román/oláh bevándorlás kezdete (menekülők, munkakeresők) Erdélybe. Kún bevándorlás.

14./15. század: Anjouk, Zsigmond (király és német-római császár), Hunyadi Mátyás alatt viszonylag virágzó kor. Rutén bevándorlás.

1514. HÁRMASKÖNYV/TRIPARTITUM: összefoglaló törvénykönyv; érvényben a 19. századig.

1526. Elvesztett mohácsi csata után az ország **3 részre** szakad: **Királyi rész** (észak és nyugat, Habsburg ház 1526-tól), **Török hódoltság** (középső rész; elpusztul; 'puszta'), **Erdély** (keleti rész, 1541-től fejedelemség; a Magyar Korona része; 17. szd.-ban nyugati, protestáns országok szövetségese).

16/17. sz. az ország legnagyobb része *protestáns* (jórészt református, továbbá evangélikus s unitárius).

1568. Torda, Erdély: Európában először törvényben a **VALLÁSSZABADSÁG.**

1590. Károli BIBLIAFORDÍTÁS.

1699. *Törökök kiűzése után* az ország közepe elpusztítva. Német, szerb, horvát, román bevándorlás. Habsburg elnyomás; többek közt ellenreformáció: gályarabok/Ruyter admirális; azóta a többség római katolikus. Magyarország később a vallásos kompromisszum országa.

1703-1711: II. Rákóczi Ferenc erdélyi fejedelem függetlenségi harca.

19. század kezdete, alkotmányos, társadalmi és gazdasági *reformok.*

1848. MÁRCIUSI TÖRVÉNYEK, országgyűlésnek felelős minisztérium. **Szabadságharc,** melyet 1849-ben Habsburg kérésre oroszok levernek. Ezután Habsburg elnyomás. **1867. Kiegyezés: OSZTRÁK-MAGYAR MONARCHIA.** Erőteljes fejlődés. Bevándorlás egész Európából, köztük zsidók a Monarchiából, különösen Galíciából (jogegyenlőség; emigráció Nyugat-Európába, Amerikába, a Monarchia államaiba).

1914-1918. I. világháború. 1918. Köztársaság. **1919.** Kommunizmus. **1920. Versailles/TRIANON.** Az ország 2/3 része Csehszlovákiának, Romániának, Jugoszláviának és Ausztriának. Nagy magyar kisebbségek. *A maradék 1/3 rész a jelenlegi Magyarország,* királyság marad. Államfő a parlament által választott kormányzó.

1938. Osztrák 'Anschluss'; utána német nyomás. **1938./1939./1940./1941.** Az elszakított területek egy része visszatér. **1941. II. világháború.** **1944. március 19. NÉMET MEGSZÁLLÁS:** 'Quisling' (Sztójay)-kormány. Vidéki zsidóság 'munkaszolgálati' elszállítása (Eichmann; példa: Hollandia). Auschwitzi tények kiderülése után a kormányzó **1944. június 26-án letiltja** a vonatokat. A *budapesti zsidóság* (kb. 250.000, ország 1/3-a) a kormányzó közbelépésére kívül maradt a deportáláson. 1944. július 6. A kormányzó (1. sz. páncélos hadosztállyal) a németek megkerülésével megakadályozza a budapesti zsidók elhurcolását. - **1944. október 15. Fegyverszünet** Moszkvában. *Német katonai puccs: a kormányzót elfogva Németországba szállítják. Nyilaskeresztes uralom;* a budapesti zsidók deportálásának a kezdete (részben végrehajtván). - *Budapest ostroma.* Sok polgári személy elhurcolása. **1945. Szabad választásokon** kommunisták elsöpörve. Koalíciós kormány. **1946. KÖZTÁRSASÁG.** 1947. *Párizsi béke:* az ország még kisebb mint 1920-ban.

1949. Népköztársaság: orosz-kommunista elnyomás.

1956. FORRADALOM / SZABADSÁGHARC; leverése után véres bosszúállás és további kommunista diktatúra. **1989.** Magyarország megnyitja a Vasfüggönyt. Újra **köztársaság.**

2004. Európai Unió.

A történelmi áttekintést írta: Dr. Tóth Miklós.

HONGARIJE geschiedenis van 1100 jaar (in een notendop)

895/6 Hongaren – een volk, met een Fin-Oegrische taal, uit het Kazarenrijk, – bezetten het Karpatenbekken o.l.v. vorst Árpád. [**Karpaten** tot 1920 grens van Hongarije.]

1000 KONINKRIJK door eerste koning (St) Stefanus I (Huis 'Árpád'). Kroon van de Paus. (Een multi-etnisch, multireligieus, multicultureel land.)

1102 Unie met Kroatië (tot 1918; autonoom, met eigen parlement). In **13^{de} eeuw** immigratie (Neder-) Saksers met autonomie in Noorden (nu: Slowakije) en in Transsylvanië (Zevenburgen; nu in Roemenië).

1222 GOUDEN BUL (Hongaarse 'Magna Carta'): 'constitutionele grondrechten', met recht van opstand tegen de koning, die deze schendt. Hongarije is één der oudste constitutionele landen van Europa, eeuwenlang geregeerd door wetten door het parlement (tot 1945 twee kamers) aangenomen, ondertekend en afgekondigd door de koning, uitgevoerd door provincies en steden; 'Organische staatsconceptie': koning, bevolking en territoire vormen één geheel. Staatshoofd kon sinds Middeleeuwen slechts mét parlement regeren. Symbool: **HEILIGE KROON**; daarom thans in parlamentsgebouw opgesteld.

1241/42 Verwoesting van het land door **Mongolen**. Begin immigratie van Roemenen en van Kumanen als werk- en asielzoekers.

Bloeiperiode in **14^{de}** en **15^{de} eeuw**: Anjou, keizer/koning Sigismund, Matthias Corvinus (immigratie Ruthenen).

1514 TRIPARTITUM, samenvattend wetboek, in kracht tot in de 19^{de} eeuw.

Na slag tegen Osmaan-Turken bij Mohács in **1526 land in 3 delen**: **1. 'Koninklijk'** (Westen en Noorden), **2. Turks** (Midden) en **3. Transsylvanië** (Oosten; na nationaal koningschap, v.a. 1541 vorstendom; deel van Hongaarse Kroon; in 17^{de} eeuw bondgenoot van Nederland. Land 16/17^{de} eeuw in meerderheid Protestants: Herv./Geref. (grotendeels; contacten Nederland), Luthers, Unitarisch.

1568 Torda, Transsylvanië: eerste wettelijke erkenning **GODSDIENSTVRIJHEID** in Europa.

1590 BIJBELVERTALING.

Na verdrijving Turken (**1699**) midden van het land verwoest ('poesta'). Immigratie Duitsers, Kroaten, Serviërs, Roemenen. Het land door het Huis 'Habsburg' (sedert 1526 [mede] koningen) onderdrukt. Contrareformatie - Admiraal de Ruyter -, sindsdien rooms katholieke meerderheid. (Later en thans een land van religieuze compromissen.)

1703-1711 VRIJHEIDSSTRIJD vorst F. Rákóczi II van Transsylvanië.

19^{de} eeuw: politieke, sociale en economische reformen.

1848 aan Parlement verantwoordelijke regering. **VRIJHEIDSSTRIJD** tegen Habsburgers, op wier verzoek strijd in **1849** door Russen neergeslagen. Gevolg Habsburgse onderdrukking met passief verzet.

1867 'Ausgleich': Monarchie **OOSTENRIJK-HONGARIJE**. 'Booming country'. Immigratie uit Europa [w.o. ook Joden, met name uit Galicië; rechtsgelijkheid; emigratie: naar West-Europa, Amerika en naar de lidstaten van de Monarchie].

1914-1918 W.O.I. **1918 Republiek**. **1919 Communisme**. **1920 Vrede Versailles/TRIANON**: verdeling van Hongarije: 2/3 deel aan Tsjecho-Slowakije, Roemenië, Joegoslavië en Oostenrijk (met grote Hongaarse minderheden). Rest: het huidige Hongarije, 1/3 deel van het vorige, blijft koninkrijk met een regent-staatshoofd, gekozen door parlement.

1938 'Anschluss' Oostenrijk bij Duitsland, waarna Duitse druk op Hongarije. **1938/1939/1940/1941** delen van in 1920 losgekoppelde gebieden naar Hongarije. **1941** deelname W.O.II. tegen Sovjet-Unie. **19 maart**

1944 BEZETTING Duitsland; 'Quisling'-regering; deportatie Joden (Eichmann; voorbeeld: Nederland) voor 'arbeidsdienst' uit provincie. Na kennisname feiten Auschwitz op **26 juni '44** door regent geblokkeerd, maar die uit Boedapest (ca. 250.000; 1/3 van het land) eveneens door tussenkomst van regent gespaard. **6 juli 1944** regent belet met 1st tankdivisie deportatie Joden Boedapest. **15 oktober 1944** wapenstilstand Moskou.

Duitse staatsgreep: regent gevangen naar Duitsland. 'Pijlkruisers', Hongaarse NSB, aan de macht: begin deportatie Joden Boedapest (voor een deel uitgevoerd). - Beleg Boedapest door Russen, vele burgers weggevoerd. **1945** Vrije verkiezingen: communisten weggevaagd. Coalitieregering. **1946 REPUBLIEK**. **1947 Vrede Parijs**: land kleiner dan in 1920. **1949 Volksrepubliek**: Russisch-communistische onderdrukking. **1956 REVOLUTIE/VRIJHEIDSSTRIJD**: neergeslagen. Daarna wrede repressie en voortgezette communistische dictatuur. **1989** Hongarije opent IJzeren Gordijn. **Republiek**. **2004 Europese Unie**.

Tekst samengesteld door: M.I. Tóth.

SZERVEZETEK / ORGANISATIES IN EUROPA

EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA BURBACH / HOLZHAUSEN – NÉMETORSZÁG

A nagyheti Ifjúsági Konferencia 1960 óta minden évben megrendezésre kerül. Európa különböző országaiból jönnek össze, keresztény fiatalok, családok és idősebbek, hogy hitükben, magyarságtudatukban erősödjenek és a közösség élményével gazdagodjanak. Sokak számára jelentett eddig az Ifjúsági Konferencia örömteli találkozást hasonló helyzetben élő magyarokkal és adott fontos támaszt keresztény hitükben.

Jelentkezés: Cím: Jaskó Irén, 16 Melrose Place Watford WD174LN, UK. Tel. +4419223240796 E-mail: emeik1960@gmail.com

Honlap: <http://church.lutheran.hu/emeik/miaz.htm>

NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LEKGIGONDOZÓ SZOLGÁLAT Hongaarse 'Reformatus' Pastorale Dienst in West-Europa

Lelkeszi elnök: Lázámé Zahn Dalma Enikő, Kesslerplatz 13A, D-90489 Nürnberg, Németország. Tel.: +49.171. 5079665, E-mail: istenszeret@web.de

Világi elnök: Dr. Békássy Albert, Skrivarevägen 13, SE – 22657 Lund, Svédország.

Tel.: +46.70.2138304. E-mail: albert@newlights.info

Titkár: Dr. Tóth Miklós P.O.B. 10.249, 2501 HE Den Haag, Hollandia.

Tel.: 06-53974797, E-mail: fidelitas@miklosth.nl

Honlap: <http://nyemrlsz.newlights.info>

Bankszámla/bankrekening: NL66ABNA051-63-03-600, St. Hongaarse 'Reformatus' Pastorale Dienst in West-Europa, Swift Code ABNANL 2 A.

A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata ez évben is megtartja évi rendszeres ülését. Annak tagja mind a Nyugat-Európai Magyar Ref. Lelkigondozó Szolgálat mind a Hollandiai Magyar Protestáns Keresztény Lelkigondozói Szolgálat. Tájékoztatás a lelkeszi hivatalban Dr. Tóth Miklósnál, Hágában (070-3587248).

A Nyugat-Európai Magyar Református Lelkigondozó Szolgálat honlapja:

<http://www.nyemrlsz.newlights.info>

A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata honlapja: www.tzsinat.hu

DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / Debrecen Summer School

Magyar nyelvi kurzusok idegen anyanyelvűeknek. A Debreceni Nyári Egyetem nagymértékben szélesítette tevékenységi körét; a magyar nyelv oktatása mellett magyar témájú tematikus kurzusokat indítanak magyar és angol nyelven. Info: H-4010 Debrecen, Pf. 35., Hongarije. Tel.: +36-52-532594. Fax: +36-52-532595.

E-mail: debrecen@nyariegyetem.hu

Honlap: <http://www.nyariegyetem.hu> és <http://www.summerschool.hu>



NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE
(NYEOMSZSZ)

Western European Association of Hungarian Country Organizations

NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ) /

Vereiniging Hongaarse Landelijke Overkoepelende Organisaties in West-Europa

Tizenhét Kárpát-medencén kívüli európai országos magyar csúcsszervezet működik együtt a NYEOMSZSZ-ban kulturális és szociális téren, valamint egyetemesen a magyarság érdekében. A Hollandiai Magyar Szövetség egyik alapító tagja a NYEOMSZSZ-nak. Holnap: www.nyeomszsz.org

Éves közgyűlés (online)

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) 2020. november 14-én online tartotta meg tisztújító közgyűlését. A Hollandiai Magyar Szövetséget Urbán Ákos, Hoeks-Györky Zsuzsa és Szilágyi Árpád képviselte.

Zárónyilatkozat

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) 2020. november 14-én tartotta tisztújító közgyűlését. A 2020. május 8-10. között Svájcban meghirdetett közgyűlést a járvány miatt le kellett mondani. Az elnökség határozata szerint, a közgyűlést online tartotta meg 17 tagország küldöttével, továbbá meghívott magyarországi vendégekkel: Potápi Árpád János államtitkár és Pirityiné Szabó Judit főosztályvezető a Miniszterelnökség Nemzetpolitikai Államtitkárság részéről, Benczédi Eszter igazgatóhelyettes és Németh Edit igazgató a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től, Gál Kinga EU-parlamenti képviselő, Pappné Farkas Klára főosztályvezető és Léphaft Áron az Országgyűlés Hivatala képviselőjében.

Potápi Árpád János államtitkár köszöntötte az újonnan megválasztott tisztségviselőket és sikeres munkát kívánt nekik. Továbbá beszélt a nemzeti összetartozás évről, ill. a járványhelyzet kapcsán arról, hogy a nehézségek ellenére pozitív hozadéka is volt az online térbe költözésnek, nevezetesen az, hogy nagyon sok fiatallal sikerült kapcsolatot teremteni.

Ebben az évben a NYEOMSZSZ változások előtt állt, hisz egyrészt a háromévenkénti tisztújító közgyűlésre került sor, másrészt dr. Deák Ernő NYEOMSZSZ elnök leköszönésére. Ugyanakkor a koronavírus miatt új kihívások elé kerültek a tagországok egyesületei. A beszámolóik alapján jellemző volt minden tagszervezetre, hogy egészen a járvány kitöréséig minden a tervek szerint alakult. A járvány miatt bevezetett korlátozások miatt mindenütt felborult a tervezett programok kivitelezése, de azért több országban szabadtéren sikerült néhány rendezvényt megtartani. Ebben a periódusban sokat segített áthidaló megoldásként a KCSP ösztöndíjasok segítségével is szervezett online foglalkozások, programok megvalósítása. Mindent elkövetnek, hogy ezt a rendkívüli helyzetet sikerüljön átvészelni és a járvány elmúltával ugyanolyan módon lehessen folytatni a tagszervezetek működését, ahogyan korábban is tették.

A NYEOMSZSZ közgyűlése elismerését fejezi ki a magyar kormány eredményes nemzetpolitikájával kapcsolatban. Kiemelten jelzi, és köszönettel illeti a nyugati magyar szöványok felkarolását és támogatását. Továbbra is támogatja a "Kufstein"

Tanácskozásnak továbbvitelét az Ausztriai Magyar Egyesületek és Szervezetek Központi Szövetsége által. Ugyancsak értékeli, támogatja a Bécsi Napló működését.

Az I. világháborút lezáró kényszer-békerend 100. valamint a II. világháború befejezésének 75. évfordulójára a NYEOMSZSZ memorandumot dolgozott ki négy nyelven, és küldött meg az EUParlament képviselőinek és az EU-tagországok kormányainak. Tagegyesületeinkben megemlékeztünk Trianon 100. békediktátumáról, nemzetünk újkori történelmének legnagyobb tragédiájáról.

A „Kohéziós politika a régiók egyenlőségéért és a regionális kultúrák fenntarthatóságáért” című polgári kezdeményezést tagszervezeteink minden országban támogatták.

A közgyűlés következő három évre megválasztotta az új tisztségviselőket: elnök Bihari Szabolcs (Svédország), elnökhelyettesek dr. Klement Kornél (Németország) és Szennyessy László (Svájc), valamint a további 10 elnökségi tagot, és a bizottsági tagokat

Online térben, 2020. november 14.

MAGYAR DIASZPÓRA TANÁCS

X. ülés

Zárónyilatkozat

A Magyar Diaszpóra Tanács száz évvel a trianoni békediktátum után, a nemzeti összetartozás évében, 2020. november 26-i, X. ülésén a következő zárónyilatkozatot fogadja el:

A magyar nemzet túlélte az elmúlt évszázad történelmi tragédiáit, bebizonyítottuk, hogy határa csak az országnak van, a nemzetnek nincs. Összetartozásunkra alapozva az elmúlt tíz esztendőben közös erővel újraegyesítettük a magyar nemzetet. Ebben a folyamatban a magyar diaszpóra az egyetemes magyarság szerves részeként vett részt. A diaszpórák közösségek példás helytállásuk eredményeképpen ma is élő erőforrásai a magyar nemzetnek.

A diaszpórában élő magyarok visszakapták hazájukat és méltó helyüket a magyar nemzet sorsának alakításában: a kedvezményes honosítás és az állampolgárság-megállapítás egyszerűsítése révén magyar állampolgárokká váltak, a választójog megadásával részt vehetnek a hazánkat érintő legfontosabb döntések meghozatalában.

A magyarság immáron egységes világnemzet, amely közös célokat követ. Az idén tizedik alkalommal ülésező Magyar Diaszpóra Tanács a nagyvilágban szétszórtságban élő magyarság és az anyaország kapcsolattartásának intézményes fórumaként napjainkban is a nemzeti együvé tartozás erősítését szolgálja.

Létrejött a nemzetnek az a szoros egysége, amelyben minden magyar felelős minden magyarért. A diaszpórában élők a továbbiakban is aktívan kiállnak a Kárpát-medencei magyarság védelméért, a nemzeti önazonossághoz való jognak, mint alapvető emberi jognak az elismertetéséért, valamint az őshonos európai kisebbségek, közöttük a magyarság nyelvi és kulturális egyenrangúságának biztosítását szolgáló kezdeményezések mellett.

Az elmúlt években kiemelt figyelem irányult a diaszpóra magyar közösségeinek megerősítésére. A diaszpórában élők számára kiterjesztett lehetőségek mellett rendszerszintűvé váltak azok a programok, amelyek kifejezetten a világ magyarságát szolgálják meg. A magyar diaszpórapolitika tíz esztendő alatt a világ élvonalába került.

Minden magyar otthon van Magyarországon, minden magyar otthon van a Kárpát-medencében. Bízgatónak tartjuk, hogy a diaszpórában élő fiatalok anyaországi látogatását célzó programok mellett olyan kezdeményezések indulnak el, amelyek a diaszpóra ifjúságának hazájához való kötődését tartósan megerősíthetik.

Az idei évünket meghatározó járványhelyzetben bizonyosságot tettünk arról, hogy a magyarság érhálózata működik: egyetlen magyar sincs egyedül. Minden mérkőzés addig tart, amíg meg nem nyerjük. A magyarság számára vesztes huszadik század után, a huszonegyedik században egy nemzeti önazonosságára büszke, keresztény-nemzeti értékeit tisztelő és megőrző nemzet tagjaiként úgy határozunk, hogy 2021 a nemzeti újakezdés éve lesz.

Budapest, 2020. november 26.

Az online térben megtartott ülésen a Hollandiai Magyar Szövetséget Urbán Ákos elnök képviselte.

MAGYAR NYELVŰ ÜGYVÉD HOLLANDIÁBAN

Mevr. Mr. E. BIGE,

Eusebiusbuitensingel 9, 6828 HT Arnhem

Telefoon: +31(0)26-4450088

Email: bige@advocaatbige.nl, weboldal: www.advocaatbige.nl

Bige Gabriella Nagyváradon született. 1968-ban menekültként érkezett Hollandiába, ahol a Nijmegeni Egyetemen 1979-ben fejezte be jogi tanulmányait.

Bige Gabriella az ügyvédi gyakorlatában csak felelősségjoggal foglalkozik. Specializálta magát a baleseti kártérítési jogra és mint specialista több mint 30 éve tagja olyan alapítványoknak, amelyek magas szakmai tudást és minden évben szakmai utánpótlást követelnek tagjaiktól, akik kártérítési joggal foglalkoznak és tagja akarnak lenni és maradni ezen alapítványoknak (LSA, WAA, ASP).

Bárki, akit más hibájából közúti baleset ért gyalogosként, biciklin, autóban ülve (mint utas vagy sofőr) és az is, akit baleset ért a munkája közben a munkahelyen és ezáltal megsérült, fordulhat hozzá tanácsért. Nagyon sokan nem tudják, hogy a baleset okozta kár igényelhető. Minden kár, minden költség igényelhető. Ez főleg akkor jelent sokat, ha a baleset következtében a jövedelem csökken. A különbözetet a baleset okozójának kell fizetni. Ha valakinek az élettársa a baleset következtében meghalt, akkor a hátramaradó is igényelhet kártérítést, önmagának meg gyermekei részére is, ha az elhunyt hozzájárult az illető személyek eltartásához. Ezen kívül igényelhető az összes temetési költség. Ha a balesetért a felelősséget annak okozója vállalja, akkor annak kötelessége a holland jog szerint az ügyvédi költség megtérítése is. Így a kártérítés a károsultnak ingyenes.

Bige Gabriella minden esetben ingyenesen ad információt a kártérítésről. Így nyugodtan fordulhatnak hozzá.

Bige Gabriella együtt dolgozik a Balans Letselschade Advocaten nevű ügyvédi irodával. Ennek egyik tagja nem csak baleseti joggal, hanem munkajoggal is foglalkozik. Ha valakinek munkajoggal kapcsolatos problémája van, hívhatja Bige Gabriella irodáját. Az ügyvédi tanácsadás munkajogi kérdésekkel kapcsolatban más feltételekhez van kötve, mint a baleseti joggal kapcsolatos tanácsadás. Az ezzel kapcsolatos szabályokról és költségekről mindenki úgy telefonon, mint írásban fel lesz világosítva.



MAGYAR KÖNYVELŐHÁZ

**KÖNYVELŐIRODÁNK TEVÉKENYSÉGI KÖREI A
KÖVETKEZŐK:**

**CÉGALAPÍTÁS, ADÓTANÁCSADÁS, TELJESKÖRŰ
ADMINISZTRÁCIÓ ÉS BÉRSZÁMFEJTÉS, SZEMÉLYI
JÖVEDELEMDÓ BEVALLÁSOK ELKÉSZÍTÉSE,
TÁMOGATÁSOK MEGIGÉNYLÉSE, BIZTOSÍTÁSOK
MEGKÖTÉSE.**

**A KÖNYVELŐIRODA MELLETT
RENDEZVÉNYTERMÜNKBEN HAVI
RENDSZERESSÉGGEL GYERMEKHÁZAT SZERVEZÜNK
4-10 ÉVES MAGYAR NYELVŰ GYERMEKEKNEK,**

**VALAMINT
MINDEN NEGYEDÉVBEN INDÍTUNK KEZDŐ ÉS
KÖZÉPHALADÓ HOLLAND NYELVTANFOLYAMOT**

Soetendaalseweg 63A, 3036EL Rotterdam
Telefonszám: +31(0)623167808
e-mail: anita.konyveloiroda@hotmail.com

Toma Renovatiebedrijf

Interieurbouw, montage en onderhoud

Konyhabútor szerelés, tetőtér beépítés, szigetelés, festő és asztalos munkálatokat végző, több mint 19 év tapasztalattal rendelkező vállalkozás.

Ingyenes árajánlatért hívjanak bátran!

Mobil: 0644 321 821

Email: toma.renovatiebedrijf@gmail.com

www.toma-renovatie.nl

Rotterdami Magyar Bolt

- minden, ami egy magyar háztartásban szükséges lehet!

Boltunk 2013. szeptembere óta üzemel Rotterdamban! Azóta folyamatosan bővülünk, szépülünk és mindent megteszünk vásárlóink igényeiért. Üzletünkbe minden héten friss áru érkezik. Az élelmiszereken kívül ajándéktárgyak, kozmetikumok is kaphatóak! Minden héten pénteken és szombaton konyhánk megnyílik, és finomabbnál finomabb ételek kerülnek ki szakácsnőnk kezei közül! Heti ételkínálatunkat kedves vendégeink kívánsága alapján állítjuk össze. Lehetőség van helyben fogyasztásra az emeleten lévő kis éttermünkben, illetve csomagolni is tudjuk! Webshop a céllal készült, hogy egyszerűbben, gyorsabban, interneten keresztül is meg lehessen rendelni azokat a termékeket, amik boltunkban is megtalálhatók. Minden kedves vásárlónknak jó nézelődést és vásárlást kívánunk!

Rotterdami Magyar Bolt

3036EL Rotterdam, Soetendaalseweg 63a

+31617679111

Nyitvatartás:

Hétfő zárva

kedd-csütörtök: 9-17 óra között

péntek szombat: 8-19 óra között

vasárnap 9-15 óra között

<https://www.rotterdamimagyarbolt.com/>

www.facebook.com/rotterdami.magyarbolt



Rotterdami Magyar Bolt

Soetendaalseweg 63a
3036EL Rotterdam • +31617679111

REMPORT URBÁN RÉKA MAGYAR NYELVŰ ÜGYVÉD HOLLANDIÁBAN

Hollandia egész területén készséggel állok rendelkezésre!

1979 -ben születtem a hollandiai Heerenveenben. Magyarul is beszélő, majd' 20 év ügyvédi tapasztalattal rendelkező, holland ügyvéd vagyok.

Szakterületeim:

– CSALÁDJOG (válóperek, gyermekelhelyezés, gyermek- és asszonytartás, gyámügyi eljárás stb.)

– nemzetközi gyermekelhelyezési ügyek

– LAKÁSBÉRLET, LAKÁSVÁSÁRLÁS

– munkajog

– szociális segéllyel kapcsolatos ügyek – (sociale bijstand)

– személyiségi jogi ügyek

– mediáció

– LETSELSCHADE:

ÜZEMI BALESETBŐL-, KÖZLEKEDÉSI BALESETBŐL, HÁZTARTÁSI BALESETBŐL-,
MÁS BALESETI SÉRÜLÉSBŐL FAKADÓ KÁRIGÉNY ÉRVÉNYESÍTÉSÉT VÁLLALOM.

A következő ügyfajtákat kollégákkal kooperálva vállalom:

– cégalapítás

– büntetőjog

Forduljanak hozzám bárholnan bizalommal! A távolság nem akadály, sokszor egy találkozás is elegendő, amikor az ügy papírjait együtt átnézzük, majd ezt követően a kapcsolatot emailben vagy telefonon vagy személyesen tartjuk.

CÍMEM, elérhetőségeim:

Réka Remport Urbán, ügyvéd és bírósági mediátor

Remport Urban Advocatuur & Mediation

Steenbergsestraat 22

4611 TG Bergen op Zoom

tel: 0164-237401

fax: 0164-237707

E-mail: info@remport.nl

www.remport.nl

Óradíj:

A hollandiában szokásos ügyvédi óradíjkategóriában dolgozom. Ebből egyéni megbeszélés alapján kedvezményt tudok nyújtani. Az Ön problémájának megbeszélése, találkozás vagy telefonos megkeresés alapján az első 30 percben INGYENES!

Egyéb fizetési könnyítésekről, kedvezményekről, felvilágosítást szívesen adok.

Felhívom figyelmét, hogy Hollandiában, szociális alapon, az ügyvédi költségek fedezésére, állami támogatásra lehet jogosultság, meghatározott jövedelemhatár alatt. Részletes szabályairól felvilágosítást adok ill. itt olvashat:

<https://www.rvr.org/nieuws/2019/december/inkomen-vermogen-en-eigen-bijdrage-2020.html>

TANÁCSADÓ SZAKPSZICHOLOGUS rendelés Leidenben



Mórócz Ágnes tanácsadó szakpszichológus vagyok. Több éve működő terápiás rendelésemem dolgozom felnőttekkel és gyermekekkel egyaránt. Felnőttek esetében foglalkozom karrier tanácsadással, életvezetési nehézségek hatékony kezelésével, önértékelési problémák leküzdésével, szorongásból fakadó problémákkal, illetve veszteségek feldolgozásával. Tanácsadói és terápiás segítséget nyújtok párkapcsolati nehézségek, és családi problémák megoldásában. 2008 óta élek Hollandiában, így személyes tapasztalataim alapján is jól ismerem a külföldi léttel kapcsolatos érzelmi és beilleszkedési

nehézségeket. Több éves tapasztalattal rendelkezem gyermekpszichológiai problémák kezelésében, így fordulhatnak hozzám olyan szülők is, akiknek gyermeke terápiás segítséget igényel szorongás, viselkedési problémák, serdülőkori válság, depresszió, szociális nehézségek vagy tanulási problémák területén.

A hozzám fordulóknak személyhez illeszkedő módszerekkel, szakmailag magas színvonalú segítséget kínálok elérhető áron. A terápiás munka magyar nyelven zajlik, amely a külföldön élő magyarok számára nagy könnyebbséget jelent.

Munkámról és szakmai hátteremről bővebb információk találhatóak a honlapomon.

Elérhetőség:

Mórócz Ágnes

Tel: 00-31-615193273

email: agnes.morocz@gmail.com

www.psycholeiden.com

ADMINISZTRÁCIÓ-ÜGYINTÉZÉS-TANÁCSADÁS-KÉPVISELET- BEILLESZKEDÉS HOLLANDIÁBA

*"ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE". Cím: Cleopatradeef 481. 3561RT Utrecht.
Tel.: 0031308789056, 0031626677458; Web: www.aaa-andras-advies-administratie.nl
Email: andras.info.2007@gmail.com*

Széleskörű szolgáltatások nyújtása Hollandiában dolgozó és élő magyarok és más nemzetiségűek részére, ahhoz, hogy itt kiépíthessék életüket. Készséggel állunk az Ön rendelkezésére is!

Szolgáltatásaink:

- adóügyek (BSN, adóbevallás, egészségbiztosítási- lakás- és egyéb támogatások)
 - elektronikus személyi azonosító (DigiD) megigénylése
 - állás- és munkaügyek (panaszok kezelése) /NEM MUNKAKÖZVETÍTÉS/
 - mediáció / közvetlés viták-/konfliktusos esetekben
 - munkanélküli támogatás teljes körű ügyintézése
 - gyermekekre vonatkozó támogatási ügyek
 - hatóság előtti képviselő (önkormányzat, letelepedés stb.)
 - vállalkozás indítása, képviselő, tanácsadás és adminisztratív teendők ellátása
 - banki és jogi jellegű ügyek, panaszok és fellebbezések kezelése
 - lakás-kérdések /NEM LAKÁSKÖZVETÍTÉS/, energia-szolgáltatási ügyek
 - külföldi rendszámú jármű regisztrációja Hollandiában
 - gyakorlati információk, képviselő, támogatás, és hasznos szakmai segítségnyújtás a hollandiai indulásra, tevékenységre és életre vonatkozóan
- Keressen minket bátran! Székhelyünk Utrechtben található, és egész Hollandia területén tevékenyek vagyunk!

ADVIES-ADMINISTRATIE-VERTEGENWOORDIGING-BEGELEIDING BIJ INTEGRATIE EN LEVEN IN NEDERLAND

*"ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE" Adres: Cleopatradeef 481. 3561RT Utrecht
Tel.: 0031308789056; 0031626677458; Web: www.aaa-andras-advies-administratie.nl
Email: andras.info.2007@gmail.com*

Onze diensten:

- belastingzaken (BSN, belastingaangifte, zorg-, huur- en andere toeslagen)
 - aanvraag van DigiD code
 - zaken i.v.m. werk (klachtenbehandeling, sollicitatieprocedure, WW-uitkering aanvragen, verzoekschriften enz.) /GEEN WERKBEMIDDELING/
 - mediation / bemiddeling bij conflicten
 - WW aanvraag en administratieve werkzaamheden
 - zaken regelen met betrekking tot kinderen (toeslag, tegemoetkoming enz.)
 - vertegenwoordiging bij autoriteiten (gemeente en andere instanties)
 - bank- en juridische zaken, behandeling van klachten en bezwaren
 - starten van eigen bedrijf /onderneming, vertegenwoordiging, advies / begeleiding en verzorgen van administratieve werkzaamheden
 - zaken regelen i.v.m. woning, huisvesting, energielevering (GEEN WONINGBEMIDDELING)
 - registratie in Nederland van voertuig met buitenlands kenteken
 - verstrekken van andere praktische informaties, vertegenwoordiging, begeleiding en nuttige ondersteuning met betrekking tot het starten van het leven en werkzaamheden in Nederland
- Zoek gerust contact met ons. Wij zijn gevestigd in Utrecht, en actief in geheel Nederland!



MAGYAR MUNKAVÁLLALÓK VÉDELME HOLLANDIÁBAN

A 'Fairwork' egy non profit alapítvány, amely több mint 10 éve az emberkereskedelem és a (munkaerőpiacon történő) kizsákmányolás ellen küzd.

Széleskörű tapasztalattal rendelkezünk a Hollandiában dolgozó migráns munkavállalók segítésében. Felvilágosítást és segítséget nyújtunk azoknak, akiknek problémáik vannak hollandiai munkaadójukkal (ill. a munkafeltételekkel, körülményekkel, kifizetéssel).

Főleg azon személyek érdekeit szeretnénk képviselni, akiket munkaadójuk (nagy valószínűséggel) kihasznál/kizsákmányol.

A tanácsadás ingyenes, az elhangzott információkat bizalmasan kezeljük.

Ha segítségre van szüksége vagy ismer valakit, aki számára szervezetünk segítséget nyújthat, forduljon hozzánk bizalommal!

Elérhetőségünk:

telefonszám: 0031615574726.

e-mail: magyar@fairwork.nu

<https://www.fairwork.nu/hu/hungarian/>

ONDERSTEUNEN VAN MIGRANTEN WERKNEMERS

FairWork zet zich in tegen moderne slavernij in Nederland. Denk bijvoorbeeld aan de Hongaarse Ilonka. Zij plukt tomaten in het Westland 13 uur per dag, zonder pauzes. Ze wordt voortdurend uitgescholden door haar coördinator. Ze betaalt 480 euro voor een bed in een schimmelige caravan. Na twee maanden heeft Ilonka haar salaris à 3.000 euro nog steeds niet ontvangen, ze klopt aan bij FairWork. Wat doen wij als FairWork daaraan? Wij helpen Ilonka en andere slachtoffers met informatie en advies en wij verwijzen ze door naar andere organisaties, die hen verder kunnen helpen. Op grond van wat we zien in de praktijk zetten we ons in voor betere wetgeving en trainen we professionals. FairWork is een onafhankelijke NGO. We geloven erin dat we samen met andere partijen veel impact hebben. Zo bereiken we dat ook de meest kwetsbare mensen eerlijk en veilig in Nederland kunnen werken.

Bent u slachtoffer van arbeidsuitbuiting of heeft u vragen daarover, dan kunt u ons mailen op bellen in de Hongaarse taal. Ons Hongaarse team staat klaar om u te helpen.

Het contactformulier kunt u vinden op: <https://www.fairwork.nu/hu/hungarian/>.

Ons telefoon nummer is: 0031615574726

HÁGAI MAGYAR BOLT
TAMÁS MAGYAR BOLTJA

Valkenboslaan 302
2563 ED Den Haag
Tel.: 070-3464474

www.hagaimagyarbolt.nl
magyarbolthaga@gmail.com

Nyitvatartás:

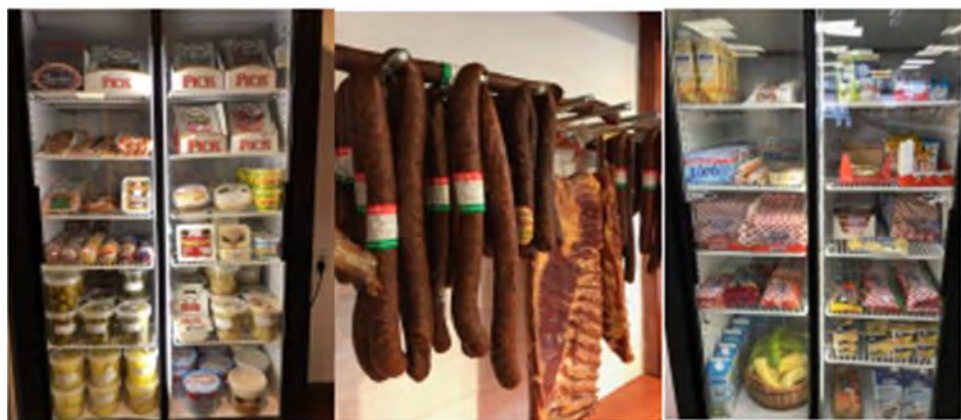
hétfő, kedd, szerda, csütörtök: 12:00-24:00
péntek, szombat, vasárnap: 10:00-24:00

Kínálatunkból:

Tejtermékek (Túró Rudi, Tejföl, Túró, stb.)
Felvágottak (Párizsi, Pick szalámi, Turista, stb.)
Füstölt kolbászok (Parasztkolbász, Gyulai, Pick, Csabai)
Füstölt húsok, szalonnák
Véres és májas hurka, sütni való kolbász
Mirelittek (Tészták, Zöldségek, Panírozott termékek)
Péksütemények (Kakaós csiga, Pogácsák, Rétesek, stb.)
TV paprika
Tészták (Gyermelyi, Mazáné, stb.)
Fűszerek
Savanyúságok
Konzervek
Sörök és borok
Különlegességek:
Liba- és kacsacomb, libamáj, kolbászok és szalámik
(Mangalica, Szarvas, Őz, Ló),
Házipatika:
Vény nélkül kapható gyógyszerek, Gyermekgyógyászati termékek,
Gyógyteák, stb.

Szolgáltatásaink:

Postai csomagküldés Hollandián belül
DPD csomagpont
MoneyGram pénzküldő szolgálat





De Smaak Van Hongarije

Dé webshop voor al je
Hongaarse specialiteiten!

 [desmaakvanhongarije](https://www.facebook.com/desmaakvanhongarije)

[desmaakvanhongarije.nl](https://www.desmaakvanhongarije.nl)

Wij brengen de Hongaarse smaak bij je thuis!

Via onze webshop bestel je eenvoudig bekende Hongaarse specialiteiten en Hungaricum's. Wij leveren onze Hongaarse kwaliteitsproducten in heel Nederland én België.

Vele liefhebbers en kenners van de Hongaarse smaken gingen je al voor!

Ons assortiment bestaat uit o.a.:

- Hongaarse kolbász-worsten en salami
- Smaakmakers als Goulashcrème en Erős Pista
- Paprikapoeders, diverse kruiden en nog veel meer.

Op onze receptenpagina wordt beschreven hoe je zelf bekende en minder bekende Hongaarse gerechten kunt maken.

Onze voordelen:

- Op werkdagen vóór 16:00 uur besteld is morgen al in huis
- GRATIS verzending bij bestellingen boven de € 40,-
- Eenvoudig bestellen wanneer het jou zelf uitkomt
- We zijn ook te vinden op diverse evenementen en streekmarkten!

Bezoek ook eens onze facebookpagina voor evenementen, nieuwe recepten, producten en meer!

Viszontlátásra / Tot ziens!

www.desmaakvanhongarije.nl

 Desmaakvanhongarije



Készen állsz a kalandra?



Gyere és csatlakozz egy nemzetközi ifjúsági közösséghez



Nálunk még felnőttként is megtalálod a helyed!

Nekünk a játék, jókedv, vidámság, kaland,
csomózás, tájékozódás, rovásírás,
kirándulás, táborozás,
barátok, tábortűz az életünk része!

**Találkozunk:
Hágában szombaton
és Zeistben vasárnap
havi rendszerességgel**



Táborozunk együtt Angliában,
Belgiumban és Németországban.

Vegyünk részt közösen
európai programokon!



Itt lehetsz cserkész!

70. Attila Cserkészcsapat

Helyszín: De Vonk,
Padvinderslaan 14,
3708 BS Zeist

Elérhetőségeink:
Lobozárné Franges Gizella,
csapatparancsnok
+31 6 16 29 86 48
info@cserkesz.nl



Most Magyarul!

Tweetalig/kétnyelvű Hongarije Magazine

Kedves olvasónk!

Lapunk holland nézőpontból kínál információt Magyarországról és a magyar kultúráról. A magazin turisztikai írásokat és cikkeket tartalmaz a magyarországi életéről, valamint olyan rovatokat, mint a könyvvilág, művészet és kultúra, társalgások, eseménynaptár, üzleti hírek, magyar konyha, kétnyelvű mese és: Akik új életet kezdtek: Hollandok és flamandok Magyarországon. Ezenfelül rendszeresen állítunk kiemelkedő hollandiai és belgiumi magyarokat reflektorfénybe.

Azok, akik még nem ismerik a lapot, ingyenes mintapéldányt igényelhetnek (kérjük, a megjegyzésnél tüntessék fel az akció kódját: 'HMH 2020'). Látogasson el weboldalunkra, és keresse a kapcsolatfelvételi űrlapot, vagy küldjön emailt az **info@mostmagyarul.nl** címre. Természetesen telefonon is elérhet minket: 023 538 9461, ill. 06 22 476 781.

Ha hirdetést kíván feladni, arra is van lehetősége. Egy nyolcad oldalas hirdetést már € 75,- + Áfa (btw) ártól megjeleníthet.



Geachte lezer/adverteerder.

Most Magyarul! Hongarije Magazine biedt informatie over Hongarije en de Hongaarse taal en cultuur vanuit Nederlands(-talig) perspectief. Het magazine bevat toeristische verhalen en (verdieping brengende) artikelen over (het) leven in Hongarije. Verder rubrieken als boekenwereld, kunst en cultuur, taalpraatje, evenementenagenda, zakennieuws, de Hongaarse keuken, een tweetalig sprookje en 'het roer om': Nederlanders en Vlamingen in Hongarije. Ook brengen wij regelmatig markante Hongaren in Nederland en België voor het voetlicht.

Wie ons blad nog niet kent kan nu tijdelijk een gratis kennismakingsexemplaar aanvragen (graag als actiecode bij opmerkingen vermelden: HMH 2020). Een abonnement kost: € 24,- - kijk op de website voor acties. Vul het contactformulier in of mail naar **info@mostmagyarul.nl**. U mag ook gewoon bellen: 023 538 9461 of 06 22 476 781.

Wilt u een advertentie opgeven, dan kan dat natuurlijk. U adverteert al vanaf € 75,- ex btw voor een kwartpagina.

Nyelviskola

Címünk a **Hongaarse School Magyar Nyelviskola** székhelye is. Idén, 31 éve szervezünk magyar tanfolyamokat holland ajkúaknak! A **Holland Suli** keretében már 15 éve magyaroknak szóló csoportos holland tanfolyamokat is szervezünk. Az NT2 állami nyelvvizsgára is felkészíthetjük a kedves hollandul tanulóinkat. További információ: az alábbi címeken mellett facebookon is találhatnak, valamint a

Hongaarseschool@gmail.com címen.

Edwin van Schie

Hongarije Magazine

Eksterlaan 230

2026 XM Haarlem

Tel. +31 23 538 94 61, 06 22 476 781

www.mostmagyarul.nl

www.hongaarseschool.nl

www.hollandsuli.nl

Kvk 340 71 95

info@mostmagyarul.nl

info@hongaarseschool.nl

www.hongaarseliteratuur.nl

www.hongaarse-evenementen.nl

Rákóczi Szövetség – Diaszpóra Program

Magyarországi élménytáborok! Emlékek egy életre.



Igazi magyar táncház, szüret, fürdő látogatás, vidéki és budapesti körutak, anyanyelvi programok - csak néhány példa a magyarországi élménytáborok programjából, amiben a diaszpóra fiataljai (10-29 év között) vehetnek részt.

Ráadásul! „A Rákóczi Szövetség a sikerrel pályázók számára a Program időszakában fedezi a szállás, az ellátás, a balesetbiztosítás, a magyarországi utazások teljes költségét, valamint a Programmal kapcsolatos foglalkozások, rendezvények, belépők kiadásait.”

További részletek az alábbi linken olvashatóak:

<https://www.rakocziszovetseg.org/diaszpora>

Egy kis kedvcsináló a táborokról:

Rákóczi Nyár 2019:

https://www.youtube.com/watch?v=7xQ64u4VdJg&ab_channel=R%C3%A1k%C3%B3cziSz%C3%B6vets%C3%A9g

Rákóczi Szövetség – Diaszpóra- és Szórványprogram:

https://www.youtube.com/watch?time_continue=204&v=5h1x4uU118M



DIASZPÓRA PROGRAM





1956-2021

**A MAGYAR
FORRADALOM ÉS
SZABADSÁGHARC
65. évfordulójának
EMLÉKÜNNEPE**

2021. október 23-án

**14 órakor Hágában, a
Kloosterkerkben lesz.**

**A programról bővebben
ld. 10-11. oldalon.**

(képek a 2016. október 23-i emlékünnepről)



NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA JÚNIUS 4

A Hollandiai Magyar Szövetség
"Trianon" 101. évfordulója alkalmából, a Nemzeti Újrakezdés Évében,
„MÚLTRÓL A JELENBEN - NEMZETET EGYBEKOVÁCSOLÓ MÚLT ÉS JELEN”
címmel szimpóziumot rendez Hágában:

2021. június 5-én, szombaton 13:30-17:30 órákor

Helyszín: Het Vredehuis, Riouwstraat 1, 2585 GP Den Haag. A parkolás a környéken ingyenes.

Fő előadó: Pánczél Károly, a Magyar Országgyűlés Nemzeti összetartozás bizottságának elnöke.
Felkért korreferens: Dr. Horváth-Lugossy Gábor a Magyarságkutató Intézet főigazgatója.
A Hágai Magyar Énekkar és Gyermekkar fellépésével járul hozzá az alkalom ünnepélyességéhez!

Minden érdeklődőt szeretettel vár a Hollandiai Magyar Szövetség vezetősége.
További információ évközlben, honlapunkon és Hírlevelünkben.



**HOLLANDIAI
MAGYAR
SZÖVETSÉG**

Kövesse egész évben a hollandiai magyar
kulturális, oktatási, egyházi,
színházi, zenei, gasztronómiai,
gazdasági és üzleti élet eseményeket,
valamint a magán hirdetésekét!

Iratkozzon fel az internetes HÍRLEVÉL
több ezer tagot számláló olvasói listájára:

federatio_hollandia@yahoo.com

www.hongaarsefederatie.nl
www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/

**HONGAARSE
FEDERATIE IN
NEDERLAND**

MEGVALÓSULT A MAGYAR KORMÁNY
TÁMOGATÁSÁVAL



MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKÁRSÁG



BETHLEN GÁBOR
Alap